

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 327



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 62

17 grudnia 2019

Spis treści

I Akty ustawodawcze

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2152 z dnia 27 listopada 2019 r. w sprawie europejskiej statystyki gospodarczej uchylające 10 aktów prawnych w dziedzinie statystyki gospodarczej ⁽¹⁾ 1

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/2153 z dnia 16 grudnia 2019 r. w sprawie opłat i honorariów pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 319/2014 36
- ★ Rozporządzenie Wykonawcze Komisji (UE) 2019/2154 z dnia 16 grudnia 2019 r. otwierające kontyngent taryfowy na rok 2020 na przywóz do Unii niektórych towarów pochodzących z Norwegii otrzymanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych objętych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2014 66
- ★ Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2019/2155 z dnia 5 grudnia 2019 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1163/2014 w sprawie opłat nadzorczych (EBC/2019/37) 70

DECYZJE

- ★ Decyzja Rady (UE) 2019/2156 z dnia 7 października 2019 r. w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Rady Stowarzyszenia utworzonej na mocy Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Marokańskim, z drugiej strony, odnośnie do przyjęcia zalecenia w sprawie zatwierdzenia przedłużenia okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017) 75

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

★ Decyzja Rady (UE) 2019/2157 z dnia 10 grudnia 2019 r. w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2020 r. do dnia 25 stycznia 2025 r.	78
★ Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2019/2158 z dnia 5 grudnia 2019 r. w sprawie metodologii i procedur określania i gromadzenia danych dotyczących czynników warunkujących wysokość opłaty stosowanych do obliczania rocznych opłat nadzorczych (EBC/2019/38)	99

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

★ Zalecenie Rady Stowarzyszenia UE–Maroko nr 1/2019 z dnia 4 grudnia 2019 r. w sprawie zatwierdzenia przedłużenia o dwa lata okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017) [2019/2159]	108
--	-----

I

(Akty ustawodawcze)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2019/2152

z dnia 27 listopada 2019 r.

w sprawie europejskiej statystyki gospodarczej uchylające 10 aktów prawnych w dziedzinie statystyki gospodarczej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 338 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego ⁽¹⁾,stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Opracowywanie, tworzenie i rozpowszechnianie informacji statystycznych na temat działalności gospodarczej przedsiębiorstw z państw członkowskich opierało się dotychczas na szeregu odrębnych aktów prawnych. Te akty prawne obejmują krótkookresową i strukturalną statystykę dotyczącą przedsiębiorstw, statystykę dotyczącą produkcji, wewnątrzunijnego i pozaunijnego handlu (handlu międzynarodowego) towarami i usługami, zagranicznych podmiotów zależnych, badań i rozwoju, innowacji oraz wykorzystania technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) i handlu elektronicznego. Ponadto rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 ⁽³⁾ ustanowiono wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych w Unii.
- (2) Ta struktura oparta na odrębnych aktach prawnych nie zapewnia niezbędnej spójności poszczególnych dziedzin statystycznych ani też nie wspiera zintegrowanego podejścia do opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania statystyki gospodarczej. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia europejska statystyka gospodarcza powinna obejmować również statystyki dotyczące badań i rozwoju w sektorach szkolnictwa wyższego, instytucji rządowych i prywatnych instytucji niekomercyjnych. Należy ustanowić wspólne ramy prawne w celu zapewnienia spójności między różnymi europejskimi statystykami gospodarczymi i ułatwienia integracji odpowiednich procesów statystycznych.
- (3) Lepiej zintegrowane procesy statystyczne oparte na wspólnych zasadach w zakresie metodologii, definicji i kryteriów jakości powinny prowadzić do zharmonizowanej statystyki dotyczącej struktury, działalności gospodarczej, transakcji i wyników sektora przedsiębiorstw w Unii, która pod względem celowości i szczegółowości odpowiada poziomowi wymaganemu do spełnienia potrzeb użytkowników.

⁽¹⁾ Dz.U. C 77 z 1.3.2018, s. 2.⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 16 kwietnia 2019 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 19 listopada 2019 r.⁽³⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. ustanawiające wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 2186/93 (Dz.U. L 61 z 5.3.2008, s. 6).

- (4) Rejestr EuroGrup ma na celu zapewnienie, aby wytyczne Unii, takie jak zalecenie Komisji 2003/361/WE ⁽⁴⁾, które mają znaczenie dla europejskiej statystyki gospodarczej, mogły być stosowane w skuteczniejszy sposób w szczególności w odniesieniu do identyfikacji autonomicznych przedsiębiorstw zdefiniowanych w art. 3 tego zalecenia. Takie wytyczne Unii są potrzebne, aby zwiększyć pewność prawa i przewidywalność działalności gospodarczej oraz stworzyć równe warunki działania dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) mających siedzibę w Unii.
- (5) Istotne dla europejskiej statystyki gospodarczej są wytyczne międzynarodowe, takie jak Podręcznik Frascati dotyczący statystyki w dziedzinie badań i rozwoju i Podręcznik Oslo dotyczący danych w dziedzinie innowacji oraz porozumienia międzynarodowe przyjęte przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Organizację Współpracy Gospodarczej i Rozwoju, Międzynarodowy Fundusz Walutowy i inne organizacje międzynarodowe i ponadnarodowe. Takie wytyczne powinny być w miarę możliwości stosowane przy opracowywaniu, tworzeniu i rozpowszechnianiu statystyki unijnej i stosowane w europejskich ramach dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw, aby zapewnić porównywalność statystyki unijnej ze statystykami opracowywanymi przez głównych partnerów międzynarodowych Unii. Niemniej jednak podczas zbierania danych na potrzeby europejskiej statystyki gospodarczej w odniesieniu do tematów: Nakłady na działalność badawczą i rozwojową i Innowacje należy konsekwentnie stosować unijne normy, porozumienia i wytyczne.
- (6) Obciążenie administracyjne przedsiębiorstw, w szczególności MŚP powinno być możliwie jak najbardziej ograniczone biorąc pod uwagę w możliwie największym zakresie inne źródła danych niż badania. W celu zmniejszenia obciążenia przedsiębiorstw powinna istnieć możliwość ustalania różnych wymogów dotyczących danych w zależności od wielkości i znaczenia sektora przedsiębiorstw w państwach członkowskich.
- (7) W „Wizji 2020” Europejskiego Systemu Statystycznego (ESS) stwierdzono, że należy wykorzystywać dane z różnych dziedzin statystyki, by móc lepiej analizować nowe zjawiska (na przykład globalizację) i lepiej służyć dziedzinom polityki Unii o dużym stopniu oddziaływania. Dane wynikowe powinny opierać się na efektywnych i solidnych procesach statystycznych ESS. Szerszy zakres wspólnych ram prawnych dla statystyki gospodarczej powinien umożliwić integrację współzależnych procesów tworzenia statystyk w oparciu o wiele źródeł.
- (8) Program modernizacji europejskiej statystyki przedsiębiorstw i handlu przyjęty zgodnie z decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1297/2008/WE ⁽⁵⁾, który obowiązywał w latach 2009–2013, miał na celu wspieranie dostosowania statystyki w zakresie przedsiębiorstw i statystyki handlu do nowych potrzeb dotyczących danych i dostosowania systemu do tworzenia statystyki gospodarczej. Wnioski i zalecenia wynikające z tego programu w zakresie priorytetów i nowych zestawów wskaźników, ujednolicenia ram dla statystyki gospodarczej, bardziej efektywnego tworzenia statystyki przedsiębiorstw i handlu oraz modernizacji statystyki wewnątrzunijnego handlu towarami powinny przekładać się na prawnie wiążące przepisy.
- (9) Istnieje potrzeba opracowania bardziej elastycznego podejścia w zakresie ram dla europejskiej statystyki gospodarczej, aby umożliwić dostosowania do rozwoju metodologii i terminowego reagowania na pojawiające się, uzasadnione potrzeby użytkowników danych wynikające ze zmieniającego się otoczenia gospodarczego oraz rosnącej globalizacji i złożoności obrazu gospodarki. Takie przyszłe dostosowania powinny być poparte odpowiednią analizą kosztów i korzyści, a będące wynikiem tego procesu nowe wymogi dotyczące danych nie powinny nakładać znacznych dodatkowych kosztów ani obciążeń na państwa członkowskie ani na respondentów.
- (10) Należy wzmocnić rolę krajowych rejestrów statystycznych przedsiębiorstw i rejestru EuroGrup jako podstawowej infrastruktury do zbierania i opracowywania danych na potrzeby europejskiej statystyki gospodarczej. Krajowe rejestry statystyczne przedsiębiorstw powinny być wykorzystywane jako główne źródło informacji do analizy statystycznej populacji przedsiębiorstw i jej demografii, do zdefiniowania badanej populacji i stworzenia powiązania z administracyjnymi źródłami danych.
- (11) Dla zapewnienia roli krajowych rejestrów statystycznych przedsiębiorstw i rejestru EuroGrup należy ustanowić i wdrożyć unikatowy identyfikator dla wszystkich odpowiednich jednostek.
- (12) Właściwe wyznaczenie grup przedsiębiorstw w rejestrze EuroGrup przy pomocy aktualnych i wiarygodnych danych powinno zostać zapewnione poprzez stosowanie zharmonizowanych kryteriów i regularne aktualizowanie informacji na temat powiązań w zakresie kontroli pomiędzy jednostkami prawnymi będącymi częścią grup przedsiębiorstw.

⁽⁴⁾ Zalecenie Komisji 2003/361/WE z dnia 6 maja 2003 r. dotyczące definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36).

⁽⁵⁾ Decyzja nr 1297/2008/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie programu modernizacji europejskiej statystyki przedsiębiorstw i handlu (MEETS) (Dz.U. L 340 z 19.12.2008, s. 76).

- (13) W celu zwiększenia efektywności procesów tworzenia danych statystycznych ESS oraz zmniejszenia obciążenia statystycznego respondentów, krajowe organy statystyczne powinny mieć prawo do szybkiego i bezpłatnego dostępu do wszystkich krajowych rejestrów administracyjnych i korzystania z nich oraz do scalania tych rejestrów administracyjnych ze statystyką w zakresie niezbędnym do opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania europejskiej statystyki gospodarczej, zgodnie z art. 17a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 ⁽⁶⁾.
- (14) Rozporządzenie (WE) nr 223/2009 stanowi ramy odniesienia dla statystyk europejskich. W szczególności zawiera ono wymóg zgodności z zasadami niezależności zawodowej, bezstronności, obiektywizmu, rzetelności, poufności danych statystycznych oraz efektywności pod względem kosztów.
- (15) Należy wprowadzić wymianę danych jednostkowych przez krajowe organy statystyczne tworzące statystykę gospodarczą i utrzymujące europejskie ramy dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw i zapewnić tym organom dostęp do tych danych w celu opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania krajowej lub europejskiej statystyki gospodarczej lub na rzecz podniesienia jakości europejskiej statystyki gospodarczej. Wymiana danych jednostkowych powinna być zatem ograniczona do należycie uzasadnionych przypadków.
- (16) Utworzenie dodatkowego źródła danych opartego na wymianie danych jednostkowych dotyczących wewnątrzunijnego wywozu towarów, wraz z możliwością wykorzystania innowacyjnych metodologii, daje państwom członkowskim większą elastyczność w zestawianiu statystyk wewnątrzunijnego handlu towarami, umożliwiając im w ten sposób zmniejszenie obciążenia przedsiębiorstw badaniami. Celem wymiany jest efektywne opracowywanie, tworzenie i rozpowszechnianie statystyk dotyczących międzynarodowego handlu towarami i poprawa jakości takich statystyk.
- (17) Do negocjowania, wdrażania i przeglądu umów o handlu i inwestycjach między Unią a państwami trzecimi lub umów wielostronnych konieczne jest udostępnianie Komisji niezbędnych informacji statystycznych o obrotach handlowych państw członkowskich z państwami trzecimi.
- (18) Należy utrzymać ścisły związek pomiędzy systemem zbierania informacji statystycznych a formalnościami fiskalnymi związanymi z podatkiem od wartości dodanej, które istnieją w kontekście handlu towarami między państwami członkowskimi. Związek ten umożliwia, w szczególności do celów statystyk wewnątrzunijnego handlu towarami, identyfikację eksporterów i importerów oraz sprawdzanie jakości zgromadzonych informacji.
- (19) Transgraniczne przemieszczanie towarów, w szczególności z lub do państw trzecich, podlega nadzorowi celnemu, jak określono w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ⁽⁷⁾. Organy celne posiadają informacje lub ewidencje dotyczące takiego przemieszczania lub mają do nich dostęp. Informacje lub ewidencje, które są związane ze zgłoszeniami celnymi lub są na nich oparte, powinny być wykorzystywane do tworzenia statystyk dotyczących handlu towarami w Unii.
- (20) W celu tworzenia statystyk dotyczących międzynarodowego handlu towarami i poprawy jakości tych statystyk krajowe organy statystyczne w państwach członkowskich powinny dokonywać wymiany danych dotyczących przywozu i wywozu towarów, w które zaangażowane są organy celne więcej niż jednego państwa członkowskiego. Aby zapewnić zharmonizowane zestawianie danych statystycznych, wymiana tych danych jednostkowych między krajowymi organami statystycznymi powinna być obowiązkowa.
- (21) W celu zapewnienia jakości i porównywalności europejskiej statystyki gospodarczej lub rachunków narodowych zgodnie z pojęciami i metodologiami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 ⁽⁸⁾ należy zezwolić na wymianę poufnych danych między krajowymi organami statystycznymi zainteresowanych państw członkowskich, ich odpowiednimi krajowymi bankami centralnymi, Europejskim Bankiem Centralnym (EBC) i Komisją (Eurostatem) wyłącznie do celów statystycznych.

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej oraz uchylające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE, Euratom) nr 1101/2008 w sprawie przekazywania do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich danych statystycznych objętych zasadą poufności, rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 w sprawie statystyk Wspólnoty oraz decyzję Rady 89/382/EWG, Euratom w sprawie ustanowienia Komitetu ds. Programów Statystycznych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013 r. ustanawiające unijny kodeks celny (Dz.U. L 269 z 10.10.2013, s. 1).

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz.U. L 174 z 26.6.2013, s. 1).

- (22) W celu realizacji swoich zadań wynikających z Traktatów, w szczególności zadań związanych z funkcjonowaniem rynku wewnętrznego, Komisja powinna mieć pełne, aktualne i wiarygodne informacje na temat produkcji towarów i usług w Unii oraz międzynarodowych przepływów handlowych. Również przedsiębiorstwa potrzebują takich informacji w celu obserwowania swoich rynków i ich wymiaru międzynarodowego.
- (23) Państwa członkowskie lub właściwe organy krajowe powinny dążyć do możliwie największego uproszczenia procesu zbierania danych od przedsiębiorstw europejskich. Krajowe organy statystyczne powinny uwzględniać najnowsze osiągnięcia na rynku cyfrowym w momencie tworzenia instrumentów i metod zbierania danych na potrzeby statystyk i powinny być zachęcane do wdrażania innowacyjnych rozwiązań.
- (24) Istnieje zapotrzebowanie na statystykę gospodarczą według sektorów działalności, w celu pomiaru wydajności przedsiębiorstw w Unii. W szczególności istnieje coraz większy popyt na statystykę dotyczącą sektora usług, który jest jednym z najbardziej dynamicznych sektorów nowoczesnej gospodarki, zwłaszcza pod kątem jego potencjału w zakresie wzrostu i tworzenia miejsc pracy, a także w kontekście jego powiązań z sektorem przetwórczym. Tendencję tę dodatkowo nasila rozwój nowych usług cyfrowych. Rosnący popyt na dane statystyczne dotyczy również sektora kreatywnego i sektora kultury, jak stwierdzono w rezolucji Parlamentu Europejskiego z dnia 13 grudnia 2016 r. w sprawie spójnej polityki UE dla sektora kultury i sektora kreatywnego ⁽⁹⁾. Statystyki dotyczące handlu usługami są niezbędne do monitorowania funkcjonowania wewnętrznego rynku usług i jednolitego rynku cyfrowego oraz oceny wpływu barier na handel usługami.
- (25) Rozporządzenie (WE) nr 223/2009 stanowi ramy odniesienia dla niniejszego rozporządzenia, włączając ochronę danych poufnych. Jednakże bardzo szczegółowy poziom informacji w dziedzinie statystyk dotyczących międzynarodowego handlu towarami wymaga szczególnych przepisów dotyczących poufności. Importer lub eksporter towarów musi przedłożyć wniosek do krajowego organu statystycznego, aby wyniki statystyczne umożliwiające pośrednią identyfikację takiego importera lub eksportera nie zostały ujawnione. Krajowy organ statystyczny powinien uznać ten wniosek za uzasadniony, w przypadku gdy wyniki statystyczne umożliwiają pośrednią identyfikację importera lub eksportera. W przeciwnym razie krajowy organ statystyczny powinien mieć możliwość rozpowszechniania wyników statystycznych w formie umożliwiającej pośrednią identyfikację tego importera lub eksportera.
- (26) Monitorowanie postępów w osiąganiu celów określonych w strategii „Europa 2020” na poziomie państw członkowskich i na poziomie Unii wymaga zharmonizowanych statystyk dotyczących gospodarki Unii w zakresie zmiany klimatu i efektywnego gospodarowania zasobami, badań i rozwoju, innowacji, społeczeństwa informacyjnego obejmujących zarówno działalność rynkową, jak i nierynkową, a także dotyczących obrazu gospodarki jako całości, w szczególności w zakresie demografii przedsiębiorstw i zatrudnienia związanego z działalnością rynkową. Informacje takie pozwalają decydom na podejmowanie świadomych decyzji dotyczących polityk mających na celu rozwijanie gospodarki opartej na wiedzy i innowacji, poprawę dostępu do rynku wewnętrznego dla MŚP, rozwój przedsiębiorczości oraz lepszego uwzględnienia zrównoważonego rozwoju i konkurencyjności.
- (27) Statystyki dotyczące innowacji oraz działalności badawczej i rozwojowej są niezbędne dla opracowywania i monitorowania polityk, które mają na celu wzmocnienie konkurencyjności państw członkowskich i zwiększenie ich średnio- i długoterminowego potencjału w zakresie inteligentnego wzrostu i zatrudnienia. Rozwijająca się gospodarka cyfrowa i coraz większe wykorzystanie ICT są również istotnymi czynnikami konkurencyjności i wzrostu w Unii, natomiast statystyki są potrzebne do wspierania związanych z nimi strategii i polityk, w tym utworzenia jednolitego rynku cyfrowego.
- (28) Statystyka gospodarcza jest również potrzebna do sporządzania rachunków narodowych i regionalnych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 549/2013.
- (29) Rzetelne i sporządzane terminowo statystyki są niezbędne, aby informować o rozwoju gospodarczym w każdym państwie członkowskim w ramach polityki gospodarczej Unii. EBC potrzebuje szybko dostępnych krótkoterminowych statystyk do celów oceny rozwoju gospodarczego w państwach członkowskich w kontekście jednolitej polityki pieniężnej.
- (30) Przy zachowaniu zasady dostarczania statystyki gospodarczej w odniesieniu do całej gospodarki wymogi dotyczące danych powinny, zgodnie z zasadą proporcjonalności, uwzględniać możliwie w jak najszerszym zakresie środki mające na celu w prosty sposób zmniejszenie obciążenia sektora przedsiębiorstw w państwach członkowskich, które są stosunkowo niewielkie. Dodatkowe wymogi nie powinny nakładać niewspółmiernych obciążeń administracyjnych na respondentów.

⁽⁹⁾ Dz.U. C 238 z 6.7.2018, s. 28.

- (31) Standardy międzynarodowe, takie jak inicjatywa w sprawie wymiany danych statystycznych i metadanych (SDMX) i standardy statystyczne lub techniczne opracowane w ramach ESS, takie jak standardy dotyczące metadanych i walidacji, powinny być stosowane w zakresie, w jakim są one stosowne również dla europejskiej statystyki gospodarczej. Komitet ds. ESS zatwierdził standard ESS odnoszący się do raportów jakości, zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 223/2009. Standardy te powinny przyczynić się do harmonizacji w zakresie zapewnienia jakości i w zakresie sprawozdawczości na podstawie niniejszego rozporządzenia.
- (32) W celu uwzględnienia rozwoju gospodarczego i postępu technicznego należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w celu zmiany rodzajów informacji statystycznych, uszczegółowienia informacji statystycznych, które mają być przekazywane przez organy podatkowe oraz organy celne zgodnie z odpowiednio załącznikami V i VI, oraz w celu zmiany tematów szczegółowych określonych w załączniku I i w niniejszym rozporządzeniu poprzez zmniejszenie stopnia pokrycia dotyczącego wewnątrzunijnego wywozu towarów. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r w sprawie lepszego stanowienia prawa ⁽¹⁰⁾. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.
- (33) W celu zapewnienia jednolitych warunków wdrażania niniejszego rozporządzenia należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze w zakresie szczegółów dotyczących zmiennych, a także formatu, środków bezpieczeństwa i poufności oraz procedury wymiany poufnych danych na potrzeby europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw, zasad, zawartości oraz terminów przekazywania raportów jakości i metadanych, norm dotyczących przekazywania danych i metadanych oraz odstępstw od wymogów niniejszego rozporządzenia lub aktów delegowanych lub wykonawczych przyjętych na jego podstawie. W tym samym celu należy przyznać Komisji uprawnienia wykonawcze w odniesieniu do ustaleń dotyczących zapewniania danych z niektórych rejestrów administracyjnych oraz ich wymiany, jak również formatu, środków dotyczących bezpieczeństwa i poufności oraz procedury wymiany poufnych danych do celów statystyki dotyczącej wewnątrzunijnego handlu towarami, specyfikacji stosownych metadanych, harmonogramu, ustaleń dotyczących zbierania i zestawiania informacji statystycznych na temat wewnątrzunijnego wywozu towarów przekazywanych do państwa członkowskiego przywozu, ustaleń dotyczących stosowania stopnia pokrycia pod kątem całkowitego wewnątrzunijnego wywozu towarów biorąc pod uwagę okres odniesienia, ustalania specyfikacji technicznych związanych z elementami danych statystycznych w odniesieniu do informacji statystycznych dotyczących wewnątrzunijnego handlu towarami, które mają być przekazywane do państwa członkowskiego przywozu, i związanych z tym uproszczeń. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 ⁽¹¹⁾.
- (34) W stosownych przypadkach Komisja powinna dokonywać analiz kosztów i korzyści oraz zapewnić, aby żadne działania, które podejmuje, nie nakładały znacznych dodatkowych kosztów ani obciążeń na państwa członkowskie ani na respondentów, w szczególności MŚP, biorąc pod uwagę oczekiwane korzyści dla użytkowników, oraz aby działania te prowadziły do poprawy jakości danych statystycznych.
- (35) Komisja powinna mieć możliwość przyznawania odstępstw od stosowania niniejszego rozporządzenia lub aktów delegowanych i wykonawczych przyjętych na jego podstawie, w przypadku gdy ich stosowanie prowadzi do znacznych dostosowań krajowego systemu statystycznego państwa członkowskiego w zakresie organizowania dodatkowych badań lub dokonywania znacznych dostosowań jego systemu tworzenia statystyk w celu uwzględnienia nowych źródeł danych lub umożliwienia połączenia różnych źródeł.
- (36) W razie potrzeby wprowadzenia nowych wymogów dotyczących danych lub udoskonalenia zestawów danych objętych niniejszym rozporządzeniem Komisja powinna mieć możliwość zainicjowania badań pilotażowych, które mają być prowadzone przez państwa członkowskie na zasadzie dobrowolności. W pierwszej kolejności Komisja powinna móc zainicjować badania pilotażowe obejmujące międzynarodowy handel usługami, nieruchomości, wskaźniki finansowe oraz środowisko i klimat.
- (37) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, mianowicie ustanowienie wspólnych ram dla europejskiej statystyki gospodarczej, nie może zostać osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast dla celów harmonizacji i porównywalności możliwe jest jego lepsze osiągnięcie na poziomie Unii, może ona podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1.

⁽¹¹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiające przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13).

- (38) Środki określone w niniejszym rozporządzeniu powinny zastąpić środki przewidziane w rozporządzeniach Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 48/2004 ⁽¹²⁾, (WE) nr 638/2004 ⁽¹³⁾, (WE) nr 808/2004 ⁽¹⁴⁾, (WE) nr 716/2007 ⁽¹⁵⁾, (WE) nr 177/2008, (WE) nr 295/2008 ⁽¹⁶⁾ i (WE) nr 471/2009 ⁽¹⁷⁾, w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1608/2003/WE ⁽¹⁸⁾ oraz w rozporządzeniach Rady (EWG) nr 3924/91 ⁽¹⁹⁾ i (WE) nr 1165/98 ⁽²⁰⁾. Należy zatem uchylić te akty prawne.
- (39) Przeprowadzono konsultacje z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 45/2001 ⁽²¹⁾.
- (40) Przeprowadzono konsultacje z Komitetem ds. ESS,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

Przepisy ogólne

Artykuł 1

Przedmiot

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się wspólne ramy prawne dla:

- a) opracowywania, tworzenia i rozpowszechniania europejskiej statystyki gospodarczej, o której mowa w art. 2 ust. 1;
- b) europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw.

Artykuł 2

Zakres

1. Europejska statystyka gospodarcza obejmuje:
 - a) strukturę, działalność gospodarczą i wyniki jednostek statystycznych, ich działalność badawczą i rozwojową oraz innowacyjną, wykorzystanie przez nie technologii informacyjno-komunikacyjnych (ICT) i handel elektroniczny, a także globalne łańcuchy wartości. Do celów niniejszego rozporządzenia europejska statystyka gospodarcza obejmuje również statystyki dotyczące badań i rozwoju w sektorach szkolnictwa wyższego, rządowym i prywatnych instytucji niekomercyjnych;
 - b) produkcję wyrobów gotowych i świadczenie usług oraz międzynarodowy handel towarami i usługami.
2. Europejskie ramy dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw obejmują krajowe statystyczne rejestry przedsiębiorstw i rejestr EuroGrup, jak również wymianę danych między nimi zgodnie z art. 10.

⁽¹²⁾ Rozporządzenie (WE) nr 48/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 grudnia 2003 r. w sprawie tworzenia rocznych statystyk Wspólnoty dotyczących przemysłu hutniczego w latach 2003–2009 (Dz.U. L 7 z 13.1.2004, s. 1).

⁽¹³⁾ Rozporządzenie (WE) nr 638/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie danych statystycznych Wspólnoty odnoszących się do handlu towarami między państwami członkowskimi oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3330/91 (Dz.U. L 102 z 7.4.2004, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Rozporządzenie (WE) nr 808/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. dotyczące statystyk Wspólnoty w sprawie społeczeństwa informacyjnego (Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 49).

⁽¹⁵⁾ Rozporządzenie (WE) nr 716/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie statystyki wspólnotowej dotyczącej struktury i działalności zagranicznych podmiotów zależnych (Dz.U. L 171 z 29.6.2007, s. 17).

⁽¹⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 295/2008 z dnia 11 marca 2008 r. w sprawie statystyk strukturalnych dotyczących przedsiębiorstw (przekształcenie) (Dz.U. L 97 z 9.4.2008, s. 13).

⁽¹⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1172/95 (Dz.U. L 152 z 16.6.2009, s. 23).

⁽¹⁸⁾ Decyzja nr 1608/2003/WE z dnia 22 lipca 2003 r. Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie sporządzania i rozwoju statystyk Wspólnoty z zakresu nauki i techniki (Dz.U. L 230 z 16.9.2003, s. 1).

⁽¹⁹⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3924/91 z dnia 19 grudnia 1991 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowego badania produkcji przemysłowej (Dz.U. L 374 z 31.12.1991, s. 1).

⁽²⁰⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1165/98 z dnia 19 maja 1998 r. dotyczące krótkoterminowych statystyk (Dz.U. L 162 z 5.6.1998, s. 1).

⁽²¹⁾ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

3. Krajowe statystyczne rejestry przedsiębiorstw, o których mowa w ust. 2 obejmują:
- a) wszystkie przedsiębiorstwa prowadzące działalność gospodarczą mającą wpływ na produkt krajowy brutto (PKB) oraz ich jednostki lokalne;
 - b) jednostki prawne, z których składają się te przedsiębiorstwa;
 - c) w odniesieniu do tych przedsiębiorstw, które z uwagi na ich wielkość mają znaczący wpływ oraz których jednostki rodzaju działalności (JRD) mają znaczący wpływ na dane zagregowane (na poziomie krajowym):
 - (i) JRD oraz wielkość każdej JRD, z których składają się te przedsiębiorstwa; albo
 - (ii) kod NACE działalności drugorzędnych tych przedsiębiorstw, jak określono w rozporządzeniu (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²²⁾, oraz wielkość każdej z tych działalności drugorzędnych;
 - d) grupy przedsiębiorstw, do których należą te przedsiębiorstwa.
4. Rejestr EuroGrup obejmuje następujące jednostki określone w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 696/93 ⁽²³⁾:
- a) wszystkie przedsiębiorstwa prowadzące działalność gospodarczą mającą wpływ na PKB, które wchodzą w skład wielonarodowej grupy przedsiębiorstw;
 - b) jednostki prawne, z których składają się te przedsiębiorstwa;
 - c) wielonarodowe grupy przedsiębiorstw, do których należą te przedsiębiorstwa.
5. Gospodarstwa domowe nie wchodzą w zakres europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw, o ile wytwarzane przez nie towary i usługi są przeznaczone do konsumpcji własnej lub obejmują wynajmowanie ich własności.
6. Jednostki lokalne przedsiębiorstw zagranicznych niestanowiące odrębnych osób prawnych (oddziały) i zaklasyfikowane jako jednostki typu przedsiębiorstwo zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 549/2013 uznaje się za przedsiębiorstwa dla celów krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw i rejestru EuroGrup.
7. Grupy przedsiębiorstw identyfikuje się na podstawie powiązań kontroli między ich jednostkami prawnymi zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 549/2013.
8. W przypadku odesłania do krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw i rejestru EuroGrup niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie tylko do jednostek, które w całości lub w części prowadzą działalność gospodarczą, oraz do gospodarczo nieaktywnych jednostek prawnych stanowiących część przedsiębiorstwa w połączeniu z gospodarczo aktywnymi jednostkami prawnymi.
9. Na potrzeby europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw za działalność gospodarczą uznaje się:
- a) każdą działalność polegającą na oferowaniu towarów i usług na danym rynku;
 - b) nierynkowe usługi mające wpływ na PKB;
 - c) bezpośrednie i pośrednie udziały kapitałowe aktywnych jednostek prawnych.
- Posiadanie aktywów lub pasywów może być również uznawane za działalność gospodarczą.
10. Jednostki statystyczne w obrębie europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw określa się zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 696/93, z uwzględnieniem ograniczeń określonych w niniejszym artykule.

Artykuł 3

Definicje

1. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:
- a) „jednostka statystyczna” oznacza jednostki statystyczne w rozumieniu rozporządzenia (EWG) nr 696/93;
 - b) „jednostka sprawozdawcza” oznacza jednostkę, która dostarcza dane;

⁽²²⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1893/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej NACE Rev. 2 i zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3037/90 oraz niektóre rozporządzenia WE w sprawie określonych dziedzin statystycznych (Dz.U. L 393 z 30.12.2006, s. 1).

⁽²³⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 696/93 z 15 marca 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie (Dz.U. L 76 z 30.3.1993, s. 1).

- c) „dziedzina” oznacza co najmniej jeden zestaw danych, który został utworzony, tak aby obejmował określone tematy;
 - d) „temat” oznacza zakres informacji, które mają zostać zestawione, przy czym każdy temat obejmuje co najmniej jeden temat szczegółowy;
 - e) „temat szczegółowy” oznacza szczegółowy zakres informacji, które mają zostać zestawione w odniesieniu do danego tematu, przy czym każdy temat szczegółowy obejmuje co najmniej jedną zmienną;
 - f) „zmienna” oznacza cechę jednostki, która może obejmować więcej niż jeden zbiór wartości;
 - g) „działalność rynkowa” oznacza działalność rynkową w rozumieniu pkt 1.37 rozdziału 1 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013;
 - h) „działalność nierynkowa” oznacza działalność nierynkową w rozumieniu pkt 1.34 rozdziału 1 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013;
 - i) „producenci rynkowi” oznaczają producentów zgodnie z definicją zawartą w pkt 3.24 rozdziału 3 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013;
 - j) „producenci nierynkowi” oznaczają producentów nierynkowych zgodnie z definicją zawartą w pkt 3.26 rozdziału 3 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013.
 - k) „krajowe organy statystyczne” oznaczają krajowe urzędy statystyczne i pozostałe organy krajowe odpowiedzialne za opracowywanie, tworzenie i rozpowszechnianie statystyki europejskiej, wyznaczone przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 223/2009;
 - l) „autorytatywne źródło” oznacza jedyne źródło danych zawierających dane krajowego statystycznego rejestru przedsiębiorstw i rejestru EuroGrup zgodnie z normami jakości, o których mowa w art. 17;
 - m) „dane jednostkowe” oznaczają jednostkowe obserwacje lub wartości cech możliwych do zidentyfikowania jednostek sprawozdawczych lub jednostek statystycznych;
 - n) „wykorzystanie do celów statystycznych” oznacza wykorzystanie do celów statystycznych zgodnie z definicją zawartą w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 223/2009;
 - o) „poufne dane” oznaczają dane poufne zgodnie z definicją zawartą w art. 3 pkt 7 rozporządzenia (WE) nr 223/2009;
 - p) „organy podatkowe” oznaczają organy krajowe w państwie członkowskim odpowiedzialne za stosowanie dyrektywy Rady 2006/112/WE⁽²⁴⁾;
 - q) „organy celne” oznaczają organy celne zgodnie z definicją w art. 5 pkt 1 rozporządzenia (UE) nr 952/2013;
 - r) „wielonarodowa grupa przedsiębiorstw” oznacza grupę przedsiębiorstw w rozumieniu sekcji III lit. C załącznika do rozporządzenia (EWG) nr 696/93, z co najmniej dwoma przedsiębiorstwami lub dwiema jednostkami prawnymi zlokalizowanymi w różnych krajach.
2. Na potrzeby art. 11–15 stosuje się następujące definicje:
- a) „państwo członkowskie wywozu” oznacza państwo członkowskie, z którego terytorium statystyczne towary są wywożone do ich miejsca przeznaczenia w państwie członkowskim przywozu;
 - b) „państwo członkowskie przywozu” oznacza państwo członkowskie, na którego terytorium statystyczne towary są przywożone z państwa członkowskiego wywozu;
 - c) „towary” oznaczają mienie ruchome, w tym energię elektryczną i gaz ziemny.

ROZDZIAŁ II

Źródła danych

Artykuł 4

Źródła danych i metody

Państwa członkowskie tworzą statystyki, o których mowa w art. 6 i 7, oraz krajowe statystyczne rejestry przedsiębiorstw zgodnie z art. 9, wykorzystując wszelkie odpowiednie źródła danych, przy jednoczesnym unikaniu nadmiernego obciążenia respondentów i z należyty uwzględnieniem efektywności kosztowej krajowych organów statystycznych.

⁽²⁴⁾ Dyrektywa Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 347 z 11.12.2006, s. 1);

Na potrzeby tworzenia statystyk i krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw wymaganych na mocy niniejszego rozporządzenia krajowe organy statystyczne mogą korzystać z następujących źródeł danych, a także kombinacji tych źródeł, pod warunkiem że wyniki są zgodne z kryteriami jakości, o których mowa w art. 17:

- a) badania;
- b) rejestry administracyjne, w tym informacje od organów podatkowych i celnych, takie jak roczne sprawozdania finansowe;
- c) wymieniane dane jednostkowe;
- d) wszelkie inne odpowiednie źródła, metody lub innowacyjne podejścia, o ile umożliwiają one tworzenie danych, które są porównywalne i zgodne z mającymi zastosowanie określonymi wymogami dotyczącymi jakości.

W odniesieniu do badań, o których mowa w akapicie drugim lit. a), jednostki sprawozdawcze wskazane przez państwa członkowskie przekazują terminowe, dokładne i kompletne informacje konieczne do wytworzenia statystyk i krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw wymaganych na mocy niniejszego rozporządzenia.

Metody i podejścia, o których mowa w akapicie drugim lit. d) są oparte na podstawach naukowych i dobrze udokumentowane.

Artykuł 5

Dostęp do rejestrów administracyjnych i przekazywanie informacji

1. Zgodnie z art. 17a rozporządzenia (WE) nr 223/2009 krajowe organy statystyczne oraz Komisja (Eurostat) mają prawo do szybkiego i bezpłatnego dostępu do wszystkich rejestrów administracyjnych i korzystania z nich oraz do łączenia tych rejestrów z innymi źródłami danych w celu spełnienia wymogów statystycznych na podstawie niniejszego rozporządzenia i aktualizacji krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw i rejestru EuroGrup. Dostęp krajowych organów statystycznych i Komisji (Eurostatu) jest ograniczony do rejestrów administracyjnych w ramach ich własnych odpowiednich systemów administracji publicznej.

2. Bez uszczerbku dla ust. 1 organy podatkowe w każdym państwie członkowskim dostarczają właściwym krajowym organom statystycznym informacje do celów statystycznych dotyczące wywozu i przywozu towarów określone w załączniku V.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu:

- a) zmiany załącznika V poprzez określenie rodzajów informacji statystycznych, które mają być dostarczane przez organy podatkowe; oraz
- b) uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przez doprecyzowanie szczegółów dotyczących informacji statystycznych, które mają być dostarczane przez organy podatkowe zgodnie z załącznikiem V.

3. Bez uszczerbku dla ust. 1 organ celny w każdym państwie członkowskim dostarcza właściwym krajowym organom statystycznym informacje do celów statystycznych dotyczące wywozu i przywozu towarów określone w załączniku VI.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu:

- a) zmiany załącznika VI poprzez określenie rodzajów informacji statystycznych, które mają być dostarczane przez organy celne; oraz
- b) uzupełnienia niniejszego rozporządzenia przez doprecyzowanie szczegółów dotyczących informacji statystycznych, które mają być dostarczane przez organy zgodnie z załącznikiem VI.

4. W celu tworzenia zharmonizowanych statystyk dotyczących międzynarodowego handlu towarami i w celu poprawy jakości tych statystyk krajowe organy statystyczne zainteresowanych państw członkowskich wymieniają dane jednostkowe do celów statystycznych otrzymane od swoich organów celnych dotyczące wywozu i przywozu towarów, na potrzeby oszacowania quasi-tranzytu wywozu i przywozu swojego państwa członkowskiego.

Jeżeli chodzi o inne przepływy handlowe, w które zaangażowane są organy celne więcej niż jednego państwa członkowskiego, krajowe organy statystyczne wymieniają odpowiednie dane jednostkowe odnoszące się do wywozu lub przywozu towarów w celu poprawy jakości odnośnych statystyk.

5. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w celu określenia szczegółowych zasad wymiany danych zgodnie z niniejszym artykułem.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

ROZDZIAŁ III

Statystyka gospodarcza

Artykuł 6

Wymogi dotyczące danych

1. Europejska statystyka gospodarcza obejmuje następujące dziedziny:
 - a) krótkookresowa statystyka gospodarcza;
 - b) statystyka gospodarcza na poziomie krajowym;
 - c) regionalna statystyka gospodarcza;
 - d) statystyka dotycząca działalności międzynarodowej.
2. Dziedziny te obejmują co najmniej jeden z następujących tematów, opisanych bardziej szczegółowo w załączniku I:
 - a) populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą;
 - b) globalne łańcuchy wartości;
 - c) wykorzystanie ICT i handel elektroniczny;
 - d) innowacje;
 - e) międzynarodowy handel towarami;
 - f) międzynarodowy handel usługami;
 - g) inwestycje;
 - h) nakłady pracy;
 - i) produkcja i wyniki działalności;
 - j) ceny;
 - k) zakupy;
 - l) nieruchomości;
 - m) nakłady na badania i rozwój.
3. Częstotliwość, okres referencyjny i jednostka statystyczna w odniesieniu do każdego tematu są określone w załączniku II.
4. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu zmiany tematów szczegółowych określonych w załączniku I.
5. Przy wykonywaniu swoich uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych na podstawie art. 4 Komisja zapewnia spełnienie następujących warunków:
 - a) akty delegowane mają na celu osiągnięcie neutralności pod względem kosztów i obciążeń lub ich obniżenie i w żadnym razie nie nakładają znacznych dodatkowych kosztów ani obciążeń na państwa członkowskie ani na respondentów;
 - b) przez okres pięciu kolejnych lat nie zastępuje się innym tematem szczegółowym więcej niż jednego tematu szczegółowego w dziedzinie krótkookresowej statystyki gospodarczej, więcej niż trzech tematów szczegółowych w dziedzinie statystyki gospodarczej na poziomie krajowym, więcej niż dwóch tematów szczegółowych w dziedzinie regionalnej statystyki gospodarczej i więcej niż dwóch tematów szczegółowych w dziedzinie statystyki dotyczącej działalności międzynarodowej wymienionych w załączniku I ani nie dodaje się więcej niż jednego tematu szczegółowego łącznie we wszystkich dziedzinach.
 - c) akty delegowane przyjmuje się co najmniej 18 miesięcy przed końcem okresu referencyjnego dla danych, których dotyczą te akty, z wyjątkiem tematów innowacji oraz wykorzystania ICT i handlu elektronicznego, w przypadku których akty delegowane przyjmuje się co najmniej, odpowiednio, sześć i piętnaście miesięcy przed końcem okresu referencyjnego;
 - d) każdy nowy szczegółowy temat jest oceniany pod względem wykonalności za pomocą badań pilotażowych prowadzonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 20.
6. Ust. 5 lit. b) nie ma zastosowania do:
 - a) tematów szczegółowych dotyczących innowacji, wykorzystania ICT i handlu elektronicznego oraz globalnych łańcuchów wartości.

- b) zmian, które wynikają ze zmian systemów rachunków narodowych i regionalnych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 549/2013 i statystyk bilansu płatniczego zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 184/2005 ⁽²⁵⁾.

Artykuł 7

Specyfikacje techniczne wymogów dotyczących danych

1. W odniesieniu do tematów szczegółowych wymienionych w załączniku I dane odnoszące się do każdego tematu szczegółowego są zestawiane przez państwa członkowskie. Komisja może przyjmować akty wykonawcze doprecyzowujące następujące elementy danych, które mają być przekazywane na podstawie niniejszego rozporządzenia, ich definicji technicznych i uproszczeń:

- a) zmienne;
- b) jednostka miary;
- c) populacja statystyczna (w tym wymogi w zakresie działalności lub producentów rynkowych/nierynkowych);
- d) klasyfikacje (w tym wykazy produktów, krajów i terytoriów, jak również rodzajów transakcji) oraz podziały;
- e) przekazywanie jednostkowych rekordów danych na zasadzie dobrowolności;
- f) wykorzystanie szacunków i wymogi dotyczące jakości;
- g) terminy przekazywania danych;
- h) pierwszy okres referencyjny;
- i) ważenie i zmiana roku bazowego dla dziedziny krótkookresowej statystyki gospodarczej;
- j) dalsze specyfikacje, w tym okres referencyjny, w odniesieniu do tematu międzynarodowego handlu towarami.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

2. Przy wykonywaniu uprawnień, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do uproszczeń Komisja bierze pod uwagę wielkość i znaczenie sektora przedsiębiorstw, zgodnie z zasadą proporcjonalności, w celu zmniejszenia obciążenia przedsiębiorstw. Ponadto Komisja zapewnia, by utrzymany był wkład niezbędny do zestawiania systemów rachunków narodowych i regionalnych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 549/2013 i statystyk bilansu płatniczego zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 184/2005. Akty wykonawcze, z wyjątkiem pierwszych aktów wykonawczych, które mają zostać przyjęte na podstawie niniejszego rozporządzenia, przyjmuje się co najmniej 18 miesięcy przed końcem okresu referencyjnego dla tematów wymienionych w załączniku I. W przypadku tematów dotyczących innowacji oraz wykorzystania ICT i handlu elektronicznego akty wykonawcze przyjmuje się co najmniej, odpowiednio, sześć i piętnaście miesięcy przed końcem okresu referencyjnego.

3. Przy przyjmowaniu aktów wykonawczych zgodnie z ust. 1 lit. a), z wyjątkiem tematów wymienionych w art. 6 ust. 2 lit. b), c) i d), Komisja zapewnia, aby liczba zmiennych w każdej dziedzinie wymienionej w art. 6 ust. 1 nie przekraczała:

- a) 22 zmiennych w odniesieniu do dziedziny krótkookresowej statystyki gospodarczej;
- b) 93 zmiennych w odniesieniu do dziedziny statystyki gospodarczej na poziomie krajowym;
- c) 31 zmiennych w odniesieniu do dziedziny regionalnej statystyki gospodarczej; oraz
- d) 26 zmiennych w odniesieniu do dziedziny statystyki dotyczącej działalności międzynarodowej.

4. Przy przyjmowaniu aktów wykonawczych zgodnie z ust. 1 lit. a) w odniesieniu do tematów wymienionych w art. 6 ust. 2 lit. b), c) i d) Komisja zapewnia, aby liczba zmiennych nie przekraczała:

- a) 20 zmiennych w odniesieniu do tematu globalnych łańcuchów wartości;
- b) 73 zmiennych w odniesieniu do tematu wykorzystania ICT i handlu elektronicznego; oraz
- c) 57 zmiennych w odniesieniu do tematu innowacji.

⁽²⁵⁾ Rozporządzenie (WE) nr 184/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 stycznia 2005 r. w sprawie statystyki Wspólnoty w zakresie bilansu płatniczego, międzynarodowego handlu usługami i zagranicznych inwestycji bezpośrednich (Dz.U. L 35 z 8.2.2005, s. 23).

5. W przypadku gdy w celu zaspokojenia potrzeb użytkowników i zapewnienia określonego stopnia elastyczności wymagane są nowe dane, Komisja może w dowolnym okresie pięciu kolejnych lat kalendarzowych zmienić nie więcej niż pięć zmiennych w każdej z następujących dziedzin: krótkookresowa statystyka gospodarcza, regionalna statystyka gospodarcza i statystyka dotycząca działalności międzynarodowej oraz nie więcej niż 20 zmiennych w dziedzinie statystyka gospodarcza na poziomie krajowym, zgodnie z ust. 3. Te maksymalne liczby nie mają zastosowania do tematów globalnych łańcuchów wartości, innowacji oraz wykorzystania ICT i handlu elektronicznego.

6. Niezależnie od ust. 3 niniejszego artykułu w przypadku gdy w celu zaspokojenia potrzeb użytkowników i zapewnienia określonego stopnia elastyczności w następstwie badań pilotażowych, o których mowa w art. 20, wymagane są nowe dane, łącznej liczby zmiennych w dziedzinach, o których mowa w ust. 3, nie zwiększa się o więcej niż 10 zmiennych.

7. Przygotowując akty wykonawcze, o których mowa w ust. 1, bierze się pod uwagę ewentualne dodatkowe koszty i obciążenia administracyjne dla państw członkowskich lub respondentów, jak również ocenę przewidywanej poprawy jakości danych statystycznych i wszelkie inne bezpośrednie lub pośrednie korzyści wynikające z dodatkowych proponowanych działań.

Akapit pierwszy niniejszego ustępu nie ma zastosowania do zmian, które wynikają ze zmian klasyfikacji i nomenklatur, ani ze zmian systemów rachunków narodowych i regionalnych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 549/2013 i statystyk bilansu płatniczego zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 184/2005.

ROZDZIAŁ IV

Rejestry przedsiębiorstw

Artykuł 8

Europejskie ramy dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw

1. Komisja (Eurostat) tworzy na poziomie Unii rejestr EuroGrup wielonarodowych grup przedsiębiorstw do celów statystycznych.
2. Państwa członkowskie tworzą na poziomie krajowym jeden lub więcej krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw, których wspólny trzon jest zharmonizowany zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, jako podstawę przygotowywania i koordynacji badań oraz jako źródło informacji do analizy statystycznej dotyczącej populacji podmiotów prowadzących działalność gospodarczą i demografii przedsiębiorstw, w celu wykorzystania danych administracyjnych oraz w celu identyfikacji i budowy jednostek statystycznych.
3. Państwa członkowskie i Komisja (Eurostat) prowadzą wymianę danych na potrzeby europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw, jak określono w art. 10.
4. Krajowe statystyczne rejestry przedsiębiorstw i rejestr EuroGrup stanowią autorytatywne źródło uzyskiwania wysokiej jakości zharmonizowanych populacji statystycznych rejestrów przedsiębiorstw zgodnie z art. 17, służących do sporządzania europejskiej statystyki.

Krajowe statystyczne rejestry przedsiębiorstw stanowią autorytatywne źródło populacji krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw. Rejestr EuroGrup stanowi autorytatywne źródło dla ESS jako populacja rejestrowa do celów statystyki gospodarczej wymagającej koordynacji informacji transgranicznych odnoszących się do wielonarodowych grup przedsiębiorstw.

Artykuł 9

Wymogi dotyczące europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw

1. Jednostki statystyczne i prawne objęte europejskimi ramami dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw zgodnie z art. 8 charakteryzują się opisanymi bardziej szczegółowo w załączniku III elementami określonymi w obu następujących literach:
 - a) tematy szczegółowe dotyczące rejestru i unikatowy identyfikator;
 - b) ramy czasowe i częstotliwość.
2. Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające zmienne odnoszące się do wymienionych w załączniku III tematów szczegółowych dotyczących rejestru.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

3. Przy przyjmowaniu aktów wykonawczych na podstawie ust. 2, Komisja zapewnia, aby na państwa członkowskie ani na respondentów nie były nakładane żadne znaczne dodatkowe koszty ani obciążenia.

Artykuł 10

Wymiana poufnych danych i dostęp do takich danych do celów europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw

1. Państwa członkowskie wymieniają poufne dane.

W tym celu wymiana poufnych danych, obejmujących zmienne wymienione w załączniku IV, dotyczących wielonarodowych grup przedsiębiorstw i jednostek należących do tych grup odbywa się, wyłącznie do celów statystycznych, między krajowymi organami statystycznymi różnych państw członkowskich, w przypadku gdy celem wymiany jest zapewnienie jakości informacji o wielonarodowych grupach przedsiębiorstw w Unii. Wymiana taka może odbywać się również w celu zmniejszenia obciążenia respondentów.

W przypadku gdy taka wymiana poufnych danych jest prowadzona w celu zapewnienia jakości informacji o wielonarodowych grupach przedsiębiorstw w Unii oraz na wymianę wyraźnie zezwolił właściwy krajowy organ statystyczny, który dostarcza dane, stronami wymiany poufnych danych, wyłącznie do celów statystycznych, mogą być krajowe banki centralne.

2. Komisja (Eurostat) i państwa członkowskie wymieniają poufne dane.

W tym celu krajowe organy statystyczne przekazują Komisji (Eurostatowi) dane, obejmujące zmienne wymienione w załączniku IV, dotyczące wielonarodowych grup przedsiębiorstw oraz jednostek należących do tych grup w celu dostarczenia, wyłącznie do celów statystycznych, informacji na temat wielonarodowych grup przedsiębiorstw w Unii.

W celu zapewnienia spójnego zapisu danych i wykorzystywania ich wyłącznie do celów statystycznych, Komisja (Eurostat) przekazuje właściwym krajowym organom statystycznym każdego państwa członkowskiego dane, obejmujące zmienne wymienione w załączniku IV, dotyczące wielonarodowych grup przedsiębiorstw, w tym jednostek należących do tych grup, jeżeli co najmniej jedna jednostka prawna grupy jest zlokalizowana na terytorium danego państwa członkowskiego.

W celu zapewnienia, aby rejestr EuroGrup był tworzony w sposób efektywny i aby cechowała go wysoka jakość, wyłącznie do celów statystycznych, Komisja (Eurostat) przekazuje krajowym organom statystycznym dane, obejmujące zmienne wymienione w załączniku IV, dotyczące wszystkich wielonarodowych grup przedsiębiorstw zarejestrowanych w rejestrze EuroGrup, w tym jednostek należących do tych grup.

3. Komisja (Eurostat) i państwa członkowskie wymieniają poufne dane dla identyfikacji jednostek prawnych.

W tym celu krajowe organy statystyczne przekazują Komisji (Eurostatowi) dane dotyczące jednostek prawnych posiadających osobowość prawną, ograniczone do wymienionych w załączniku IV zmiennych identyfikacyjnych i demograficznych oraz parametrów stratyfikacji, wyłącznie w celu jednoznacznej identyfikacji jednostek prawnych w Unii.

W celu zapewnienia, aby rejestr EuroGrup był tworzony w sposób efektywny i aby cechowała go wysoka jakość, Komisja (Eurostat) przekazuje krajowym organom statystycznym każdego państwa członkowskiego dane dotyczące jednostek prawnych ograniczone do wymienionych w załączniku IV zmiennych identyfikacyjnych i demograficznych oraz parametrów stratyfikacji, wyłącznie do celów identyfikacji jednostek prawnych w Unii.

4. Wymiana poufnych danych między Komisją (Eurostatem) i bankami centralnymi może odbywać się, wyłącznie do celów statystycznych, między Komisją (Eurostatem) a krajowymi bankami centralnymi oraz między Komisją (Eurostatem) a EBC, w przypadku gdy celem wymiany jest zapewnienie jakości informacji o wielonarodowych grupach przedsiębiorstw w Unii oraz gdy na wymianę wyraźnie zezwoliły właściwe krajowe organy statystyczne.

5. Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające szczegóły techniczne dotyczące zmiennych wymienionych w załączniku IV.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

6. W celu zapewnienia, aby dane wymieniane na podstawie niniejszego artykułu były wykorzystywane wyłącznie do celów statystycznych, Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające format, środki bezpieczeństwa i poufności takich danych, jak również procedurę wymiany danych.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

7. W przypadku gdy Komisja (Eurostat), krajowe organy statystyczne, krajowe banki centralne oraz EBC otrzymują poufne dane dotyczące jednostek zlokalizowanych na lub poza terytorium krajowym, na podstawie niniejszego artykułu zachowują one poufność tych informacji zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 223/2009.

Przekazywanie poufnych danych między krajowymi organami statystycznymi a Komisją (Eurostatem) odbywa się w takim zakresie, w jakim takie przekazywanie jest niezbędne do tworzenia statystyki europejskiej wyłącznie do celów statystycznych. Każde dalsze przekazanie wymaga wyraźnego zezwolenia organu krajowego, który zebrał dane.

8. Państwa członkowskie i Komisja podejmują odpowiednie działania w celu zapobiegania naruszeniom poufności informacji statystycznych wymienianych danych i nakładania kar w związku z wszelkimi naruszeniami tej poufności. Ustanowione kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

ROZDZIAŁ V

Wymiana poufnych danych na potrzeby statystyk wewnątrzunijnego handlu towarami

Artykuł 11

Wymiana poufnych danych

1. Wymiana poufnych danych między państwami członkowskimi dotyczących wewnątrzunijnego wywozu towarów odbywa się, wyłącznie do celów statystycznych, między krajowymi organami statystycznymi zajmującymi się opracowywaniem, tworzeniem i rozpowszechnianiem statystyk wewnątrzunijnego obrotu towarami.

Specyfikacje techniczne wymogów dotyczących danych, o których mowa w art. 7 ust. 1 i 2, stosuje się również do wymiany poufnych danych zgodnie z niniejszym rozdziałem.

2. Krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego wywozu dostarczają krajowym organom statystycznym państwa członkowskiego przywozu informacje statystyczne dotyczące jego wewnątrzunijnego wywozu towarów do tego państwa członkowskiego, jak określono w art. 12.

3. Krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego wywozu dostarczają krajowym organom statystycznym państwa członkowskiego przywozu metadane, które są stosowne w kontekście wykorzystania wymienianych danych przy zestawianiu statystyki.

4. Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające informacje, które należy uznać za stosowne metadane, o których mowa w ust. 3, jak również harmonogram przekazywania tych informacji oraz informacji statystycznych, o których mowa w ust. 2.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

5. Bez uszczerbku dla ust. 1 niniejszego artykułu państwo członkowskie przekazujące wymieniane poufne dane zezwala na ich wykorzystanie do tworzenia innych statystyk przez krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego przywozu, pod warunkiem że dane te są wykorzystywane wyłącznie do celów statystycznych zgodnie z art. 20–26 rozporządzenia (WE) nr 223/2009.

6. Na wniosek krajowych organów statystycznych państwa członkowskiego wywozu państwo członkowskie przywozu może dostarczyć krajowym organom statystycznym państwa członkowskiego wywozu zebrane dane jednostkowe dotyczące swojego wewnątrzunijnego przywozu towarów z tego państwa członkowskiego wywozu.

Artykuł 12

Informacje statystyczne podlegające wymianie

1. Informacje statystyczne, o których mowa w art. 11 ust. 2, składają się z:

a) danych jednostkowych zebranych do celów statystyk wewnątrzunijnego handlu towarami;

- b) zestawionych danych dotyczących konkretnych towarów lub przemieszczeń; oraz
- c) danych zestawionych przy użyciu danych ze zgłoszeń celnych.

2. Informacje statystyczne rzeczywiście zebrane na podstawie badań przedsiębiorstw lub danych administracyjnych, określone w art. 11 ust. 2, obejmują co najmniej 95 % całkowitej wartości wewnątrzunijnego wywozu towarów każdego państwa członkowskiego do wszystkich innych państw członkowskich łącznie.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 22 w celu zmiany niniejszego rozporządzenia poprzez zmniejszenie stopnia pokrycia dla wewnątrzunijnego wywozu towarów z uwagi na zmiany techniczne i gospodarcze, przy jednoczesnym utrzymywaniu statystyk, które są zgodne z obowiązującymi normami jakości.

3. Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające specyfikacje techniczne odnoszące się do zbierania i zestawiania informacji, o których mowa w ust. 1, oraz doprecyzowujące stosowania stopnia pokrycia, o którym mowa w ust. 2, w odniesieniu do okresu referencyjnego.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

Artykuł 13

Elementy danych statystycznych

1. Dane jednostkowe, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. a), zawierają następujące elementy danych statystycznych:
- a) indywidualny numer identyfikacyjny przypisany partnerskiemu podmiotowi w państwie członkowskim przywozu, zgodnie z art. 214 dyrektywy 2006/112/WE;
 - b) okres referencyjny;
 - c) przepływy handlowe;
 - d) towar;
 - e) partnerskie państwo członkowskie;
 - f) kraj pochodzenia;
 - g) wartość towarów;
 - h) ilość towarów;
 - i) rodzaj transakcji.

Dane jednostkowe, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. a), mogą zawierać środek transportu i warunki dostawy, pod warunkiem że państwo członkowskie wywozu zbiera te elementy danych statystycznych.

Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające elementy danych statystycznych, o których mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu w lit. a)–i), oraz określające wykaz elementów danych statystycznych mających zastosowanie do konkretnych towarów lub przemieszczeń oraz danych zestawionych przy użyciu danych ze zgłoszeń celnych, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. b) i c).

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

2. Państwa członkowskie mogą – pod pewnymi warunkami spełniającymi wymogi dotyczące jakości – uprościć przekazywane informacje, o ile to uproszczenie nie ma szkodliwego wpływu na jakość statystyk.

W szczególnych przypadkach państwa członkowskie mogą zbierać ograniczony zestaw elementów danych statystycznych, o których mowa w ust. 1, lub zbierać informacje dotyczące niektórych z tych elementów danych na mniej szczegółowym poziomie.

Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające zasady uproszczenia, o którym mowa w akapicie pierwszym, i maksymalnej wartości wewnątrzunijnego wywozu korzystającego z takiego uproszczenia.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

*Artykuł 14***Ochrona wymienianych poufnych danych**

1. Rekordy danych jednostkowych dotyczących eksportera, którego wniosek o poufność informacji statystycznych zgodnie z art. 19 został zaakceptowany przez krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego wywozu, są przekazywane przez krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego wywozu krajowym organom statystycznym państwa członkowskiego przywozu z wartością prawdziwą i wszystkimi elementami danych statystycznych, o których mowa w art. 13 ust. 1, oraz z oznaczeniem wskazującym na to, że ten rekord danych jednostkowych jest objęty zasadą poufności.
2. Krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego przywozu mogą wykorzystywać rekordy danych jednostkowych dotyczących wywozu, które są objęte zasadą poufności, do zestawiania wyników statystycznych przywozów wewnątrzunijnych. Jeżeli krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego przywozu korzystają z rekordów danych jednostkowych dotyczących wywozu podlegających poufności, krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego przywozu przy rozpowszechnianiu wyników statystycznych dotyczących wewnątrzunijnego przywozu zapewniają przestrzeganie poufności informacji statystycznych zagwarantowanej przez krajowe organy statystyczne państwa członkowskiego wywozu.
3. Komisja może przyjmować akty wykonawcze w celu zapewnienia ochrony poufnych danych wymienianych na podstawie niniejszego rozdziału poprzez określenie formatu, środków bezpieczeństwa i poufności takich danych, w tym w odniesieniu do ustaleń w zakresie stosowania ust. 1 i 2, jak również procedury wymiany danych.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

4. Państwa członkowskie i Komisja podejmują odpowiednie działania w celu zapobiegania naruszeniom poufności informacji statystycznych wymienianych danych i nakładania kar w związku z wszelkimi naruszeniami tej poufności. Ustanowione kary muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

*Artykuł 15***Dostęp do wymienianych poufnych danych do celów naukowych**

Dostęp do wymienianych poufnych danych może zostać przyznany naukowcom prowadzącym analizy statystyczne do celów naukowych zgodnie z art. 23 rozporządzenia (WE) nr 223/2009, pod warunkiem uzyskania zgody właściwych krajowych organów statystycznych państwa członkowskiego wywozu, który dostarczył te dane.

ROZDZIAŁ VI**Wymiana poufnych danych na potrzeby europejskiej statystyki gospodarczej i rachunków narodowych***Artykuł 16***Wymiana poufnych danych – klauzula dopuszczająca**

1. Zezwala się na wymianę poufnych danych, które są zbierane lub zestawiane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, między krajowymi organami statystycznymi zainteresowanych państw członkowskich, ich odpowiednimi krajowymi bankami centralnymi, EBC i Komisją (Eurostatem) wyłącznie do celów statystycznych, w przypadku gdy wymiana ta jest niezbędna do zapewnienia jakości i porównywalności europejskiej statystyki gospodarczej lub rachunków narodowych zgodnie z pojęciami i metodologią określonymi w rozporządzeniu (UE) nr 549/2013.
2. Krajowe organy statystyczne, krajowe banki centralne, Komisja (Eurostat) i EBC, które uzyskały poufne dane, zachowują poufność tych informacji i wykorzystują je wyłącznie do celów statystycznych zgodnie z art. 20–26 rozporządzenia (WE) nr 223/2009.

ROZDZIAŁ VII

Jakość, przekazywanie i rozpowszechnianie

Artykuł 17

Jakość

1. Państwa członkowskie przyjmują wszelkie konieczne środki w celu zapewnienia jakości przekazywanej europejskiej statystyki gospodarczej oraz krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw i rejestru EuroGrup.
2. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się kryteria jakości określone w art. 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 223/2009.
3. Komisja (Eurostat) ocenia w sposób przejrzysty i weryfikowalny jakość przekazanych danych i metadanych.
4. W celu określonym w ust. 3 państwa członkowskie przekazują corocznie Komisji (Eurostatowi):
 - a) raporty jakości i dotyczące metadanych w odniesieniu do danych przekazywanych na podstawie niniejszego rozporządzenia;
 - b) raporty jakości i dotyczące metadanych w odniesieniu do krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw.

W przypadku statystyk wieloletnich częstotliwość raportów jakości i dotyczących metadanych, o których mowa w lit. a) akapitu pierwszego jest taka sama jak w przypadku odnośnych statystyk.

5. Komisja (Eurostat) dostarcza państwom członkowskim roczne raporty jakości i dotyczące metadanych w odniesieniu do rejestru EuroGrup.
6. Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające ustalenia dotyczące raportów jakości i metadanych, ich zawartości i terminów ich przekazywania.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2. Nie nakładają one żadnych znacznych dodatkowych kosztów ani obciążeń na państwa członkowskie ani na respondentów.

Zawartość raportów jest ograniczona do najważniejszych i najistotniejszych aspektów dotyczących jakości.

7. Państwa członkowskie informują niezwłocznie Komisję (Eurostat) o wszelkich istotnych informacjach lub zmianach dotyczących wykonania niniejszego rozporządzenia, które mają wpływ na jakość przekazywanych danych. Państwa członkowskie informują Komisję (Eurostat) o znaczących zmianach metodologicznych lub innych zmianach, które mają wpływ na jakość krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw. Informacje te są przekazywane jak najszybciej i nie później niż sześć miesięcy po wejściu w życie każdej takiej zmiany.
8. Na należycie uzasadniony wniosek Komisji (Eurostatu) państwa członkowskie dostarczają jej dodatkowe informacje niezbędne do oceny jakości informacji statystycznych; taki wniosek nie może nakładać znacznych dodatkowych kosztów ani obciążeń na państwa członkowskie ani na respondentów.

Artykuł 18

Przekazywanie danych i metadanych

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) dane i metadane wymagane na mocy niniejszego rozporządzenia zgodnie ze standardami wymiany danych i metadanych. Jeżeli przekazywane dane są poufne, rzeczywista wartość zostanie przesłana z oznaczeniem wskazującym, że dane te są objęte zasadą poufności i że nie mogą być rozpowszechniane.

Komisja może przyjmować akty wykonawcze określające takie standardy oraz procedury przekazywania danych i metadanych. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

2. Na należycie uzasadniony wniosek Komisji (Eurostatu) państwa członkowskie przeprowadzają analizy statystyczne krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw i przekazują ich wyniki Komisji (Eurostatowi).

Komisja (Eurostat) może przyjmować akty wykonawcze określające format i procedurę przekazywania wyników takich analiz statystycznych.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

Komisja (Eurostat) zapewnia, aby te akty wykonawcze nie nakładały znacznych dodatkowych kosztów ani obciążeń na państwa członkowskie ani na respondentów.

3. Na należycie uzasadniony wniosek Komisji (Eurostatu) państwa członkowskie przekazują wszystkie istotne informacje dotyczące wykonania niniejszego rozporządzenia w państwach członkowskich. Takie wnioski ze strony Komisji nie mogą nakładać znacznych dodatkowych obciążeń administracyjnych ani finansowych na państwa członkowskie.

Artykuł 19

Zachowanie poufności w odniesieniu do rozpowszechniania danych statystycznych dotyczących międzynarodowego handlu towarami

Wyłącznie na wniosek importera lub eksportera towarów krajowy organ statystyczny decyduje o tym, czy rozpowszechniać wyniki statystyczne odnoszące się do odpowiedniego przywozu lub wywozu bez jakiegokolwiek zmiany lub czy – na uzasadniony wniosek tego importera lub eksportera – zmienić wyniki statystyczne, tak aby uniemożliwić identyfikację tego importera lub eksportera w celu zapewnienia poszanowania zasady poufności informacji statystycznych, zgodnie z art. 20 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 223/2009.

ROZDZIAŁ VIII

Badania pilotażowe i finansowanie

Artykuł 20

Badania pilotażowe

1. W przypadku stwierdzenia przez Komisję (Eurostat) potrzeby wprowadzenia znacznych nowych wymogów dotyczących danych lub potrzeby udoskonalenia zestawów danych objętych niniejszym rozporządzeniem, może ona przed zebraniem jakichkolwiek nowych danych zainicjować badania pilotażowe prowadzone przez państwa członkowskie na zasadzie dobrowolności. Te badania pilotażowe obejmują badania pilotażowe dotyczące międzynarodowego handlu usługami, nieruchomości, wskaźników finansowych oraz środowiska i klimatu.
2. Takie badania pilotażowe są przeprowadzane w celu dokonania oceny przydatności oraz możliwości uzyskania danych. Wyniki tych badań są oceniane przez Komisję (Eurostat) we współpracy z państwami członkowskimi i głównymi zainteresowanymi stronami. W ocenie wyników uwzględnia się korzyści związane z wprowadzeniem udoskołań oraz dodatkowe koszty i obciążenia dla przedsiębiorstw i krajowych organów statystycznych.
3. W następstwie oceny, o której mowa w ust. 2, Komisja przygotowuje we współpracy z państwami członkowskimi sprawozdanie na temat wyników badań, o których mowa w ust. 1. Sprawozdanie to podaje się do wiadomości publicznej.
4. W terminie do dnia 7 stycznia 2022 r. i następnie co dwa lata Komisja przedkłada sprawozdanie dotyczące ogólnych postępów poczynionych w odniesieniu do badań pilotażowych, o których mowa w ust. 1. Sprawozdania te podaje się do wiadomości publicznej.

W stosownych przypadkach i z uwzględnieniem oceny wyników, o których mowa w ust. 2, Komisja dołącza do tych sprawozdań wnioski w sprawie wprowadzenia nowych wymogów dotyczących danych.

Artykuł 21

Finansowanie

1. W celu wykonania niniejszego rozporządzenia Unia może przyznać wsparcie finansowe krajowym urzędom statystycznym i innym organom krajowym, o których mowa w wykazie ustanowionym na podstawie art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 223/2009, na pokrycie kosztów:
 - a) opracowywania lub wdrażania wymogów dotyczących danych i przetwarzania danych w dziedzinie statystyki gospodarczej;

- b) opracowywania metodologii zmierzających do osiągnięcia wyższej jakości lub niższych kosztów i mniejszego obciążenia administracyjnego związanych ze zbieraniem i tworzeniem statystyki gospodarczej oraz udoskonalaniem europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw;
 - c) opracowywania metodologii mających na celu zmniejszenie obciążeń administracyjnych i finansowych związanych z dostarczaniem wymaganych informacji przez jednostki sprawozdawcze, w szczególności MŚP;
 - d) przygotowywania badań pilotażowych, o których mowa w art. 20;
 - e) opracowywania lub udoskonalania procesów, systemów informatycznych i podobnych funkcji pomocniczych z myślą o tworzeniu statystyk wyższej jakości lub o zmniejszeniu obciążeń administracyjnych i finansowych.
2. Wkład finansowy Unii jest przyznawany zgodnie z art. 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 99/2013 ⁽²⁶⁾ i art. 6 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1291/2013 ⁽²⁷⁾.
3. Wkład finansowy Unii nie może przekraczać 95 % kosztów kwalifikowalnych.

ROZDZIAŁ X

Przepisy końcowe

Artykuł 22

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 5 ust. 2 i 3, art. 6 ust. 4 i art. 12 ust. 2, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia 6 stycznia 2020 r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.
3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 5 ust. 2 i 3, art. 6 ust. 4 i art. 12 ust. 2, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność żadnych już obowiązujących aktów delegowanych.
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.
5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o nim równocześnie Parlament Europejski i Radę.
6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 5 ust. 2 lub 3, art. 6 ust. 4 lub art. 12 ust. 2 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

⁽²⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 99/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. w sprawie Europejskiego programu statystycznego 2013–2017 (Dz.U. L 39 z 9.2.2013, s. 12)

⁽²⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1291/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. ustanawiające „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji (2014–2020) oraz uchylające decyzję nr 1982/2006/WE ((Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 104).

Artykuł 23

Komitet

1. Komisję wspomaga Komitet ds. ESS, ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr 223/2009. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Artykuł 24

Odstępstwa

1. W przypadku gdy stosowanie niniejszego rozporządzenia lub środków wykonawczych i aktów delegowanych przyjętych na jego podstawie w krajowym systemie statystycznym państwa członkowskiego wymaga znacznych dostosowań, Komisja może przyjmować akty wykonawcze przyznające odstępstwa od jego stosowania na maksymalny okres trzech lat.

Oдноśne państwo członkowskie przedkłada Komisji należycie uzasadniony wniosek o przyznanie takiego odstępstwa w terminie trzech miesięcy od daty wejścia w życie danego aktu.

Wpływ takich odstępstw na porównywalność danych państw członkowskich lub na obliczanie wymaganych terminowych i reprezentatywnych agregatów europejskich ogranicza się do minimum. Przy przyznawaniu odstępstwa bierze się pod uwagę obciążenia respondentów.

2. W przypadku gdy odstępstwo dotyczące obszarów, w których przeprowadzono badania pilotażowe, o których mowa w art. 20, pozostaje uzasadnione na koniec okresu, na który zostało przyznane, Komisja może przyjmować akty wykonawcze przyznające kolejne odstępstwo na okres maksymalnie roku.

Oдноśne państwo członkowskie przedkłada Komisji wniosek określający powody i szczegółowe podstawy uzasadniające takie przedłużenie w terminie najpóźniej sześciu miesięcy przed końcem okresu ważności odstępstwa przyznanego na podstawie ust. 1.

3. Akty wykonawcze, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, są przyjmowane zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 23 ust. 2.

Artykuł 25

Uchylenie

1. Rozporządzenia (WE) nr 48/2004, (WE) nr 808/2004, (WE) nr 716/2007, (WE) nr 177/2008 i (WE) nr 295/2008, decyzja 1608/2003/WE oraz rozporządzenie (EWG) nr 3924/91 tracą moc ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2021 r.
2. Rozporządzenia (WE) nr 638/2004 i (WE) nr 471/2009 tracą moc ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2022 r.
3. Rozporządzenie (WE) nr 1165/98 traci moc ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2024 r.
4. Ust. 1, 2 i 3 nie naruszają określonych w tych aktach prawnych obowiązków dotyczących przekazywania danych i metadanych, w tym raportów jakości, w odniesieniu do okresów referencyjnych, które w całości lub w części przypadają przed odpowiednimi datami określonymi w tych ustępach.
5. Odesłania do uchylonych aktów traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 26

Wejście w życie i stosowanie

1. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2021 r.

3. Art. 5 ust. 2, 3 i 4 oraz art. 11–15 stosuje się jednak od dnia 1 stycznia 2022 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 27 listopada 2019 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący
D. M. SASSOLI

W imieniu Rady
Przewodniczący
T. TUPPURAINEN

ZAŁĄCZNIK I

TEMATY OBJĘTE ZBIERANIEM DANYCH

Dziedzina 1. Krótkookresowa statystyka gospodarcza

Tematy	Tematy szczegółowe
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	Zdarzenia dotyczące demografii przedsiębiorstw
Nakłady pracy	Zatrudnienie
	Godziny przepracowane
	Koszty pracy
Ceny	Ceny przywozu
	Ceny producenta
Produkcja i wyniki działalności	Produkcja
	Wolumen sprzedaży
	Przychody netto ze sprzedaży
Nieruchomości	Nieruchomości

Dziedzina 2. Statystyka gospodarcza na poziomie krajowym

Tematy	Tematy szczegółowe
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	Populacja przedsiębiorstw aktywnych
	Zdarzenia dotyczące demografii przedsiębiorstw (powstanie, likwidacja, przeżycie)
	Przedsiębiorstwa kontrolowane przez podmioty zagraniczne
	Przedsiębiorstwa kontrolujące podmioty zagraniczne i krajowe podmioty zależne
	Populacja przedsiębiorstw prowadzących działalność w zakresie handlu międzynarodowego
Nakłady pracy	Zatrudnienie
	Zatrudnienie związane ze zdarzeniami dotyczącymi demografii przedsiębiorstw (powstaniem, likwidacją, przeżyciem)
	Zatrudnienie w przedsiębiorstwach kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
	Zatrudnienie w przedsiębiorstwach kontrolujących podmioty zagraniczne i krajowych podmiotach zależnych
	Godziny przepracowane
	Koszty pracy
	Koszty pracy w przedsiębiorstwach kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową	Wydatki na działalność badawczą i rozwojową
	Zatrudnienie w działalności badawczej i rozwojowej
	Wydatki na działalność badawczą i rozwojową przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
	Zatrudnienie w działalności badawczej i rozwojowej w przedsiębiorstwach kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
	Działalność badawcza i rozwojowa finansowana ze środków publicznych

Tematy	Tematy szczegółowe
Zakupy	Zakupy wyrobów i usług
	Zmiana stanu zapasów
	Zakupy wyrobów i usług przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
	Przywóz realizowany przez przedsiębiorstwa
Produkcja i wyniki działalności	Przychody netto ze sprzedaży
	Marża brutto z odsprzedaży towarów
	Wartość produkcji
	Wartość dodana
	Nadwyżka operacyjna brutto
	Przychody netto ze sprzedaży przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
	Wartość produkcji przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
	Wartość dodana przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
	Przychody netto ze sprzedaży przedsiębiorstw kontrolujących podmioty zagraniczne i krajowych podmiotów zależnych
	Produkcja przemysłowa
	Wywóz realizowany przez przedsiębiorstwa
Inwestycje	Inwestycje brutto
	Inwestycje brutto przedsiębiorstw kontrolowanych przez podmioty zagraniczne
Innowacje	Innowacje
Wykorzystanie ICT i handel elektroniczny	Wykorzystanie ICT i handel elektroniczny

Dziedzina 3. Regionalna statystyka gospodarcza

Tematy	Tematy szczegółowe
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	Populacja według regionów
	Zdarzenia dotyczące demografii przedsiębiorstw według regionów (powstanie, likwidacja, przeżycie)
Nakłady pracy	Zatrudnienie według regionów
	Zatrudnienie związane ze zdarzeniami dotyczącymi demografii przedsiębiorstw według regionów (powstanie, likwidacja, przeżycie)
	Koszty pracy według regionów
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową	Wydatki na działalność badawczą i rozwojową według regionów
	Zatrudnienie w działalności badawczej i rozwojowej według regionów

Dziedzina 4. Statystyka dotycząca działalności międzynarodowej

Tematy	Tematy szczegółowe
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	Populacja przedsiębiorstw działających za granicą, kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne będące rezydentami kraju sprawozdającego
Nakłady pracy	Zatrudnienie w przedsiębiorstwach działających za granicą, kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne będące rezydentami kraju sprawozdającego
	Koszty pracy w przedsiębiorstwach działających za granicą, kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne będące rezydentami kraju sprawozdającego
Inwestycje	Inwestycje brutto przedsiębiorstw działających za granicą, kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne będące rezydentami kraju sprawozdającego
Produkcja i wyniki działalności	Przychody netto ze sprzedaży przedsiębiorstw działających za granicą, kontrolowanych przez jednostki instytucjonalne będące rezydentami kraju sprawozdającego
Międzynarodowy handel towarami	Wewnątrzunijny handel towarami
	Pozaunijny handel towarami
Międzynarodowy handel usługami	Import usług
	Eksport usług
	Usługi netto
Globalne łańcuchy wartości	Globalne łańcuchy wartości

CZĘSTOTLIWOŚĆ, OKRES REFERENCYJNY I JEDNOSTKA STATYSTYCZNA W ODNIESIENIU DO POSZCZEGÓLNYCH TEMATÓW

Dziedzina 1. Krótkookresowa statystyka gospodarcza

Tematy	Częstotliwość	Okres referencyjny	Jednostka statystyczna
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	co kwartał	kwartał	jednostka prawna
Nakłady pracy	co kwartał (opcjonalnie co miesiąc)	kwartał (opcjonalnie miesiąc)	JRD
Ceny	co miesiąc z następującymi wyjątkami – ceny producentów usług i ceny producentów dla nowych budynków mieszkalnych: co kwartał	miesiąc z następującymi wyjątkami – ceny producentów usług i ceny producentów dla nowych budynków mieszkalnych: kwartał (opcjonalnie miesiąc)	JRD z następującymi wyjątkami – ceny przywozu: nie dotyczy
Produkcja i wyniki działalności	co miesiąc z następującymi wyjątkami – małe kraje, dla sekcji F klasyfikacji NACE: kwartalnie (opcjonalnie co miesiąc)	miesiąc z następującymi wyjątkami – małe kraje, dla sekcji F klasyfikacji NACE: kwartał (opcjonalnie miesiąc)	JRD
	co miesiąc; co kwartał w przypadku małych* krajów, dla sekcji F klasyfikacji NACE *Jak określono w aktach wykonawczych, o których mowa w art. 7 ust. 1.		
Nieruchomości	co kwartał (opcjonalnie co miesiąc)	kwartał (opcjonalnie miesiąc)	nie dotyczy

Dziedzina 2. Statystyka gospodarcza na poziomie krajowym

Tematy	Częstotliwość	Okres referencyjny	Jednostka statystyczna
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Nakłady pracy	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową	co dwa lata; z następującymi wyjątkami – wydatki na działalność badawczą i rozwojową, personel w działalności badawczej i rozwojowej i liczba badaczy według sektorów wykonawczych oraz środki budżetowe alokowane na działalność badawczą i rozwojową (GBARD) i krajowe środki publiczne na koordynowaną transgranicznie działalność badawczą i rozwojową: co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo – w odniesieniu do sektora przedsiębiorstw jednostka instytucjonalna – w odniesieniu do pozostałych sektorów

Tematy	Częstotliwość	Okres referencyjny	Jednostka statystyczna
Zakupy	co rok z następującymi wyjątkami – płatności na rzecz podwykonawców: co trzy lata	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Produkcja i wyniki działalności	co rok z następującymi wyjątkami – przychody netto ze sprzedaży według rodzaju produktu i siedziby klienta dla NACE 69.1, 69.2, 70.2, 71.1, 71.2 i 73.2: co dwa lata – przychody netto ze sprzedaży w rolnictwie, leśnictwie, rybołówstwie i działalności przemysłowej, przychody netto ze sprzedaży w działalności przemysłowej, przychody netto ze sprzedaży w działalności przemysłowej z wyłączeniem działalności budowlanej, przychody netto ze sprzedaży w działalności budowlanej, przychody netto ze sprzedaży w działalności usługowej, przychody netto ze sprzedaży w działalności handlowej obejmującej zakupy i odsprzedaż oraz w pośrednictwie, przychody netto ze sprzedaży w działalności roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków i przychody netto ze sprzedaży w działalności roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej: co pięć lat – przychody z tytułu podwykonawstwa: co trzy lata	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo z następującymi wyjątkami – produkcja sprzedana, produkcja w ramach podwykonawstwa i produkcja wytworzona: JRD
Inwestycje	co rok z następującymi wyjątkami – inwestycje w wartości niematerialne i prawne: co trzy lata	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Innowacje	co dwa lata	okres referencyjny to okres trzech lat przypadający przed końcem każdego parzystego roku kalendarzowego	przedsiębiorstwo
Wykorzystanie ICT i handel elektroniczny	co rok	rok kalendarzowy przyjęcia aktu wykonawczego określającego zmienne; rok kalendarzowy następujący po roku przyjęcia aktu wykonawczego określającego zmienne w odniesieniu do pozostałych zmiennych	przedsiębiorstwo

Dziedzina 3. Regionalna statystyka gospodarcza

Tematy	Częstotliwość	Okres referencyjny	Jednostka statystyczna
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo z następującymi wyjątkami – liczba jednostek lokalnych (opcjonalnie dla sekcji K klasyfikacji NACE): jednostka lokalna
Nakłady pracy	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo z następującymi wyjątkami – liczba zatrudnionych i osób samozatrudnionych w jednostkach lokalnych, wynagrodzenia i pensje w jednostkach lokalnych: jednostka lokalna
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową	co dwa lata	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo – w odniesieniu do sektora przedsiębiorstw; jednostka instytucjonalna – w odniesieniu do pozostałych sektorów

Dziedzina 4. Statystyka dotycząca działalności międzynarodowej

Tematy	Częstotliwość	Okres referencyjny	Jednostka statystyczna
Populacja podmiotów prowadzących działalność gospodarczą	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Nakłady pracy	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Inwestycje	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Produkcja i wyniki działalności	co rok	rok kalendarzowy	przedsiębiorstwo
Międzynarodowy handel towarami	co miesiąc z następującymi wyjątkami – co dwa lata w odniesieniu do pozaunijnego przywozu i wywozu towarów w podziale na kombinacje produktów i na walutę fakturowania	do określenia w aktach wykonawczych na podstawie art. 7 ust. 1 lit. j)	nie dotyczy
Międzynarodowy handel usługami	co rok z następującymi wyjątkami – podział na usługi według pierwszego poziomu szczegółowości: co kwartał	rok kalendarzowy z następującymi wyjątkami – podział na usługi według pierwszego poziomu szczegółowości: kwartał	nie dotyczy
Globalne łańcuchy wartości	co trzy lata	trzy lata kalendarzowe; dla roku referencyjnego t okres referencyjny trwa od t-2 do t	przedsiębiorstwo

ZAŁĄCZNIK III

ELEMENTY EUROPEJSKICH RAM DLA STATYSTYCZNYCH REJESTRÓW PRZEDSIĘBIORSTW

Część A: Tematy szczegółowe dotyczące rejestrów i unikatowy identyfikator

1. Jednostki wymienione w krajowych statystycznych rejestrach przedsiębiorstw i rejestrze EuroGrup, o których mowa w art. 2 niniejszego rozporządzenia, opisuje się za pomocą numeru identyfikacyjnego oraz zgodnie z tematami szczegółowymi dotyczącymi rejestrów określonymi w części C.
2. Jednostki wymienione w krajowych statystycznych rejestrach przedsiębiorstw i rejestrze EuroGrup identyfikuje się jednoznacznie za pomocą numeru identyfikacyjnego, by wspierać infrastrukturalną rolę europejskich ram dla statystycznych rejestrów przedsiębiorstw. Te numery identyfikacyjne zostaną zapewnione przez krajowe organy statystyczne. Numery identyfikacyjne jednostek prawnych i wielonarodowych grup przedsiębiorstw właściwe dla rejestru EuroGrup zostaną zapewnione przez Komisję (Eurostat). Do celów krajowych krajowe organy statystyczne mogą zachować dodatkowe numery identyfikacyjne w krajowych statystycznych rejestrach przedsiębiorstw.

Część B: Ramy czasowe i częstotliwość

3. Krajowe statystyczne rejestry przedsiębiorstw i rejestr EuroGrup są aktualizowane poprzez wpisy i usunięcia nie rzadziej niż raz w roku.
4. Częstotliwość aktualizacji zależy od rodzaju jednostki, zmiennej, której dotyczy, wielkości jednostki oraz źródła zazwyczaj stosowanego do aktualizacji.
5. Państwa członkowskie sporządzają co roku kopię, która przedstawia stan krajowych statystycznych rejestrów przedsiębiorstw na koniec roku, i zachowują tę kopię przez co najmniej 30 lat do celów analizy. Komisja (Eurostat) sporządza co roku kopię, która przedstawia stan rejestru EuroGrup na koniec roku, i zachowuje tę kopię przez co najmniej 30 lat do celów analizy.

Część C: Tematy szczegółowe w odniesieniu do rejestrów przedsiębiorstw

Krajowe statystyczne rejestry przedsiębiorstw i rejestr EuroGrup muszą zawierać, w odniesieniu do odpowiednich jednostek określonych w art. 2 niniejszego rozporządzenia, następujące tematy szczegółowe dla poszczególnych jednostek.

JEDNOSTKI	TEMATY SZCZEGÓŁOWE
1. JEDNOSTKI PRAWNE	Identyfikacja
	Zdarzenia demograficzne
	Parametry stratyfikacji
	Powiązania z przedsiębiorstwem
	Powiązania z innymi rejestrami
	Powiązanie z grupą przedsiębiorstw
	Kontrola jednostek
	Własność jednostek
2. GRUPA PRZEDSIĘBIORSTW	Identyfikacja
	Zdarzenia demograficzne
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne
3. PRZEDSIĘBIORSTWO	Identyfikacja
	Powiązanie z innymi jednostkami
	Zdarzenia demograficzne
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne

JEDNOSTKI	TEMATY SZCZEGÓŁOWE
4. JEDNOSTKA LOKALNA	Identyfikacja
	Zdarzenia demograficzne
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne
	Powiązania z innymi jednostkami i rejestrami
5. JEDNOSTKA RODZAJU DZIAŁALNOŚCI jeżeli jest ujęta jako jednostka statystyczna zgodnie z art. 2 ust. 3 lit. c)	Identyfikacja
	Zdarzenia demograficzne
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne
	Powiązania z innymi jednostkami i rejestrami

ZAŁĄCZNIK IV

TEMATY SZCZEGÓŁOWE I ZMIENNE NA POTRZEBY WYMIANY POUFNYCH DANYCH DO CELÓW EUROPEJSKICH RAM DLA STATYSTYCZNYCH REJESTRÓW PRZEDSIĘBIORSTW

Pozycje oznaczone jako „warunkowe” są obowiązkowe, jeżeli są dostępne w państwach członkowskich, a pozycje oznaczone jako „opcjonalne” są zalecane.

1. Dane, które mają być przekazywane przez właściwe krajowe organy statystyczne Komisji (Eurostatowi) oraz które mogą być wymieniane między właściwymi krajowymi organami statystycznymi (art. 10 ust. 1 i 2)

Jednostki	Tematy szczegółowe	Zmienne
Jednostka prawna	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Zdarzenia demograficzne	Data zarejestrowania osób prawnych lub data oficjalnego uznania za podmiot gospodarczy dla osób fizycznych Data likwidacji jednostki prawnej
	Parametry stratyfikacji	Forma prawna Status prawny działalności Oznaczenie oddziałów w rozumieniu pkt 18.12 rozdziału 18 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013 (warunkowe) Oznaczenie spółek specjalnego przeznaczenia w rozumieniu pkt 2.17–2.20 rozdziału 2 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013 (opcjonalne)
	Kontrola jednostek	Zmienne identyfikacyjne jednostki prawnej, która albo jest kontrolowana, albo kontroluje
	Własność jednostek	Zmienne identyfikacyjne jednostki, która albo jest własnością, albo jest właścicielem Udziały (%) będącej(-ych) rezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej (-ych), która(-e) jest(są) własnością jednostki prawnej (warunkowe) Udziały (%) będącej(-ych) rezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej (-ych), która(-e) jest(są) właścicielem jednostki prawnej (warunkowe) Udziały (%) będącej(-ych) nierezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej(-ych), która(-e) jest(są) własnością jednostki prawnej (warunkowe) Udziały (%) będącej(-ych) nierezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej(-ych), która(-e) jest(są) właścicielem jednostki prawnej (warunkowe) Data nabycia i zbycia udziałów (warunkowe)
Grupa przedsiębiorstw	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne	Kod przeważającej działalności grupy przedsiębiorstw, zgodnie z 2-cyfrowym poziomem NACE Działalności drugorzędne grupy przedsiębiorstw, zgodnie z 2-cyfrowym poziomem NACE (opcjonalne) Liczba zatrudnionych i osób samozatrudnionych (warunkowe) Przychody netto ze sprzedaży (warunkowe) Łączne aktywa grupy przedsiębiorstw (warunkowe) Kraje, w których zlokalizowane są będące nierezydentami przedsiębiorstwa lub jednostki lokalne (opcjonalne)

Przedsiębiorstwo	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Powiązanie z innymi jednostkami	Numer(-y) identyfikacyjny(-e) jednostki(-tek) prawnej(-ych), z której(-ych) składa się przedsiębiorstwo Numer identyfikacyjny grupy przedsiębiorstw, do której należy przedsiębiorstwo
	Zdarzenia demograficzne	Data rozpoczęcia działalności Data ostatecznego zakończenia działalności
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne	Kod przeważającej działalności przedsiębiorstwa, zgodnie z 4-cyfrowym poziomem NACE Liczba zatrudnionych i osób samozatrudnionych Liczba zatrudnionych Przychody netto ze sprzedaży Sektor instytucjonalny i podsektor w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 549/2013

2. Dane, które mają być przekazywane przez Komisję (Eurostat) właściwym krajowym organom statystycznym oraz które mogą być wymieniane między Komisją (Eurostatem) a właściwymi bankami centralnymi w przypadku zezwolenia (art. 10 ust. 2 i 4)

Jednostki	Tematy szczegółowe	Zmienne
Jednostka prawna	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Zdarzenia demograficzne	Data zarejestrowania osób prawnych lub data oficjalnego uznania za podmiot gospodarczy dla osób fizycznych Data likwidacji jednostki prawnej
	Parametry stratyfikacji	Forma prawna Status prawny działalności Oznaczenie oddziałów w rozumieniu pkt 18.12 rozdziału 18 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013 (warunkowe) Oznaczenie spółek specjalnego przeznaczenia w rozumieniu pkt. 2.17–2.20 rozdziału 2 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013 (opcjonalne)
	Powiązania z przedsiębiorstwem	Zmienne identyfikacyjne przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw), do którego(-ych) należy jednostka Data włączenia do przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw) (warunkowe) Data oddzielenia od przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw) (warunkowe)
	Powiązania z innymi rejestrami	Powiązania z innymi rejestrami
	Powiązanie z grupą przedsiębiorstw	Zmienne identyfikacyjne grupy przedsiębiorstw, do której należy jednostka Data włączenia do grupy przedsiębiorstw Data oddzielenia od grupy przedsiębiorstw
	Kontrola jednostek	Zmienne identyfikacyjne jednostki prawnej, która albo jest kontrolowana, albo kontroluje
	Własność jednostek	Zmienne identyfikacyjne jednostki, która albo jest własnością, albo jest właścicielem Udziały (%) będącej(-ych) rezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej(-ych), która(-e) jest(są) własnością jednostki prawnej (warunkowe) Udziały (%) będącej(-ych) rezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej(-ych), która(-e) jest(są) właścicielem jednostki prawnej (warunkowe) Udziały (%) będącej(-ych) nierezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej(-ych), która(-e) jest(są) własnością jednostki prawnej (warunkowe) Udziały (%) będącej(-ych) nierezydentem(-ami) jednostki(-ek) prawnej(-ych), która(-e) jest(są) właścicielem jednostki prawnej (warunkowe) Data nabycia i zbycia udziałów (warunkowe)

Grupa przedsiębiorstw	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Zdarzenia demograficzne	Data rozpoczęcia działalności grupy przedsiębiorstw Data zakończenia działalności grupy przedsiębiorstw
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne	Kod przeważającej działalności grupy przedsiębiorstw, zgodnie z 2-cyfrowym poziomem NACE Działalności drugorzędne grupy przedsiębiorstw, zgodnie z 2-cyfrowym poziomem NACE (opcjonalne) Liczba zatrudnionych i osób samozatrudnionych (warunkowe) Przychody netto ze sprzedaży (warunkowe) Aktywa razem grupy przedsiębiorstw (warunkowe) Kraje, w których zlokalizowane są będące nierezydentami przedsiębiorstwa lub jednostki lokalne (opcjonalne)
Przedsiębiorstwo	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Powiązanie z innymi jednostkami	Numer(-y) identyfikacyjny(-e) jednostki(-tek) prawnej(-ych), z której(-ych) składa się przedsiębiorstwo Numer identyfikacyjny wielonarodowej lub krajowej grupy przedsiębiorstw, do której należy przedsiębiorstwo
	Zdarzenia demograficzne	Data rozpoczęcia działalności Data ostatecznego zakończenia działalności
	Parametry stratyfikacji i zmienne ekonomiczne	Kod przeważającej działalności grupy przedsiębiorstw, zgodnie z 4-cyfrowym poziomem NACE Działalności drugorzędne grupy przedsiębiorstw, zgodnie z 4-cyfrowym poziomem NACE (warunkowe) Liczba zatrudnionych i osób samozatrudnionych Liczba zatrudnionych Liczba zatrudnionych wyrażona w liczbie pełnych etatów (opcjonalne) Przychody netto ze sprzedaży Sektor instytucjonalny i podsektor w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 549/2013

3. Wymiana danych do celów identyfikacji na temat jednostek prawnych posiadających osobowość prawną (art. 10 ust. 3)
- 3.1. Dane, które mają być przekazywane przez właściwe krajowe organy statystyczne Komisji (Eurostatowi), na temat będących rezydentami jednostek prawnych posiadających osobowość prawną

Jednostki	Tematy szczegółowe	Zmienne
Jednostka prawna	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Zdarzenia demograficzne	Data zarejestrowania osób prawnych lub data oficjalnego uznania za podmiot gospodarczy dla osób fizycznych Data likwidacji jednostki prawnej
	Parametry stratyfikacji	Forma prawna Status prawny działalności Oznaczenie oddziałów w rozumieniu pkt 18.12 rozdziału 18 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013 (warunkowe)

3.2. Dane, które mają być przekazywane przez właściwe krajowe organy statystyczne Komisji (Eurostatowi), na temat zagranicznych jednostek prawnych posiadających osobowość prawną

Jednostki	Tematy szczegółowe	Zmienne
Jednostka prawna	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Zdarzenia demograficzne	Data zarejestrowania osób prawnych lub data oficjalnego uznania za podmiot gospodarczy dla osób fizycznych Data likwidacji jednostki prawnej
	Parametry stratyfikacji	Forma prawna (opcjonalne) Status prawny działalności Oznaczenie oddziałów w rozumieniu pkt 18.12 rozdziału 18 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013 (warunkowe)

3.3. Dane, które mają być przekazywane przez Komisję (Eurostat) właściwym krajowym organom statystycznym, na temat jednostek prawnych posiadających osobowość prawną

Jednostki	Tematy szczegółowe	Zmienne
Jednostka prawna	Identyfikacja	Zmienne identyfikacyjne
	Zdarzenia demograficzne	Data zarejestrowania osób prawnych lub data oficjalnego uznania za podmiot gospodarczy dla osób fizycznych Data likwidacji jednostki prawnej
	Parametry stratyfikacji	Forma prawna Status prawny działalności Oznaczenie oddziałów w rozumieniu pkt 18.12 rozdziału 18 załącznika A do rozporządzenia (UE) nr 549/2013 (warunkowe)

ZAŁĄCZNIK V

Informacje, które mają być dostarczane krajowemu organowi statystycznemu przez organy podatkowe właściwe w każdym państwie członkowskim, zgodnie z art. 5 ust. 2

- a) informacje pochodzące z deklaracji VAT od podatników lub osób niebędących podatnikami, które zadeklarowały wewnętrzne dostawy towarów w danym okresie zgodnie z art. 251 lit. a) dyrektywy Rady 2006/112/WE lub wewnętrzne nabycie towarów zgodnie z art. 251 lit. c) tej dyrektywy;
- b) informacje zawarte w informacjach podsumowujących na temat wewnętrznych dostaw zebrane w informacjach podsumowujących VAT zgodnie z art. 264 i 265 dyrektywy 2006/112/WE;
- c) informacje na temat wewnętrznych nabyć przekazane przez wszystkie pozostałe państwa członkowskie zgodnie z art. 21 ust. 2 rozporządzenia Rady (UE) nr 904/2010 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (UE) nr 904/2010 z dnia 7 października 2010 r. w sprawie współpracy administracyjnej oraz zwalczania oszustw w dziedzinie podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 268 z 12.10.2010, s. 1).

ZAŁĄCZNIK VI

Informacje, które mają być dostarczane krajowemu organowi statystycznemu przez organy celne właściwe w każdym państwie członkowskim, zgodnie z art. 5 ust. 3:

- a) informacje identyfikujące osobę realizującą wewnątrzunijny wywóz i wewnątrzunijny przywóz towarów objętych procedurami celnymi uszlachetniania czynnego;
- b) dane rejestracyjne i identyfikacyjne podmiotów gospodarczych przewidziane na mocy unijnych przepisów celnych, dostępne w systemie teleinformatycznym na potrzeby numeru EORI, o którym mowa w art. 7 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447 ⁽¹⁾;
- c) ewidencja przywozu i wywozu ze zgłoszeń celnych, które zostały przyjęte lub były przedmiotem odnoszących się do nich decyzji krajowych organów celnych oraz:
 - (i) które zostały u nich złożone; lub
 - (ii) w odniesieniu do których zgłoszenie uzupełniające jest, zgodnie z art. 225 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2015/2447, dostępne dla nich za pomocą bezpośredniego elektronicznego dostępu w systemie posiadacza pozwolenia.

⁽¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558).

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2019/2153

z dnia 16 grudnia 2019 r.

w sprawie opłat i honorariów pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 319/2014

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1139 z dnia 4 lipca 2018 r. w sprawie wspólnych zasad w dziedzinie lotnictwa cywilnego i utworzenia Agencji Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 2111/2005, (WE) nr 1008/2008, (UE) nr 996/2010, (UE) nr 376/2014 i dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE i 2014/53/UE, a także uchylające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 552/2004 i (WE) nr 216/2008 i rozporządzenie Rady (EWG) nr 3922/91 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 126 ust. 4,

po konsultacji z zarządem Agencji Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1139 przychody Agencji Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego (zwanej dalej „Agencją”) obejmują między innymi opłaty wnoszone przez wnioskodawców ubiegających się o certyfikaty wydawane przez Agencję oraz przez ich posiadaczy, a także przez osoby, które zarejestrowały w Agencji deklaracje, jak również honoraria z tytułu publikacji, rozstrzygnięcia odwołań, kształcenia oraz wszelkich innych usług świadczonych przez Agencję.
- (2) W rozporządzeniu Komisji (UE) nr 319/2014 ⁽²⁾ ustanowiono opłaty i honoraria pobierane przez Agencję. Należy jednakże dostosować taryfy w celu uzyskania zwrotu kosztów, unikając jednocześnie nagromadzenia znaczących nadwyżek, zgodnie z przepisami art. 126 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2018/1139.
- (3) W tym względzie należy uwzględnić prognozy Agencji dotyczące jej obciążenia pracą, związanych z tym kosztów i innych istotnych czynników.
- (4) Opłaty i honoraria przewidziane w niniejszym rozporządzeniu powinny być ustalane w sposób przejrzysty, sprawiedliwy, niedyskryminujący i jednolity.
- (5) Bez uszczerbku dla zasady pokrycia kosztów ustanowionej w art. 126 rozporządzenia (UE) 2018/1139 opłaty i honoraria pobierane przez Agencję nie powinny zagrażać konkurencyjności odnośnej branży unijnej. Analogicznie ich wysokość powinna być ustalana z należytym uwzględnieniem możliwości płatniczych danej osoby prawnej lub fizycznej, w szczególności w przypadku małych i średnich przedsiębiorstw.
- (6) Choć podstawowym celem Agencji powinno być zapewnienie bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego, to – wykonując powierzone jej zadania – powinna ona również w pełni uwzględniać ich efektywność pod względem kosztów, uwzględniając zakres tych zadań po wejściu w życie rozporządzenia (UE) 2018/1139 oraz zasoby, którymi dysponuje.
- (7) Agencja powinna mieć możliwość pobierania opłat i honorariów z tytułu procedur certyfikacyjnych lub świadczenia innych usług, które nie są szczegółowo wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia, ale które wchodzą w zakres rozporządzenia (UE) 2018/1139.

⁽¹⁾ Dz.U. L 212 z 22.8.2018, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 319/2014 z dnia 27 marca 2014 r. w sprawie opłat i honorariów pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 593/2007 (Dz.U. L 93 z 28.3.2014, s. 58).

- (8) Umowy, o których mowa w art. 68 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1139, powinny stanowić podstawę oceny rzeczywistego obciążenia pracą związanego z przeprowadzaniem certyfikacji wyrobów państw trzecich. Zasadniczo proces zatwierdzania przez Agencję certyfikatów wydanych przez państwo trzecie, z którym Unia ma stosowną umowę, jest opisany w takiej umowie i powinien powodować inne obciążenie pracą niż obciążenie pracą wymagane w przypadku działań certyfikacyjnych realizowanych przez Agencję.
- (9) Należy ustanowić terminy płatności opłat i honorariów pobieranych na mocy niniejszego rozporządzenia.
- (10) Aby egzekwowanie pobierania opłat i honorariów było jak najpełniejsze, należy ustanowić odpowiednie środki zaradcze w przypadku niewywiązania się z płatności i ryzyka niewywiązania się z płatności.
- (11) Usytuowanie geograficzne przedsiębiorstw na terytoriach państw członkowskich nie może być czynnikiem dyskryminującym. W związku z tym koszty podróży związane z procedurami certyfikacyjnymi prowadzonymi na rzecz takich przedsiębiorstw powinny być sumowane, a następnie dzielone między wnioskodawców.
- (12) Wnioskodawcy powinni mieć możliwość zwrócenia się o oszacowanie kwoty do zapłaty za procedury certyfikacyjne oraz usługi, aby zwiększyć jej przewidywalność. W niektórych przypadkach oszacowanie może wymagać od Agencji przeprowadzenia uprzedniej analizy technicznej. Biorąc pod uwagę koszt takiej analizy, uzasadnione jest, aby Agencja była odpowiednio wynagradzana za jej przeprowadzenie.
- (13) Zasadne jest, aby płatność pełnej kwoty honorariów z tytułu odwołania od decyzji Agencji była wstępnym warunkiem dopuszczenia odwołania.
- (14) Chociaż niniejsze rozporządzenie powinno umożliwić sektorowi przewidywanie poziomu opłat i honorariów, do uiszczenia których będzie zobowiązany, należy regularnie sprawdzać, czy poziom ten należy poddać przeglądowi, zgodnie z art. 126 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2018/1139.
- (15) Przed wprowadzeniem jakiegokolwiek zmiany opłat należy skonsultować się z zainteresowanymi stronami i przekazać im informacje na temat sposobu obliczania opłat. Tego rodzaju informacje powinny dawać zainteresowanym stronom wyobrażenie o kosztach ponoszonych przez Agencję oraz o jej produktywności.
- (16) Weryfikacja taryf powinna odbywać się zgodnie z procedurą umożliwiającą wprowadzenie zmian bez zbędnej zwłoki na podstawie doświadczeń Agencji wynikających ze stosowania niniejszego rozporządzenia, ciągłego monitorowania zasobów i metod pracy oraz ciągłej oceny potrzeb finansowych.
- (17) Należy uchylić rozporządzenie (UE) nr 319/2014, nie naruszając przepisów przejściowych.
- (18) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 127 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1139,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie określa czynności, za które pobierane są opłaty i honoraria należne Agencji, oraz ustanawia kwotę opłat i honorariów, a także sposób ich płatności.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia zastosowanie mają następujące definicje:

- a) „opłaty” oznaczają kwoty pobierane przez Agencję i płatne przez wnioskodawców z tytułu procedur certyfikacyjnych;

- b) „honoraria” oznaczają kwoty pobierane przez Agencję za świadczone usługi inne niż procedury certyfikacyjne;
- c) „procedura certyfikacyjna” oznacza wszelkie działania realizowane przez Agencję bezpośrednio lub pośrednio w celu wydania, utrzymania lub wprowadzenia zmian do certyfikatów zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1139 oraz aktami delegowanymi i wykonawczymi przyjętymi na podstawie tego rozporządzenia;
- d) „usługa” oznacza wszelkie realizowane przez Agencję działania inne niż procedury certyfikacyjne, w tym dostawę towarów;
- e) „wnioskodawca” oznacza dowolną osobę fizyczną lub prawną zwracającą się o możliwość skorzystania z procedury certyfikacyjnej lub usługi świadczonej przez Agencję;
- f) „cykl rozliczeniowy” oznacza powtarzające się 12-miesięczne okresy mające zastosowanie do projektów wieloletnich i do zadań związanych z nadzorem. Okres ten rozpoczyna się:
 - 1) w odniesieniu do opłat i honorariów wymienionych w tabelach 1–6 w części I załącznika – w dniu otrzymania wniosku;
 - 2) w odniesieniu do opłat wymienionych w tabeli 8 w części I załącznika – w dniu 1 czerwca po wydaniu certyfikatu;
 - 3) w odniesieniu do opłat za zatwierdzenie wymienionych w tabelach 9–15 w części I załącznika – w dniu otrzymania wniosku;
 - 4) w odniesieniu do opłat za sprawowanie nadzoru wymienionych w tabelach 9–15 w części I załącznika – w dniu wydania certyfikatu.

Artykuł 3

Ustalanie opłat i honorariów

1. Opłaty i honoraria są wymagane i pobierane wyłącznie przez Agencję zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.
2. W przypadkach, w których niniejsze rozporządzenie nie przewiduje inaczej, opłaty i honoraria oblicza się według stawki godzinowej wskazanej w części II załącznika.
3. Państwa członkowskie nie pobierają opłat za procedury wchodzące w zakres kompetencji Agencji, nawet jeśli wykonują je w imieniu Agencji. Agencja zwraca państwom członkowskim koszty poniesione w związku z procedurami, które wykonują w jej imieniu.
4. Opłaty i honoraria są określone i pobierane w euro.
5. Kwoty, o których mowa w częściach I, II i IIa załącznika, są indeksowane ze skutkiem od dnia 1 stycznia każdego roku o wskaźnik inflacji zgodnie z metodą określoną w części IV załącznika.
6. Na zasadzie odstępstwa od opłat, o których mowa w załączniku, opłaty za procedury certyfikacyjne realizowane w ramach umowy dwustronnej między Unią Europejską a państwem trzecim mogą podlegać specjalnym postanowieniom określonym w danej umowie dwustronnej.

Artykuł 4

Uiszczanie opłat i honorariów

1. Agencja ustanawia zasady uiszczania opłat i honorariów, określając warunki, zgodnie z którymi Agencja nalicza kwoty z tytułu procedur certyfikacyjnych i usług. Agencja publikuje te zasady na swojej stronie internetowej.
2. Wnioskodawca musi uiścić należną kwotę w całości w terminie 30 dni kalendarzowych od daty zgłoszenia faktury do wnioskodawcy.
3. W przypadku gdy płatność z tytułu faktury nie została otrzymana przez Agencję z upływem terminu, o którym mowa w ust. 2, Agencja może naliczać odsetki za każdy dzień kalendarzowy opóźnienia.

4. Stopa oprocentowania równa jest stopie stosowanej przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego głównych operacji refinansowania, opublikowanej w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, obowiązującej w pierwszym dniu kalendarzowym miesiąca, na który przypada termin płatności, powiększonej o osiem punktów procentowych.

Artykuł 5

Odrzucenie lub zakończenie rozpatrywania wniosku z powodów finansowych

1. Nie naruszając swojego regulaminu wewnętrznego, Agencja może:
 - a) odrzucić wniosek, jeżeli należne opłaty lub honoraria nie wpłynęły z upływem terminu przewidzianego w art. 4 ust. 2;
 - b) odrzucić wniosek lub zakończyć jego rozpatrywanie, jeżeli istnieją dowody na to, że zdolność finansowa wnioskodawcy jest zagrożona, chyba że wnioskodawca przedstawi gwarancję bankową lub wpłaci wadium;
 - c) odrzucić lub zakończyć rozpatrywanie wniosku w przypadkach, o których mowa w art. 8 ust. 4 akapit drugi;
 - d) odrzucić wniosek o przekazanie certyfikatu, w przypadku gdy zobowiązania płatnicze wynikające z przeprowadzonych procedur certyfikacyjnych lub usług świadczonych przez Agencję nie zostały wypełnione.
2. Przed podjęciem działań zgodnie z ust. 1 Agencja konsultuje się w ich sprawie z wnioskodawcą.

Artykuł 6

Koszty podróży

1. W przypadku gdy procedura certyfikacyjna lub usługa jest realizowana, w całości lub w części, poza terytorium państw członkowskich, wnioskodawca jest zobowiązany pokryć koszty podróży według wzoru: $d = v + a + h - e$.
2. Na potrzeby wzoru, o którym mowa w ust. 1, stosuje się następujące zasady:
 - d = należne koszty podróży,
 - v = koszty transportu,
 - a = określone oficjalnie przez Komisję standardowe stawki „diet” uwzględniających zakwaterowanie, posiłki, przejazdy lokalne w miejscu delegacji i wydatki różne ⁽³⁾),
 - h = czas podróży (standardowa liczba godzin podróży na miejsce docelowe ustalona przez Agencję) według stawki godzinowej określonej w części II załącznika ⁽⁴⁾; w przypadku podróży służbowych związanych z kilkoma projektami kwota ta zostanie odpowiednio podzielona,
 - e (e-komponent) = średnie koszty podróży na terytorium państw członkowskich, obejmujące średnie koszty transportu i średni czas spędzony w środkach transportu na terytorium państw członkowskich, przemnożone przez stawkę godzinową określoną w części II załącznika. Podlega corocznej weryfikacji i indeksacji.
3. Koszty podróży poniesione w związku ze świadczeniem usług, o których mowa w art. 14 ust. 2, są naliczane wyłącznie zgodnie z częścią IIa załącznika.

Artykuł 7

Kosztorys finansowy

1. Na żądanie wnioskodawcy i z zastrzeżeniem ust. 2, Agencja przedstawia kosztorys finansowy.
2. W przypadkach, w których ze względu na spodziewaną złożoność projektu przygotowanie powyższego kosztorysu finansowego będzie wiązać się z koniecznością przeprowadzenia przez Agencję uprzedniej analizy technicznej, koszt tej analizy będzie naliczany na podstawie stawki godzinowej określonej w umowie, która zostanie podpisana między wnioskodawcą a Agencją.

⁽³⁾ Zob. „Aktualne dzienne stawki diet” podane na stronie internetowej Komisji: EuropeAid (http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/per_diems/index_en.htm).

⁽⁴⁾ Zob. „Standardowa liczba godzin” podana w „Standardowym wykazie czasu podróży” na stronie internetowej Agencji (<https://www.easa.europa.eu/>).

3. Na żądanie wnioskodawcy działania zostają zawieszone do czasu dostarczenia przez Agencję wymaganego kosztorysu i jego akceptacji przez wnioskodawcę.
4. Kosztorys finansowy zostaje zmieniony przez Agencję, jeśli okaże się, że dana procedura jest prostsza i szybsza do przeprowadzenia, niż było to przewidziane na początku, lub przeciwnie – gdy jej przeprowadzenie jest bardziej złożone i wymaga więcej czasu, niż można to było przewidzieć.

ROZDZIAŁ II

OPLATY

Artykuł 8

Przepisy ogólne dotyczące uiszczania opłat

1. Przeprowadzenie procedury certyfikacyjnej jest uzależnione od uprzedniego uiszczenia całości należnej opłaty, chyba że Agencja postanowi inaczej po należyтым uwzględnieniu związanego z tym ryzyka finansowego. Agencja może zafakturować opłatę jednorazowo po otrzymaniu wniosku lub w momencie rozpoczęcia się rocznego okresu bądź okresu nadzoru.
2. Opłata za daną procedurę certyfikacyjną uiszczana przez wnioskodawcę składa się z jednego z następujących elementów:
 - a) opłaty zryczałtowanej określonej w części I załącznika;
 - b) opłaty zmiennej.
3. Opłatę zmienną, o której mowa w ust. 2 lit. b), ustala się poprzez pomnożenie rzeczywistej liczby przepracowanych godzin przez stawkę godzinową określoną w części II załącznika.
4. W przypadku gdy jest to uzasadnione okolicznościami technicznymi związanymi z opłatami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, Agencja może, z zastrzeżeniem uzyskania zgody wnioskodawcy:
 - a) przeklasyfikować wniosek w ramach kategorii określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia;
 - b) przeklasyfikować kilka wniosków w jeden wniosek, pod warunkiem że wnioski te dotyczą tego samego projektu typu, a ich przedmiot stanowi jeden lub większa liczba spośród poniższych elementów, w dowolnej kombinacji:
 - (i) istotne zmiany;
 - (ii) poważne naprawy; lub
 - (iii) uzupełniające certyfikaty typu.

W przypadku gdy wnioskodawca nie zgadza się na proponowaną zmianę klasyfikacji, Agencja może odrzucić dany wniosek lub wnioski lub zakończyć ich rozpatrywanie.

Artykuł 9

Okresy płatności

1. Opłaty określone w tabelach 1, 2 i 3 w części I załącznika są pobierane za wniosek i za okres 12 miesięcy. W odniesieniu do okresu po upływie pierwszych 12 miesięcy opłaty wynoszą 1/365 odpowiedniej opłaty rocznej za kolejny dzień.
2. Opłaty określone w tabeli 4 w części I załącznika są pobierane za wniosek.
3. Opłaty określone w tabeli 8 w części I załącznika są pobierane za okres 12 miesięcy.
4. Opłaty określone w tabelach 9–14 w części I załącznika są pobierane w następujący sposób:
 - a) opłaty za zatwierdzenie pobiera się za wniosek;
 - b) opłaty za sprawowanie nadzoru pobiera się za okres 12 miesięcy.

Wszelkie zmiany dotyczące organizacji, które mają wpływ na jej zatwierdzenie, skutkują ponownym wyliczeniem opłaty należnej za sprawowanie nadzoru w okresie kolejnych 12 miesięcy następujących po zatwierdzeniu zmiany.

5. W przypadkach, o których mowa w art. 2 lit. f) ppkt 2, opłaty za okres od dnia wydania certyfikatu do początku następującego po nim pierwszego cyklu rozliczeniowego oblicza się *pro-rata temporis* na podstawie tabeli 8 w części I załącznika.

6. Jeżeli przeklasyfikowanie wniosku prowadzi do zmiany mających zastosowanie opłat, opłaty oblicza się ponownie w następujący sposób:

- a) w przypadku opłat pobieranych za wniosek opłatę oblicza się ponownie od daty otrzymania wniosku;
- b) w przypadku opłat pobieranych za wniosek i za okres 12 miesięcy opłatę oblicza się ponownie w odniesieniu do bieżącego cyklu rozliczeniowego i kolejnych okresów.
- c) w przypadku gdy Agencja dokonuje przeklasyfikowania kilku wniosków w jeden wniosek zgodnie z art. 8 ust. 4, opłata jest ponownie obliczana od dnia uznanego za odnoszący się do przeklasyfikowania.

Artykuł 10

Odrzucenie wniosków, zakończenie i przerwanie prowadzenia procedur związanych z wnioskami

1. W przypadku odrzucenia wniosku lub zakończenia bądź przerwania procedury związanej z wnioskiem, mające zastosowanie opłaty wraz z powiązanymi kosztami podróży i wszelkimi innymi należnymi kwotami są należne w całości w momencie, gdy Agencja kończy prowadzenie procedury.

2. W przypadku odrzucenia wniosku lub zakończenia prowadzenia procedury związanej z wnioskiem, kwotę stanowiącą saldo należnych opłat oblicza się w następujący sposób:

- a) w przypadku opłat, o których mowa w tabelach 1, 2 i 3 w części I załącznika, pobieranych za wniosek i za okres 12 miesięcy, saldo należnych opłat za trwający cykl rozliczeniowy wynosi 1/365 odpowiedniej opłaty rocznej za dzień. W odniesieniu do okresów poprzedzających trwający 12-miesięczny okres mające zastosowanie opłaty pozostają należne;
- b) w odniesieniu do opłat, o których mowa w tabelach 4 i 15 w części I załącznika, oraz opłat stałych, o których mowa w części II załącznika, pobieranych za wniosek, saldo wszelkich należnych opłat wynosi 50 % mającej zastosowanie opłaty;
- c) w odniesieniu do opłat, o których mowa w tabelach 9–14 w części I załącznika, pobieranych za wniosek, saldo wszelkich należnych opłat oblicza się na podstawie stawki godzinowej, ale nie może ono przekraczać mającej zastosowanie opłaty zryczałtowanej;
- d) w odniesieniu do opłat, o których mowa w części II załącznika, pobieranych na podstawie stawki godzinowej, saldo wszelkich należnych opłat oblicza się na podstawie stawki godzinowej;
- e) w odniesieniu do opłat niewymienionych w lit. a)–d) należne saldo oblicza się na podstawie stawki godzinowej, chyba że zostanie to uzgodnione inaczej pomiędzy wnioskodawcą a Agencją.

3. Jeżeli przerwanie prowadzenia procedury związanej z wnioskiem staje się skuteczne w trakcie pierwszego cyklu rozliczeniowego, opłaty za dany cykl rozliczeniowy nie podlegają zwrotowi. Jeżeli takie przerwanie prowadzenia procedury staje się skuteczne po pierwszym cyklu rozliczeniowym, saldo wszelkich należnych opłat oblicza się zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 2 lit. a). Jeżeli w następstwie przerwania prowadzenia procedury związanej z wnioskiem Agencja wznowia prowadzenie tej procedury, automatycznie po upływie okresu przerwy wybranego przez wnioskodawcę lub wcześniej na żądanie wnioskodawcy, Agencja pobiera nową opłatę, niezależnie od opłat już uiszczonych za przerwana procedurę.

4. Do celów niniejszego rozporządzenia:

- a) uznaje się, że zakończenie prowadzenia procedury na życzenie wnioskodawcy staje się skuteczne z dniem otrzymania wniosku;
- b) uznaje się, że zakończenie prowadzenia procedury z inicjatywy Agencji staje się skuteczne z dniem powiadomienia wnioskodawcy o decyzji dotyczącej zakończenia prowadzenia procedury;
- c) uznaje się, że przerwanie prowadzenia procedury na życzenie wnioskodawcy staje się skuteczne w dniu wskazanym przez wnioskodawcę, lecz nie wcześniej niż w dniu otrzymania wniosku przez Agencję.

5. Opłaty uiszczone za procedurę związaną z wnioskiem, której przeprowadzanie zostało zakończone, nie są uwzględniane w odniesieniu do jakiegokolwiek kolejnej procedury, nawet jeśli ma ona taki sam charakter jak zakończona procedura.

Artykuł 11

Zawieszenie lub cofnięcie certyfikatów

1. Jeżeli niuregulowane opłaty nie zostały otrzymane z upływem terminu przewidzianego w art. 4 ust. 2, Agencja może zawiesić lub cofnąć odpowiedni certyfikat po skonsultowaniu się z jego posiadaczem.

2. Jeżeli Agencja zawiesza certyfikat, ponieważ posiadacz certyfikatu nie spełnia mających zastosowanie wymagań lub nie uiszczył opłaty rocznej lub opłaty za sprawowanie nadzoru, Agencja – niezależnie od takiego zawieszenia – nadal fakturuje opłatę roczną lub opłatę za sprawowanie nadzoru w jednej racie na początku okresu rocznego lub okresu sprawowania nadzoru. Agencja może cofnąć odpowiedni certyfikat, jeżeli posiadacz certyfikatu nie wywiąże się ze swoich zobowiązań płatniczych w terminie jednego roku od daty powiadomienia o zawieszeniu. Przywrócenie certyfikatu jest uzależnione od uprzedniej wpłaty salda należnych opłat za okres zawieszenia wraz z wszelkimi innymi kwotami należnymi w danym momencie.

3. Jeżeli Agencja cofa certyfikat, ponieważ posiadacz certyfikatu nie spełnia mających zastosowanie wymagań lub nie uiszczył opłaty rocznej lub opłaty za sprawowanie nadzoru, saldo wszelkich należnych opłat za trwający cykl rozliczeniowy oblicza się w następujący sposób:

- a) w przypadku zryczałtowanych opłat rocznych lub za sprawowanie nadzoru pobieranych za certyfikat i za okres 12 miesięcy saldo wszelkich należnych opłat wynosi $1/365$ odpowiedniej opłaty zryczałtowanej za dzień;
- b) w przypadku opłat rocznych lub opłat za sprawowanie nadzoru pobieranych na podstawie stawki godzinowej saldo wszelkich należnych opłat oblicza się na podstawie stawki godzinowej.

Kwoty, o których mowa w akapicie pierwszym lit. a) i b), oraz wszelkie koszty podróży i wszelkie inne należne kwoty są należne w całości w dniu, w którym cofnięcie staje się skuteczne.

Artykuł 12

Zwrot lub przekazanie certyfikatów i dezaktywacja szkoleniowych urządzeń symulacji lotu

1. Jeżeli posiadacz certyfikatu zwraca certyfikat, saldo wszelkich opłat należnych za trwający 12-miesięczny okres oblicza się w następujący sposób:

- a) w przypadku zryczałtowanych opłat rocznych lub za sprawowanie nadzoru pobieranych za certyfikat i za okres 12 miesięcy saldo wszelkich należnych opłat wynosi $1/365$ odpowiedniej rocznej opłaty zryczałtowanej za dzień;
- b) w przypadku opłat rocznych lub opłat za sprawowanie nadzoru pobieranych na podstawie stawki godzinowej saldo wszelkich opłat oblicza się na podstawie stawki godzinowej.

Kwoty, o których mowa w akapicie pierwszym lit. a) i b), oraz wszelkie koszty podróży i wszelkie inne należne kwoty są należne w całości w dniu, w którym zwrot staje się skuteczny.

2. W przypadku przekazania certyfikatu opłaty, o których mowa w tabelach 8–15, są wymagalne od nowego posiadacza certyfikatu od cyklu rozliczeniowego, który następuje po dacie, w której przekazanie staje się skuteczne.

3. W przypadkach, o których mowa w tabeli 14 w części I załącznika, opłata za sprawowanie nadzoru nad urządzeniem w odniesieniu do szkoleniowego urządzenia symulacji lotu jest zmniejszana *pro-rata temporis* za okresy dezaktywacji mające miejsce na żądanie wnioskodawcy.

Artykuł 13

Procedura certyfikacyjna na zasadzie wyjątku

W przypadku gdy przeprowadzenie danej procedury certyfikacyjnej wymaga przydzielenia kategorii personelu lub liczby pracowników, które nie byłyby normalnie przydzielone przez Agencję, gdyby postępowała ona według swoich standardowych procedur, na zasadzie wyjątku stosuje się korektę pobieranej opłaty.

ROZDZIAŁ III

HONORARIA

Artykuł 14

Przepisy ogólne dotyczące uiszczania honorariów

1. Wysokość honorariów pobieranych przez Agencję zgodnie z częścią II załącznika jest fakturowana według obowiązującej stawki godzinowej.
2. Honoraria za świadczenie usług szkoleniowych, w tym w odniesieniu do kosztów podróży, pobiera się zgodnie z częścią IIa załącznika.

Artykuł 15

Moment pobierania honorariów i terminy płatności

1. O ile Agencja nie postanowi inaczej, po należyтым uwzględnieniu ryzyka finansowego, honoraria są pobierane przed zrealizowaniem danej usługi.
2. Honoraria określone w tabeli 6 pkt 1 w części I załącznika są pobierane za wniosek i za okres 12 miesięcy. W odniesieniu do okresu po upływie pierwszych 12 miesięcy honoraria wynoszą 1/365 odpowiedniego honorarium rocznego za kolejny dzień.
3. Honoraria określone w tabelach 5 i 6 (pkt 2) w części I załącznika są pobierane za wniosek.
4. Jeżeli przeklasyfikowanie wniosku prowadzi do zmiany mających zastosowanie honorariów, honoraria oblicza się ponownie ze skutkiem od daty otrzymania wniosku.

Artykuł 16

Odrzucenie wniosków, zakończenie i przerwanie prowadzenia procedur związanych z wnioskami

1. W przypadku odrzucenia wniosku lub zakończenia bądź przerwania procedury związanej z wnioskiem, mające zastosowanie honoraria wraz z powiązanymi kosztami podróży i wszelkimi innymi należnymi kwotami są należne w całości w momencie, gdy Agencja kończy prowadzenie procedury.
2. W przypadku odrzucenia wniosku lub zakończenia prowadzenia procedury związanej z wnioskiem, kwotę stanowiącą saldo należnych honorariów oblicza się w następujący sposób:
 - a) w odniesieniu do honorariów, o których mowa w tabeli 6 (pkt 1) w części I załącznika, pobieranych za wniosek i za okres 12 miesięcy, saldo należnych opłat za trwający 12-miesięczny okres wynosi 1/365 odpowiedniego rocznego honorarium za dzień. W odniesieniu do okresów poprzedzających trwający 12-miesięczny okres mające zastosowanie honoraria pozostają należne;
 - b) w odniesieniu do honorariów, o których mowa w tabelach 5 i 6 (pkt 2) w części I załącznika, oraz honorariów stałych, o których mowa w części II załącznika, pobieranych za wniosek, saldo wszelkich należnych honorariów wynosi 50 % mającego zastosowanie honorarium;
 - c) w odniesieniu do honorariów, o których mowa w części II załącznika, pobieranych na podstawie stawki godzinowej, saldo wszelkich należnych honorariów oblicza się na podstawie stawki godzinowej;
 - d) w odniesieniu do honorariów niewymienionych w powyższych literach należne saldo oblicza się na podstawie stawki godzinowej, chyba że zostanie to uzgodnione inaczej pomiędzy wnioskodawcą a Agencją.
3. Jeżeli przerwanie prowadzenia procedury związanej z wnioskiem staje się skuteczne w trakcie pierwszego cyklu rozliczeniowego, honoraria za dany cykl rozliczeniowy nie podlegają zwrotowi. Jeżeli takie przerwanie prowadzenia procedury staje się skuteczne po pierwszym cyklu rozliczeniowym, saldo wszelkich należnych honorariów oblicza się zgodnie z kryteriami określonymi w ust. 2 lit. a). Jeżeli w następstwie przerwania prowadzenia procedury związanej z wnioskiem Agencja wznowia prowadzenie tej procedury, automatycznie po upływie okresu przerwy wybranego przez wnioskodawcę lub wcześniej na żądanie wnioskodawcy, Agencja pobiera nowe honorarium, niezależnie od honorariów już uiszczonych za przerwana procedurę.

4. Do celów niniejszego rozporządzenia:
- a) uznaje się, że zakończenie prowadzenia procedury na życzenie wnioskodawcy staje się skuteczne z dniem otrzymania wniosku;
 - b) uznaje się, że zakończenie prowadzenia procedury z inicjatywy Agencji staje się skuteczne z dniem powiadomienia wnioskodawcy o decyzji dotyczącej zakończenia prowadzenia procedury;
 - c) uznaje się, że przerwanie prowadzenia procedury na życzenie wnioskodawcy staje się skuteczne w dniu wskazanym przez wnioskodawcę, lecz nie wcześniej niż w dniu otrzymania wniosku przez Agencję.
5. Honoraria uiszczone za procedurę związaną z wnioskiem, której przeprowadzanie zostało zakończone, nie są uwzględniane w odniesieniu do jakiegokolwiek kolejnej procedury, nawet jeśli ma ona taki sam charakter jak zakończona procedura.

ROZDZIAŁ IV

ODWOŁANIA

Artykuł 17

Rozpatrywanie odwołań

1. Za rozpatrywanie odwołań wniesionych zgodnie z art. 108 rozporządzenia (UE) 2018/1139 pobiera się honoraria. Kwoty honorariów wylicza się zgodnie z metodą określoną w części III załącznika. Odwołanie jest dopuszczalne wyłącznie, jeżeli honorarium z tytułu odwołania zostało uiszczone w terminie, o którym mowa w ust. 3.
2. Osoba prawna wnosząca odwołanie przedkłada Agencji podpisane przez upoważnionego pracownika zaświadczenie określające obroty wnoszącego odwołanie. Zaświadczenie to przedkłada się Agencji wraz z odwołaniem.
3. Honoraria z tytułu odwołania są uiszczane zgodnie ze stosowną procedurą ustanowioną przez Agencję, w terminie 60 dni kalendarzowych od dnia, w którym złożono odwołanie w Agencji.
4. Jeżeli odwołanie rozstrzygane jest na korzyść wnoszącego odwołanie, honoraria uiszczone z tytułu odwołania zostają zwrócone przez Agencję.

ROZDZIAŁ V

PROCEDURY AGENCJI

Artykuł 18

Przepisy ogólne

Agencja dokonuje rozróżnienia przychodów i wydatków, które wynikają z realizowanych procedur certyfikacyjnych i świadczonych usług, oraz z drugiej strony przychodów i wydatków, które można przypisać do działań finansowanych z innych źródeł przychodów.

W tym celu:

- a) opłaty i honoraria pobierane przez Agencję są lokowane na oddzielnym rachunku i stanowią przedmiot oddzielnej księgowości;
- b) Agencja ustala i stosuje księgowość analityczną przychodów i wydatków.

*Artykuł 19***Ocena i rewizja**

1. Agencja przedstawia co roku Komisji, zarządowi i organowi doradczemu reprezentującemu zainteresowane strony, ustanowionemu zgodnie z art. 98 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2018/1139, informacje o składnikach stanowiących podstawę do określania wysokości opłat. Informacje te powinny w szczególności obejmować podział kosztów w poprzednich i następnych latach.
2. Agencja dokonuje okresowo oceny załącznika w celu sprawdzenia, czy istotne informacje dotyczące założeń leżących u podstaw przewidywanych przychodów i wydatków Agencji są należycie odzwierciedlone w kwotach opłat lub honorariów pobieranych przez Agencję.
3. W razie potrzeby niniejsze rozporządzenie poddaje się przeglądowi, w szczególności uwzględniając przychody Agencji i odpowiednie koszty.
4. Agencja konsultuje się z organem doradczym reprezentującym zainteresowane strony, o którym mowa w ust. 1, zgodnie z art. 126 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2018/1139 przed wydaniem opinii, oraz podaje powody każdej proponowanej zmiany.

ROZDZIAŁ VI

PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I KOŃCOWE*Artykuł 20***Uchylenie**

Rozporządzenie (UE) nr 319/2014 traci moc, nie naruszając art. 21 ust. 5.

*Artykuł 21***Przepisy przejściowe**

1. Opłata roczna oraz opłaty za sprawowanie nadzoru, określone w tabelach 1, 2, 3, 8–13 i 15 w części I załącznika, mają zastosowanie do wszelkich procedur certyfikacyjnych będących w toku w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia od kolejnego cyklu rozliczeniowego rozpoczynającego się po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.
2. Stawki godzinowe określone w części II załącznika stosuje się od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia do wszelkich procedur, które znajdują się w toku w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia i w odniesieniu do których opłaty lub honoraria obliczane są na podstawie stawki godzinowej.
3. W przypadkach, o których mowa w tabelach 5 i 6 w części I załącznika, jak również w odniesieniu do opłat za zatwierdzenie organizacji i opłat za zatwierdzenie kwalifikacji urzędnika, o których mowa w tabeli 14 w części I załącznika, oraz niezależnie od tych przepisów, opłaty i honoraria związane z wnioskami będącymi w toku w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia oblicza się zgodnie z częścią II załącznika do momentu zakończenia procedur wynikających z tych wniosków.
4. W przypadkach, o których mowa w tabeli 14 w części I załącznika, innych niż określone w ust. 3, opłaty, o których mowa w tabeli, stosuje się od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.
5. Z zastrzeżeniem ust. 2, 3 i 4, opłaty i honoraria z tytułu cykli rozliczeniowych będących w toku w chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia oblicza się zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 319/2014.

*Artykuł 22***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 grudnia 2019 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

SPIS TREŚCI

Część I: Procedury, w odniesieniu do których stosuje się opłaty zryczałtowane

Część II: Procedury certyfikacyjne lub usługi, w odniesieniu do których stosuje się stawki godzinowe

Część IIa: Honoraria za świadczenie usług szkoleniowych

Część III: Honoraria z tytułu odwołań

Część IV: Roczny wskaźnik inflacji

Część V: Nota wyjaśniająca

CZĘŚĆ I

Procedury, w odniesieniu do których stosuje się opłaty zryczałtowane

Tabela 1

Certyfikaty typu, ograniczone certyfikaty typu i autoryzacje Europejskiej Normy Technicznej

(o których mowa w podczęściach B i O sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012) ⁽¹⁾

	Opłata zryczałtowana (EUR)
Sterowane z pokładu statki powietrzne poziomego startu i lądowania (HTOL)	
powyżej 150 000 kg	2 055 230
powyżej 55 000 kg do 150 000 kg	1 693 040
powyżej 22 000 kg do 55 000 kg	564 350
powyżej 5 700 kg do 22 000 kg (w tym HPA powyżej 2 730 kg do 5 700 kg)	420 700
powyżej 2 730 kg do 5 700 kg (w tym HPA powyżej 1 200 kg do 2 730 kg)	139 980
powyżej 1 200 kg do 2 730 kg (w tym HPA do 1 200 kg)	15 890
do 1 200 kg	5 300
Sterowane z pokładu statki powietrzne pionowego startu i lądowania (VTOL)	
duże	476 100
średnie	190 450
małe	23 850
bardzo lekkie	23 850
balony	7 380
sterowce duże	42 950
sterowce średnie	16 360
sterowce małe	8 190

Napęd

silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej powyżej 2 000 kW	405 310
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej do 2 000 kW	270 170
silniki nieturbinowe	36 920
silniki CS-22.H, CS-VLR App. B	18 460
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej powyżej 5 700 kg	12 610
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej do 5 700 kg	3 600
napęd śmigłowy klasy CS-22J	1 800

Części i wyposażenie nieinstalowane

wartość powyżej 20 000 EUR	9 300
wartość od 2 000 do 20 000 EUR	5 320
wartość poniżej 2 000 EUR	3 090
pomocnicze źródło zasilania (APU)	221 120

(¹) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 748/2012 z dnia 3 sierpnia 2012 r. ustanawiające przepisy wykonawcze dotyczące certyfikacji statków powietrznych i związanych z nimi wyrobów, części i akcesoriów w zakresie zdolności do lotu i ochrony środowiska oraz dotyczące certyfikacji organizacji projektujących i produkujących (Dz.U. L 224 z 21.8.2012, s. 1).

Tabela 2

Uzupełniające certyfikaty typu

(o których mowa w podczęści E sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012)

	Opłata zryczałtowana (EUR)			
	Skomplikowane znaczące	Znaczące	Standardowe	Proste

Sterowane z pokładu statki powietrzne poziomego startu i lądowania (HTOL)

powyżej 150 000 kg	952 500	76 480	16 330	4 650
powyżej 55 000 kg do 150 000 kg	680 880	45 900	13 060	3 660
powyżej 22 000 kg do 55 000 kg	378 140	30 600	9 790	3 330
powyżej 5 700 kg do 22 000 kg (w tym HPA powyżej 2 730 kg do 5 700 kg)	290 420	18 360	6 540	3 330
powyżej 2 730 kg do 5 700 kg (w tym HPA powyżej 1 200 kg do 2 730 kg)	119 970	5 610	2 580	1 290
powyżej 1 200 kg do 2 730 kg (w tym HPA do 1 200 kg)	6 140	1 970	1 230	610
do 1 200 kg	3 630	310	310	310

Sterowane z pokładu statki powietrzne pionowego startu i lądowania (VTOL)

duże	321 710	58 950	8 840	2 950
średnie	188 500	29 480	5 900	2 360

małe	15 080	11 800	4 420	1 480
bardzo lekkie	9 610	1 110	490	310
Pozostałe sterowane z pokładu statki powietrzne				
balony	3 630	1 050	490	310
sterowce duże	37 700	15 970	12 780	6 390
sterowce średnie	15 090	4 910	3 930	1 970
sterowce małe	7 520	2 460	1 970	990
Napęd				
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 KN lub o mocy startowej powyżej 2 000 kW	190 090	14 740	8 840	5 900
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 KN lub o mocy startowej do 2 000 kW	185 830	8 840	6 940	4 630
silniki nieturbinowe	34 710	3 440	1 540	770
silniki CS-22.H, CS-VLR App. B	17 410	1 730	770	370
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej powyżej 5 700 kg	7 020	2 460	1 230	610
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej do 5 700 kg	2 140	1 840	920	470
napęd śmigłowy klasy CS-22J	1 080	920	470	230
Części i wyposażenie nieinstalowane				
wartość powyżej 20 000 EUR	—	—	—	—
wartość od 2 000 do 20 000 EUR	—	—	—	—
wartość poniżej 2 000 EUR	—	—	—	—
pomocnicze źródło zasilania (APU)	136 280	7 370	4 920	2 460

Tabela 3

Poważne zmiany i poważne naprawy

(o których mowa w podczęściach D i M sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012)

	Opłata zryczałtowana (EUR)				
	Opłata modelowa (*)	Skomplikowane znaczące	Znaczące	Standardowe	Proste
Sterowane z pokładu statki powietrzne poziomego startu i lądowania (HTOL)					
powyżej 150 000 kg	100 000	800 000	78 010	14 330	5 110
powyżej 55 000 kg do 150 000 kg	59 880	479 050	39 030	10 750	3 290
powyżej 22 000 kg do 55 000 kg	39 910	319 280	31 230	7 170	2 560
powyżej 5 700 kg do 22 000 kg (w tym HPA powyżej 2 730 kg do 5 700 kg)	31 930	255 450	19 520	3 580	2 560

powyżej 2 730 kg do 5 700 kg (w tym HPA powyżej 1 200 kg do 2 730 kg)	15 110	120 900	5 360	2 500	1 240
powyżej 1 200 kg do 2 730 kg (w tym HPA do 1 200 kg)	530	4 230	1 360	610	310
do 1 200 kg	450	3 630	310	310	310

Sterowane z pokładu statki powietrzne pionowego startu i lądowania (VTOL)

duże	30 160	241 280	53 440	10 690	3 560
średnie	18 850	150 800	28 500	7 120	2 490
małe	1 890	15 080	11 410	5 340	1 430
bardzo lekkie	1 130	9 060	1 050	490	490

Pozostałe sterowane z pokładu statki powietrzne

balony	450	3 630	1 050	490	490
sterowce duże	3 770	30 160	14 250	10 690	7 120
sterowce średnie	1 510	12 060	3 930	2 940	1 970
sterowce małe	750	6 030	1 970	1 470	990

Napęd

silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej powyżej 2 000 kW	13 130	105 040	9 840	3 620	2 180
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej do 2 000 kW	11 310	90 480	5 340	1 810	1 090
silniki nieturbinowe	1 890	15 110	1 600	740	500
silniki CS-22.H, CS-VLR App. B	940	7 550	740	370	370
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej powyżej 5 700 kg	470	3 780	1 320	500	500
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej do 5 700 kg	150	1 160	1 000	470	470
napęd śmigłowy klasy CS-22]	70	590	500	160	160

Części i wyposażenie nieinstalowane

wartość powyżej 20 000 EUR	—	—	—	—	—
wartość od 2 000 do 20 000 EUR	—	—	—	—	—
wartość poniżej 2 000 EUR	—	—	—	—	—
pomocnicze źródło zasilania (APU)	8 760	70 070	3 690	1 230	740

(¹) Opłata modelowa obejmuje dodanie modelu do projektu typu i jest pobierana od aplikacji i modelu. Musi ona być powiązana z wnioskiem o standardową, znaczącą lub skomplikowaną znaczącą zmianę. Mającą zastosowanie kategorię opłat dla każdego wniosku i modelu określa się za pomocą kategorii opłat przypisanych do odpowiedniego projektu typu.

Tabela 4

Drobne zmiany i drobne naprawy

(o których mowa w podczęściach D i M sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012)

	Oплата зречатована ⁽¹⁾ (EUR)
Sterowane z pokładu statki powietrzne poziomego startu i lądowania (HTOL)	
powyżej 150 000 kg	1 890
powyżej 55 000 kg do 150 000 kg	1 890
powyżej 22 000 kg do 55 000 kg	1 890
powyżej 5 700 kg do 22 000 kg (w tym HPA powyżej 2 730 kg do 5 700 kg)	1 890
powyżej 2 730 kg do 5 700 kg (w tym HPA powyżej 1 200 kg do 2 730 kg)	610
powyżej 1 200 kg do 2 730 kg (w tym HPA do 1 200 kg)	500
do 1 200 kg	310
Sterowane z pokładu statki powietrzne pionowego startu i lądowania (VTOL)	
duże	970
średnie	970
małe	970
bardzo lekkie	490
Pozostałe sterowane z pokładu statki powietrzne	
balony	490
sterowce duże	1 720
sterowce średnie	970
sterowce małe	970
Napęd	
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej powyżej 2 000 kW	1 270
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej do 2 000 kW	1 270
silniki nieturbinowe	610
silniki CS-22.H, CS-VLR App. B	370
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej powyżej 5 700 kg	500
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej do 5 700 kg	470
napęd śmigłowy klasy CS-22J	320
Części i wyposażenie nieinstalowane	
wartość powyżej 20 000 EUR	1 860
wartość od 2 000 do 20 000 EUR	1 070
wartość poniżej 2 000 EUR	620
pomocnicze źródło zasilania (APU)	490

(¹) Opłaty określone w niniejszej tabeli nie mają zastosowania do drobnych zmian i drobnych napraw dokonywanych przez organizacje projektujące zgodnie z pkt 21.A.263 lit. c) ppkt 2 podczęści J w sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia (UE) nr 748/2012.

Tabela 5

Wsparcie certyfikacji na potrzeby zatwierdzenia

Usługa mająca na celu zapewnienie wsparcia związanego z zatwierdzeniem/akceptacją przez organ państwa trzeciego certyfikatu EASA oraz pomocy technicznej związanej z działaniami mającymi na celu ustalenie zgodności

Pakiet usług	Honorarium zryczałtowane (EUR)
duże	2 500
średnie	1 000
małe	250

Tabela 6

Rada Kontroli Obsługi Technicznej (MRB)

Usługa mająca na celu zapewnienie wsparcia związanego z zatwierdzeniem sprawozdania Rady Kontroli Obsługi Technicznej i zmian do niego

Honorarium zryczałtowane (EUR)	
1 — Wstępne sprawozdanie MRB	
statki powietrzne CS 25	350 000
statki powietrzne CS 27 i CS 29	150 000
Uzupełniające certyfikaty typu	50 000
2 — Rewizja sprawozdań MRB	
CS-25 powyżej 150 000 kg	120 000
CS-25 powyżej 55 000 kg do 150 000 kg	100 000
CS-25 powyżej 22 000 kg do 55 000 kg	80 000
CS-25 powyżej 5 700 kg do 22 000 kg	40 000
statki powietrzne CS 27 i CS 29	30 000
Uzupełniające certyfikaty typu	20 000

Tabela 7

Operatorzy z państw trzecich

(o których mowa w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 452/2014) ⁽¹⁾

	Opłata zryczałtowana (EUR)
kontrola na miejscu ⁽²⁾	19 000
techniczne posiedzenie w Kolonii	10 000

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 452/2014 z dnia 29 kwietnia 2014 r. ustanawiające wymagania techniczne i procedury administracyjne dotyczące operacji lotniczych wykonywanych przez operatorów z państw trzecich zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 (Dz.U. L 133 z 6.5.2014, s. 1).

⁽²⁾ Z wyłączeniem kosztów podróży (do pobrania oprócz wyżej wymienionej opłaty zryczałtowanej).

Tabela 8

Opłaty roczne pobierane od posiadaczy certyfikatów typu EASA, ograniczonych certyfikatów typu EASA, autoryzacji Europejskiej Normy Technicznej EASA oraz innych certyfikatów typu lub autoryzacji Europejskiej Normy Technicznej akceptowanych na mocy rozporządzenia (UE) 2018/1139

(o których mowa w podczęściach B i O sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012)

	Opłata zryczałtowana (EUR)	
	Konstrukcja z UE	Konstrukcja spoza UE
Sterowane z pokładu statki powietrzne poziomego startu i lądowania (HTOL)		
powyżej 150 000 kg	1 155 160	360 270
powyżej 55 000 kg do 150 000 kg	975 480	274 490
powyżej 22 000 kg do 55 000 kg	293 940	110 140
powyżej 5 700 kg do 22 000 kg (w tym HPA powyżej 2 730 kg do 5 700 kg)	48 050	16 320
powyżej 2 730 kg do 5 700 kg (w tym HPA powyżej 1 200 kg do 2 730 kg)	5 320	1 770
powyżej 1 200 kg do 2 730 kg (w tym HPA do 1 200 kg)	2 460	830
do 1 200 kg	230	70
Sterowane z pokładu statki powietrzne pionowego startu i lądowania (VTOL)		
duże	102 930	37 740
średnie	57 190	21 280
małe	23 880	8 670
bardzo lekkie	3 700	1 230
Pozostałe sterowane z pokładu statki powietrzne		
balony	840	360
sterowce duże	4 000	1 330
sterowce średnie	2 460	820
sterowce małe	1 970	660
Napęd		
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej powyżej 2 000 kW	120 090	32 140
silniki turbinowe o startowej sile ciągu powyżej 25 kN lub o mocy startowej do 2 000 kW	58 180	27 450
silniki nieturbinowe	1 120	140
silniki CS-22.H, CS-VLR App. B	610	310
napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej powyżej 5 700 kg	420	220

napęd śmigłowy do statków powietrznych o maksymalnej masie startowej do 5 700 kg	240	50
napęd śmigłowy klasy CS-22J	230	70
Części i wyposażenie nieinstalowane		
wartość powyżej 20 000 EUR	2 440	680
wartość od 2 000 do 20 000 EUR	1 290	460
wartość poniżej 2 000 EUR	520	420
pomocnicze źródło zasilania (APU)	87 880	10 510

W drodze odstępstwa od powyższej tabeli stosuje się następujące zasady:

- A. W przypadku transportowych wersji statków powietrznych posiadających własny certyfikat typu stosuje się współczynnik 0,85 wysokości opłaty należnej w odniesieniu do równoważnej wersji pasażerskiej.
- B. W przypadku posiadaczy wielu certyfikatów typu EASA lub wielu ograniczonych certyfikatów typu EASA, autoryzacji Europejskiej Normy Technicznej EASA lub wielu innych certyfikatów typu lub autoryzacji Europejskiej Normy Technicznej stosuje się obniżkę opłaty rocznej o 25 % do czwartego i kolejnych certyfikatów podlegających tej samej opłacie zryczałtowanej w tej samej kategorii opłat wskazanej w tabeli powyżej.
- C. Stawkę godzinową określoną w części II załącznika do wysokości pełnej opłaty za odpowiednią kategorię opłat pobiera się w następujących przypadkach:
 1. w przypadku statków powietrznych
 - a. które są wyłączone z produkcji od ponad 20 lat, lub
 - b. których na całym świecie wyprodukowano mniej niż 50 sztuk, lub
 - c. których na całym świecie wyprodukowano 50 lub więcej sztuk, pod warunkiem że posiadacz certyfikatu wykaże, że na całym świecie w eksploatacji znajduje się mniej niż 50 sztuk;
 2. w przypadku silników i śmigieł
 - a. które są wyłączone z produkcji od ponad 20 lat, lub
 - b. których na całym świecie wyprodukowano mniej niż 100 sztuk,
 - c. których na całym świecie wyprodukowano 100 lub więcej sztuk, pod warunkiem że posiadacz certyfikatu wykaże, że dane silniki lub śmigła zainstalowane są w mniej niż 50 statkach powietrznych będących w eksploatacji;
 3. w przypadku części i wyposażenia nieinstalowanego
 - a. które są wyłączone z produkcji od ponad 15 lat, lub
 - b. których na całym świecie wyprodukowano mniej niż 400 sztuk, lub
 - c. których na całym świecie wyprodukowano 400 lub więcej sztuk, pod warunkiem że posiadacz certyfikatu wykaże, że dane części lub wyposażenie nieinstalowane zainstalowane są w mniej niż 50 statkach powietrznych będących w eksploatacji.

Kryteria ustanowione w pkt C ocenia się na podstawie odniesienia do dnia 1 stycznia roku, w którym rozpoczyna się dany cykl rozliczeniowy.

Okres, w którym faktura dotycząca opłaty z tytułu ciągłej zdatości do lotu może zostać skorygowana z mocą wsteczną, uwzględniając tabelę i powyższe odstępstwa, jest ograniczony do jednego roku od daty jej wystawienia.

Tabela 9 A

Zatwierdzanie organizacji projektujących (DOA)

(o których mowa w podczęści J sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012)

Opłata za zatwierdzenie (EUR)					
	1 A	1B 2 A	1C 2B 3 A	2C 3B	3C
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 10	14 400	11 330	8 470	5 720	4 430
10 do 49	40 510	28 930	17 360	11 580	—
50 do 399	179 410	134 600	89 620	68 660	—
400 do 999	358 820	269 030	224 220	188 770	—
1 000 do 2 499	717 640	—	—	—	—
2 500 do 4 999	1 076 300	—	—	—	—
5 000 do 7 000	1 152 600	—	—	—	—
powyżej 7 000	5 979 800	—	—	—	—
Opłata za sprawowanie nadzoru (EUR)					
	1 A	1B 2 A	1C 2B 3 A	2C 3B	3C
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 10	7 200	5 670	4 240	2 860	2 210
10 do 49	20 260	14 470	8 680	5 780	—
50 do 399	78 060	58 590	38 930	31 250	—
400 do 999	156 260	117 230	97 650	85 920	—
1 000 do 2 499	312 520	—	—	—	—
2 500 do 4 999	468 780	—	—	—	—
5 000 do 7 000	995 500	—	—	—	—
powyżej 7 000	2 604 820	—	—	—	—

Tabela 9B

Alternatywne procedury zatwierdzania organizacji projektujących

(o których mowa w podczęści J sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012)

Kategoria	Opis	Opłata (EUR)
1 A	Certyfikat typu	7 940
1B	Certyfikat typu — wyłącznie ciągła zdarność do lotu	3 180
2 A	Uzupełniające certyfikaty typu (STC) lub poważne naprawy	6 350
2B	STC lub poważne naprawy – wyłącznie ciągła zdarność do lotu	2 650

3 A	ETSOA	6 350
3B	ETSOA – wyłącznie ciągła zdadność do lotu	3 180

Tabela 10

Zatwierdzanie organizacji produkujących

(o których mowa w podczęści G sekcji A załącznika I (część 21) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 748/2012)

Opłata za zatwierdzenie (EUR)			
	Produkt o najwyższej cenie poniżej 5 000 EUR ⁽¹⁾	Produkt o najwyższej cenie między 5 000 i 100 000 EUR ⁽¹⁾	Produkt o najwyższej cenie powyżej 100 000 EUR ⁽¹⁾
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 100	20 650	39 710	55 600
od 100 do 499	31 770	63 540	111 200
od 500 do 999	59 570	119 140	238 280
od 1 000 do 4 999	158 850	317 700	794 250
od 5 000 do 20 000	595 670	1 191 380	2 779 880
powyżej 20 000	992 810	1 985 630	3 971 250
Opłata za sprawowanie nadzoru (EUR)			
	Produkt o najwyższej cenie poniżej 5 000 EUR ⁽¹⁾	Produkt o najwyższej cenie między 5 000 i 100 000 EUR ⁽¹⁾	Produkt o najwyższej cenie powyżej 100 000 EUR ⁽¹⁾
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 100	13 770	26 480	37 070
od 100 do 499	21 180	42 360	74 120
od 500 do 999	39 710	79 430	158 580
Od 1 000 do 4 999	105 900	211 800	529 500
od 5 000 do 20 000	397 130	794 290	1 853 250
powyżej 20 000	625 000	1 323 750	2 647 500

⁽¹⁾ Wartość (jak podano w odpowiednich cenach wykazu producenta) najdroższego produktu, części lub wyposażenia nieinstalowanego, które są objęte zatwierdzonym zakresem działalności wynikającym z POA (wykaz zdolności) posiadacza zatwierdzenia organizacji produkującej EASA

Tabela 11

Zatwierdzanie organizacji obsługi technicznej(o którym mowa w podsekcji F załącznika I (część M) i w załączniku II (część 145) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014) ⁽¹⁾

	Opłata za zatwierdzenie ⁽²⁾ (EUR)	Opłata za sprawowanie nadzoru ⁽²⁾ (EUR)
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 5	3 700	2 830
od 5 do 9	6 150	4 920
od 10 do 49	24 620	15 250
od 50 do 99	39 400	30 500
od 100 do 499	52 660	40 770
od 500 do 999	72 720	56 300
powyżej 999	102 100	79 000

Ocena techniczna	Opłata zryczałtowana, zależna od oceny technicznej ⁽¹⁾ (EUR)	Opłata zryczałtowana, zależna od oceny technicznej ⁽²⁾
A 1	20 980	16 240
A 2	4 780	3 700
A 3	9 540	7 380
A 4	950	740
B 1	9 540	7 380
B 2	4 780	3 700
B 3	950	740
C/D	950	740

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie ciągłej zdatości do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zatwierdzeń udzielanych organizacjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania (Dz.U. L 362 z 17.12.2014, s. 1).

⁽²⁾ Na należną opłatę składa się opłata zryczałtowana wynikająca z liczby zaangażowanych pracowników oraz opłata zryczałtowana (opłaty zryczałtowane) wynikająca (wynikające) z oceny technicznej.

⁽³⁾ W przypadku organizacji posiadających kilka ocen A lub B nalicza się jedynie opłatę najwyższą. W przypadku organizacji posiadających jedną lub kilka ocen C lub D dla każdej oceny nalicza się opłatę wynikającą z „oceny C/D”.

Tabela 12

Zatwierdzanie organizacji szkoleniowych w zakresie obsługi technicznej

(o którym mowa w załączniku IV (część 147) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014)

	Opłata za zatwierdzenie (EUR)	Opłata za sprawowanie nadzoru (EUR)
Zaangażowani pracownicy – mniej niż 5	3 700	2 830
od 5 do 9	10 460	8 120
od 10 do 49	22 510	20 820
od 50 do 99	43 750	34 660
powyżej 99	57 610	52 950
Opłata za:		
— zatwierdzenie procedury MTOE „w innej lokalizacji” ⁽¹⁾	3 530	2 650
— drugi obiekt i kolejny dodatkowy obiekt ⁽²⁾ ⁽³⁾	3 530	2 650
Opłata za drugi kurs szkoleniowy i kolejny dodatkowy kurs szkoleniowy ⁽²⁾ ⁽³⁾	3 530	—

⁽¹⁾ Zgodnie z podsekcją B sekcji A załącznika IV (część 147) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014.

⁽²⁾ W przypadku początkowego zatwierdzenia organizacji – opłaty mające zastosowanie za obiekt i za kurs. Pierwszy obiekt i pierwszy kurs szkoleniowy są wliczone w opłatę za zatwierdzenie związaną z zaangażowanymi pracownikami.

⁽³⁾ W odniesieniu do już zatwierdzonych organizacji, które składają wnioski dotyczące dodatkowych obiektów lub kursów szkoleniowych, odpowiednią opłatę pobiera się za każdy obiekt lub kurs szkoleniowy.

Tabela 13

Zatwierdzanie organizacji zarządzających ciągłą zdolnością do lotu z państwa trzeciego

(o którym mowa w podsekcji G w załączniku I (część M) do rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014)

		Oплата зрyча́тована ⁽¹⁾ (EUR)
Opłata za zatwierdzenie		52 950
Opłata za sprawowanie nadzoru		52 950
Ocena techniczna	Opłata зрyча́тована, zależna od oceny technicznej ⁽²⁾ (EUR) – Zatwierdzenie początkowe	Opłata зрyча́тована, zależna od oceny technicznej ⁽²⁾ (EUR) – Nadzór
A1 = samoloty powyżej 5 700 kg	13 240	13 240
A2 = samoloty do 5 700 kg	6 620	6 620
A3 = śmigłowce	6 620	6 620
A4: wszystkie pozostałe	6 620	6 620

⁽¹⁾ Na należną opłatę składa się opłata зрyча́тована oraz opłata зрyча́тована wynikająca z oceny technicznej.
⁽²⁾ W przypadku organizacji posiadających kilka ocen A nalicza się jedynie opłatę najwyższą.

Tabela 14

Szkoleniowe urządzenia symulacji lotu (FSTD) i wykorzystujące je organizacje(o których mowa w podczęści FSTD części ARA oraz w podczęści FSTD części ORA rozporządzenia Komisji (UE) nr 1178/2011, z późniejszymi zmianami) ⁽¹⁾

Opłata za zatwierdzenie organizacji (EUR)			
Opłata zryczałtowana za lokalizację	12 350		
Opłata za zatwierdzenie kwalifikacji urządzenia (EUR)			
	Jeden silnik oraz pojedyn- czy zestaw i konfiguracja wyposażenia	Podwójny silnik lub pod- wójny zestaw i konfiguracja wyposażenia	3 + silnik lub 3 + konfiguracja wyposażenia
Pełny symulator lotu (FFS)	32 110	39 520	45 940
Urządzenie do szkolenia lotniczego (FTD)	13 590	16 070	22 480
	Samolot jednosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot wielosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot jedno- lub wielosil- nikowy turbośmigłowy lub turbowentylatorowy lub równoważny
Urządzenie do ćwiczenia procedur lotu i nawigacyjnych (FNPT)	9 880	13 590	18 530

Opłata za sprawowanie nadzoru nad organizacją (EUR)			
Opłata zryczałtowana za lokalizację (kompleksowa)	5 560		
Opłata zryczałtowana za lokalizację (niekompleksowa)	2 780		
Opłata za sprawowanie nadzoru nad urządzeniem (EUR)			
Pełny symulator lotu (FFS)	9 130		
Pełny symulator lotu (FFS) – tylko samolot – z zastrzeżeniem zawarcia umowy dwustronnej ⁽²⁾	2 800		
Urządzenie do szkolenia lotniczego (FTD)	5 210		
	Samolot jednosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot wielosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot jedno- lub wielosilnikowy turbośmigłowy lub turbowentylatorowy lub równoważny
Urządzenie do ćwiczenia procedur lotu i nawigacyjnych (FNPT)	3 710	4 940	7 410
Rozszerzony program oceny (EEP) – opłata za sprawowanie nadzoru nad organizacją (EUR)			
Opłata zryczałtowana za lokalizację (kompleksowa)	11 120		
Opłata zryczałtowana za lokalizację (niekompleksowa)	5 560		
Opłata za sprawowanie nadzoru nad urządzeniem (EUR)			
	3-letnie EEP		
Pełny symulator lotu (FFS)	4 090		
Urządzenie do szkolenia lotniczego (FTD)	2 440		
	Samolot jednosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot wielosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot jedno- lub wielosilnikowy turbośmigłowy lub turbowentylatorowy lub równoważny
Urządzenie do ćwiczenia procedur lotu i nawigacyjnych (FNPT)	1 900	2 310	3 300
	2-letnie EEP		
Pełny symulator lotu (FFS)	5 310		
Urządzenie do szkolenia lotniczego (FTD)	3 170		

	Samolot jednosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot wielosilnikowy tłokowy lub równoważny	Samolot jedno- lub wielosil- nikowy turbośmigłowy lub turbowentylatorowy lub równoważny
Urządzenie do ćwiczenia procedur lotu i nawigacyjnych (FNPT)	2 350	2 970	4 330

(¹) Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1178/2011 z dnia 3 listopada 2011 r. ustanawiające wymagania techniczne i procedury administracyjne odnoszące się do załóg w lotnictwie cywilnym zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2008 (Dz.U. L 311 z 25.11.2011, s. 1).

(²) Dotyczy wyłącznie symulatorów lotu (-ów) znajdujących się w państwie trzecim w stosunku do umowy dwustronnej.

Tabela 15

Akceptowanie zatwierdzeń równoważnych zatwierdzeniom uzyskanym na mocy przepisów części 145 i części 147 zgodnie z odpowiednimi umowami dwustronnymi

	Opłata zryczałtowana (EUR)
Nowe zatwierdzenia, za wniosek	900
Kontynuacja dotychczasowych zatwierdzeń, za okres 12 miesięcy	900

CZĘŚĆ II

Procedury certyfikacyjne lub usługi, w odniesieniu do których stosuje się stawki godzinowe

Stawka godzinowa

Stosowana stawka godzinowa (w EUR/h)	247
--------------------------------------	-----

Stawki godzinowe w zależności od danej procedury (¹):

Produkcja bez zatwierdzenia	rzeczywista liczba godzin
Przekazanie certyfikatów	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla zatwierdzonej organizacji szkolenia	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla centrum medycyny lotniczej	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla organizacji zarządzania ruchem lotniczym (ATM)/służby żeglugi powietrznej (ANS)	rzeczywista liczba godzin
Certyfikat dla organizacji szkolenia kontrolerów ruchu lotniczego	rzeczywista liczba godzin
Zatwierdzanie sprawozdań operacyjnej rady oceniającej	rzeczywista liczba godzin
Wsparcie certyfikacji na potrzeby zatwierdzenia: usługi indywidualne	rzeczywista liczba godzin
Szkoleniowe urządzenia symulacji lotu: inne działania specjalne	rzeczywista liczba godzin
Zmiany do alternatywnych procedur zatwierdzania organizacji projektującej	rzeczywista liczba godzin
Eksportowy certyfikat zdatości do lotu (E-CoA) dla statków powietrznych CS-25	6 godzin

Eksportowy certyfikat zdatości do lotu (E-CoA) dla pozostających statków powietrznych	2 godziny
Alternatywne sposoby spełnienia wymagań dyrektywy dotyczącej zdatości do lotu (AMOC)	4 godziny
Zatwierdzenie warunków lotu do zezwolenia na lot	3 godziny
Jeden numer seryjny podstawowego STC	2 godziny
Administracyjne ponowne wydanie dokumentu bez interwencji technicznej	1 godzina
Kontrola zdolności	1 godzina

(¹) Niniejszy wykaz procedur nie jest wyczerpujący. Wykaz procedur w niniejszej części podlega okresowej rewizji. Nieuwzględnienia danej procedury w niniejszej części nie należy automatycznie rozumieć jako wskazania, że nie może ona zostać zrealizowana przez Agencję Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego.

CZĘŚĆ IIa

Honoraria za świadczenie usług szkoleniowych

A. Usługi szkoleniowe, za które pobierane są honoraria

1. Z zastrzeżeniem przepisów pkt B, honoraria za usługi szkoleniowe świadczone przez pracowników Agencji w ramach pełnionych przez nich funkcji pobiera się w następujący sposób:
 - a) w przypadku szkolenia stacjonarnego, w Agencji lub na miejscu, oraz szkolenia online, zgodnie z odpowiednimi kwotami określonymi w dodatku;
 - b) w przypadku innych rodzajów usług szkoleniowych lub związanych z nimi wniosków – zgodnie ze stawką godzinową określoną w dodatku.
2. Usługi w zakresie szkoleń stacjonarnych świadczone przez usługodawców kontraktowych, w Agencji lub na miejscu, są naliczane na podstawie całkowitego kosztu każdego kursu podzielonego przez średnią wielkość klasy.
3. W odniesieniu do usług szkoleniowych odbywających się poza siedzibą EASA, w przypadku gdy organizacja składająca wniosek o szkolenie nie zapewnia odpowiednich placówek szkoleniowych, pobiera się powiązane koszty bezpośrednie.

B. Zwolnienie z opłat przewidzianych w dodatku

Agencja może przyznać zwolnienie z opłat przewidzianych w dodatku za usługi szkoleniowe świadczone na rzecz:

- a) krajowych organów lotnictwa, organizacji międzynarodowych lub innych kluczowych zainteresowanych stron, w przypadku gdy zapewnione jest świadczenie przez nie usług szkoleniowych o równoważnych korzyściach na rzecz Agencji;
- b) publicznych lub prywatnych uniwersytetów lub podobnych organizacji, jeżeli spełnione są wszystkie następujące warunki:
 - usługi szkoleniowe stanowią część programu studiów prowadzących do uzyskania dyplomu studiów licencjackich lub podyplomowych w dziedzinie związanej z lotnictwem;
 - program studiów ma minimalny okres trwania wynoszący 1 rok akademicki;
 - głównym celem lub efektem programu nie jest zapewnienie wstępnego ani ciągłego szkolenia specjalistów w dziedzinie lotnictwa lub w powiązanych dziedzinach;
- c) osób, które wspierają lub uczestniczą w działaniach Agencji i potrzebują szkolenia, aby zapewnić znajomość procesów Agencji i specjalistycznych narzędzi związanych z tymi działaniami.

C. Zwrot kosztów podróży

- Niezależnie od jakiegokolwiek zwolnienia przyznanego zgodnie z pkt B i z zastrzeżeniem przepisów pkt 3, odbiorca usług szkoleniowych lub usług związanych ze szkoleniami świadczonych na miejscu zwraca koszty podróży pracowników Agencji prowadzących szkolenie, zgodnie ze wzorem $d = v + a + h$.
- Na potrzeby wzoru, o którym mowa w pkt 1, stosuje się następujące zasady:
 d = należne koszty podróży;
 v = koszty transportu;
 a = określone oficjalnie przez Komisję standardowe stawki „diet” uwzględniających zakwaterowanie, posiłki, przejazdy lokalne w miejscu delegacji i wydatki różne ⁽¹⁾;
 h = czas podróży (standardowa liczba godzin podróży na miejsce docelowe ustalona przez Agencję) według stawki godzinowej określonej w części II załącznika ⁽²⁾; w przypadku delegacji związanych z kilkoma projektami kwota ta zostanie odpowiednio podzielona.
- Organy, organizacje lub zainteresowane strony, o których mowa w pkt B lit. a), mogą zostać zwolnione ze zwrotu kosztów podróży, o których mowa w pkt 1, jeżeli świadczą usługi szkoleniowe na miejscu lub usługi związane ze szkoleniami w siedzibie Agencji wiążące się z koniecznością podróży równoważnych podróżom koniecznym do prowadzenia usług szkoleniowych na miejscu lub usług szkoleniowych świadczonych przez Agencję w siedzibie tych podmiotów.

Dodatek do części IIa

Szkolenie stacjonarne	Czas trwania szkolenia w dniach							
	0,5	1	1,5	2	2,5	3	4	5
Indywidualna opłata szkoleniowa (EUR/dzień)	440	710	925	1 088	1 263	1 425	1 725	2 000
Opłata za sesję (EUR/dzień)	3 500	5 700	7 400	8 700	10 100	11 400	13 800	16 000

Szkolenia online	Czas trwania szkolenia w godzinach							
	1	2	3	4	5	6	7	8
Indywidualna opłata szkoleniowa (EUR/godzinę)	50	100	150	200	250	300	350	400

Inne usługi szkoleniowe: Stawka godzinowa zgodnie z częścią II niniejszego załącznika.

CZĘŚĆ III

Honoraria z tytułu odwołań

Honoraria z tytułu odwołań nalicza się w następujący sposób: stałą kwotę honorarium mnoży się przez współczynnik wskazany w odniesieniu do odpowiedniego rodzaju honorarium pobieranego od danej osoby lub organizacji.

Stała kwota honorarium	10 000 (EUR)
Rodzaj honorarium pobieranego od osób fizycznych	Współczynnik
	0,10

⁽¹⁾ Zob. „Aktualne dzienne stawki diet” podane na stronie internetowej Komisji: EuropeAid (https://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/per_diems/index_pl.htm_pl).

⁽²⁾ Zob. „Standardowa liczba godzin” podana w „Standardowym wykazie czasu podróży” na stronie internetowej Agencji (<https://www.easa.europa.eu/>).

Rodzaj honorarium pobieranego od osób prawnych, według obrotu finansowego wnoszącego odwołanie (w EUR)	Współczynnik
poniżej 100 001	0,25
od 100 001 do 1 200 000	0,50
od 1 200 001 do 2 500 000	0,75
od 2 500 001 do 5 000 000	1,00
od 5 000 001 do 50 000 000	2,50
od 50 000 001 do 500 000 000	5,00
od 500 000 001 do 1 000 000 000	7,50
powyżej 1 000 000 000	10,00

CZĘŚĆ IV

Roczny wskaźnik inflacji

Stosowany roczny wskaźnik inflacji:	„wskaźnik HICP podawany przez EUROSTAT (wszystkie pozycje – Unia Europejska wszystkie kraje” (2015 = 100) Zmiana procentowa/średnia z 12 miesięcy
Wartość wskaźnika, którą należy przyjąć:	wartość wskaźnika na 3 miesiące przed zastosowaniem indeksacji

CZĘŚĆ V

Nota wyjaśniająca

- 1) „Specyfikacje certyfikacji (CS)” określone w niniejszym załączniku są warunkami przyjętymi zgodnie z art. 76 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2018/1139 i opublikowanymi na stronie internetowej Agencji (<https://www.easa.europa.eu/document-library/certification-specifications>).
- 2) „VTOL” odnosi się do wiroplatów lub wszelkich innych statków powietrznych cięższych od powietrza, które posiadają zdolność pionowego startu lub pionowego lądowania. „HTOL” odnosi się do statków powietrznych cięższych od powietrza, które nie są VTOL.
- 3) „Duży statek powietrzny VTOL” odnosi się do statków powietrznych CS-29 i CS-27 CAT A. „Lekki statek powietrzny VTOL” odnosi się do statków powietrznych CS-27 o maksymalnej masie startowej (MTOW) poniżej 3 175 kg, w których miejsca ograniczają się do 4 siedzeń, włącznie z pilotem. „Średni statek powietrzny (VTOL)” odnosi się do pozostałych statków powietrznych CS-27.
- 4) Statki powietrzne o wysokich osiąгах (HPA) w kategorii masy do 5 700 kg to samoloty o Mmo powyżej 0,6 lub maksymalnej operacyjnej wysokości bezwzględnej powyżej 25 000 stóp (ft). Nalicza się im kwoty, jak dla jednej kategorii powyżej kategorii określonej według ich maksymalnej masy startowej, ale bez wychodzenia poza kategorię „powyżej 5 700 kg do 22 000 kg”.
- 5) „Sterowce małe” odnoszą się do:
 - wszystkich sterowców na ogrzane powietrze niezależnie od ich wielkości,
 - sterowców gazowych do objętości 2 000 m³;
 „sterowce średnie” odnoszą się do sterowców gazowych o objętości powyżej 2 000 m³ do 15 000 m³;
 „sterowce duże” odnoszą się do sterowców gazowych o objętości powyżej 15 000 m³.

- 6) W tabelach 1, 4 i 8 w części I załącznika wartości podane w sekcji „części i wyposażenie nieinstalowane” odnoszą się do odpowiednich cen z wykazu producenta. W tabeli 10 w części I produkt o najwyższej cenie odpowiada wartości (określonej w odpowiednich cenach wykazu producenta) najdroższego produktu, części lub wyposażenia nieinstalowanego, które są objęte zatwierdzonym zakresem działalności wynikającym z POA (wykaz zdolności) posiadacza zatwierdzenia organizacji produkującej EASA.
- 7) W przypadku opłat pobieranych zgodnie z tabelami 2– 4 i 8 w części I załącznika odpowiednią kategorię opłat za wniosek określa się za pomocą kategorii opłat przypisanych do odpowiedniego projektu typu. Jeżeli wiele modeli jest certyfikowanych w ramach jednego projektu typu, zastosowanie ma kategoria opłat większości tych modeli. W przypadku równego podziału między różne kategorie opłat stosuje się wyższą kategorię opłat. W przypadku wniosków odnoszących się do kilku projektów typu (AML) stosuje się najwyższą kategorię opłat.
- 8) Jeżeli wniosek zawiera koncepcję utworzenia listy zatwierdzonych modeli, stosuje się odpowiednią opłatę powiększoną o 20 %. Do celów rewizji listy zatwierdzonych modeli stosuje się opłaty wymienione w tabelach 2, 3 i 4 w części I załącznika.
- 9) W tabelach 2 i 3 w części I załącznika „proste”, „standardowe”, „znaczące” i „skomplikowane znaczące” dotyczą następujących elementów:

	Proste	Standardowe	Znaczące	Skomplikowane znaczące
Uzupełniający certyfikat typu (STC) EASA	STC, poważna zmiana projektowa lub naprawa, związana jedynie z obecnie stosowanymi i sprawdzonymi metodami uzasadnienia, w odniesieniu do których pełny zestaw danych (opis, lista kontrolna zgodności i dokumentacja zgodności) może zostać przekazany w momencie składania wniosku, w kontekście których wnioskodawca posiada udokumentowane doświadczenie i które kierownik odpowiedzialny za certyfikację projektu może ocenić samodzielnie lub przy ograniczonym wsparciu specjalisty z jednej dyscypliny	Pozostałe STC, poważne zmiany projektowe lub naprawy	Termin „znaczące” zdefiniowano w pkt 21.A.101 lit. b) załącznika I (część 21) do rozporządzenia (UE) nr 748/2012 (i podobnie — FAA 14CFR 21.101 lit. b)).	„Skomplikowana znacząca zmiana” oznacza każdą znaczącą zmianę (zob. wytyczne dot. pkt 21.A.101 w załączniku I (część 21) do rozporządzenia (UE) nr 748/2012) zawierającą co najmniej dwa powody uzasadniające jej klasyfikację jako znaczącą (przykłady kryteriów na podstawie wytycznych dot. pkt 21.A.101 załącznika I (część 21) do rozporządzenia (UE) nr 748/2012: zmiana konfiguracji ogólnej, zmiana zasad konstrukcyjnych, założenia stosowane do celów certyfikacji zostały unieważnione) lub każda znacząca zmiana dotycząca co najmniej dwóch przykładów opisanych jako znacząca zmiana (tabele w kolumnie „Opis zmian” w dodatku 2 do wytycznych dot. pkt 21.A.101 w załączniku I (część 21) do rozporządzenia (UE) nr 748/2012). Jeżeli jest to uzasadnione wyjątkowymi okolicznościami technicznymi, Agencja może przeklasyfikować skomplikowany znaczący wniosek na znaczący.
Poważne zmiany projektowe EASA				
Poważne naprawy EASA			Nie dotyczy	Nie dotyczy

- 10) W tabeli 5 w części I załącznika pojęcie „małe” odnosi się do wniosków, które są obsługiwane bez zaangażowania technicznego, „duże” odnosi się do pomocy w zatwierdzaniu dużych samolotów, dużych wiroplatów i silników turbinyowych, „średnie” odnosi się do pomocy w zatwierdzaniu mającej zastosowanie do innych kategorii produktów, jak również części i wyposażenia nieinstalowanego. Za pomoc techniczną/wsparcie techniczne związane z działaniami mającymi na celu ustalenie zgodności i pomoc w zatwierdzaniu pobiera się opłatę za usługę indywidualną, jeżeli Agencja potwierdzi, że wymagany wysiłek znacznie przekracza ustalone wcześniej pakiety usług.
- 11) W tabeli 9 A w części I załącznika wyróżniono następujące kategorie organizacji projektujących:

Zakres zatwierdzenia organizacji projektującej	Grupa A	Grupa B	Grupa C
DOA 1 Posiadacze certyfikatów typu ETSOA-APU	Bardzo skomplikowane/ duże	Skomplikowane/małe i średnie	Mniej skomplikowane/ bardzo małe
DOA 2 STC/zmiany/naprawy ETSO A (z wyłączeniem APU)	Bez ograniczeń	Z ograniczeniami (dziedziny techniki)	Z ograniczeniami (wielkość statku powietrznego)
	Bardzo skomplikowane/ duże	Skomplikowane/małe i średnie	Mniej skomplikowane/ bardzo małe
DOA 3 drobne zmiany/naprawy	Bez ograniczeń	Z ograniczeniami (dziedziny techniki)	Z ograniczeniami (wielkość statku powietrznego)

- 12) W tabelach 9 A, 10, 11 i 12 w części I załącznika liczba pracowników brana pod uwagę jest liczbą pracowników zaangażowanych w działania wchodzące w zakres umowy.
- 13) W tabeli 14 „lokalizacja” oznacza miejsce (lub miejsca), w których odbywa się zarządzanie działaniami organizacji lub prowadzenie ich.

W tym celu:

- główne miejsce prowadzenia działalności (PPoB) jest uznawane za lokalizację, niezależnie od wszelkich operacji z użyciem FSTD;
- każdy adres, inny niż PPoB, gdzie obsługiwane są FSTD, uważany jest za dodatkową lokalizację, jeżeli w tym miejscu wyznaczony jest pracownik ds. zgodności.

W przypadku rozszerzenia na lokalizację, tj. gdy lokalizacja znajduje się w odpowiedniej odległości od lokalizacji, która pozwala kierownictwu na zapewnienie zgodności bez konieczności wyznaczenia dodatkowych osób, nie pobiera się dodatkowej opłaty za sprawowanie nadzoru.

Ponieważ każda organizacja ma swoją specyfikę, przeprowadza się odpowiednio dostosowane analizy w celu oceny złożoności organizacji, biorąc pod uwagę liczbę pracowników, wielkość i zakres, w tym liczbę FSTD, ich poziomy oraz liczbę symulowanych typów statków powietrznych.

EEP2: Zgodnie z pkt ORA.FSTD.225 okres 12 miesięcy wydłuża się do maksymalnie 24 miesięcy.

EEP3: Zgodnie z pkt ORA.FSTD.225 okres 12 miesięcy wydłuża się do maksymalnie 36 miesięcy.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2019/2154**z dnia 16 grudnia 2019 r.****otwierające kontyngent taryfowy na rok 2020 na przywóz do Unii niektórych towarów pochodzących z Norwegii otrzymanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych objętych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2014**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. ustanawiające zasady handlu niektórymi towarami pochodzącymi z przetwórstwa produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 1216/2009 i (WE) nr 614/2009 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 16 ust. 1 lit. a),uwzględniając decyzję Rady 2004/859/WE z dnia 25 października 2004 r. w sprawie zawarcia Umowy w formie Wymiany Listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Norwegii, odnośnie do Protokołu 2 do dwustronnej Umowy o Wolnym Handlu zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii ⁽²⁾, w szczególności jej art. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 140/2001 z dnia 23 listopada 2001 r. zmieniającą protokoły 2 i 3 do Porozumienia EOG dotyczące przetworzonych i innych produktów rolnych ⁽³⁾, określono uzgodnienia handlowe między Unią a Królestwem Norwegii dotyczące niektórych produktów rolnych i przetworzonych produktów rolnych między Umawiającymi się Stronami.
- (2) Decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 140/2001 przewidziano zerową stawkę celną dla wód zawierających dodatek cukru lub innego środka słodzącego lub wód aromatyzowanych, objętych kodem CN 2202 10 00, oraz dla innych napojów bezalkoholowych, niezawierających produktów objętych pozycjami od 0401 do 0404 ani tłuszczu uzyskanego z produktów objętych pozycjami od 0401 do 0404, objętych kodami CN 2202 91 00 i 2202 99.
- (3) Unijną zerową stawkę celną dla wspomnianych wód i innych napojów tymczasowo zawieszono na czas nieokreślony w stosunku do Norwegii na mocy Umowy w formie Wymiany Listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Norwegii w sprawie Protokołu nr 2 do obustronnej Umowy o Wolnym Handlu zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii ⁽⁴⁾ („umowa w formie wymiany listów”). Zgodnie z umową w formie wymiany listów bezcłowy przywóz towarów objętych kodami CN 2202 10 00, ex 2202 91 00 i ex 2202 99 pochodzących z Norwegii jest dozwolony tylko w granicach kontyngentu bezcłowego. Za przywóz towarów przekraczający ten kontyngent bezcłowy należy zapłacić cło.

⁽¹⁾ Dz.U. L 150 z 20.5.2014, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 370 z 17.12.2004, s. 70.⁽³⁾ Dz.U. L 22 z 24.1.2002, s. 34.⁽⁴⁾ Dz.U. L 370 z 17.12.2004, s. 72.

- (4) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2018/1968 ⁽ⁱ⁾ otwierającym kontyngent taryfowy na rok 2019 na przywóz do Unii niektórych towarów pochodzących z Norwegii otrzymanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych objętych rozporządzeniem (UE) nr 510/2014 otwarto kontyngent taryfowy na rok 2019 na przywóz do Unii towarów pochodzących z Norwegii i sklasyfikowanych w ramach kodów CN 2202 10 00, ex 2202 91 00 i ex 2202 99.
- (5) Umowa w formie wymiany listów stanowi, że jeżeli kontyngent taryfowy ustanowiony rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2018/1968 zostanie wyczerpany do dnia 31 października 2019 r., kontyngent taryfowy obowiązujący od dnia 1 stycznia następnego roku należy zwiększyć o 10 %.
- (6) Roczny kontyngent taryfowy na 2019 r. na przedmiotowe wody i napoje, otwarty rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2018/1968 i wynoszący 20,936 mln litrów, został wyczerpany dnia 4 września 2019 r. W związku z tym w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2020 r. należy otworzyć zwiększony roczny kontyngent taryfowy dla tych wód i napojów. Zgodnie z umową w formie wymiany listów kontyngent na rok 2020 powinien być otwarty dla ilości większej o 10 % czyli 23,029 milionów litrów.
- (7) Kontyngentem taryfowym otwartym niniejszym rozporządzeniem należy zarządzać zgodnie z odpowiednimi przepisami ustanowionymi w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2015/2447 ^(e).
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Handlu Produktami Rolnymi Przetworzonymi, Niewymienionymi w Załączniku I,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2020 r. otwiera się określony w załączniku bezcłowy kontyngent taryfowy na towary pochodzące z Norwegii wymienione w tym załączniku, na zasadach w nim określonych.
2. Do towarów wymienionych w załączniku do niniejszego rozporządzenia mają zastosowanie reguły pochodzenia określone w Protokole 3 do dwustronnej Umowy o Wolnym Handlu zawartej między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Królestwem Norwegii.
3. Do przywożonych ilości przekraczających wielkość kontyngentu ustanowioną w załączniku stosuje się preferencyjne cło w wysokości 0,047 EUR/litr.

Artykuł 2

Becłowy kontyngent taryfowy, o którym mowa w art. 1 ust. 1, jest zarządzany przez Komisję zgodnie z art. 49–54 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2015/2447.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

-
- ⁽ⁱ⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2018/1968 z dnia 12 grudnia 2018 r. otwierające kontyngent taryfowy na rok 2019 na przywóz do Unii niektórych towarów pochodzących z Norwegii otrzymanych w wyniku przetworzenia produktów rolnych objętych rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 510/2014 (Dz.U. L 316 z 13.12.2018, s. 9).
- ^(e) Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/2447 z dnia 24 listopada 2015 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania niektórych przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 ustanawiającego unijny kodeks celny (Dz.U. L 343 z 29.12.2015, s. 558).

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2020 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 grudnia 2019 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK

Bezcłowy kontyngent taryfowy na rok 2020 obowiązujący w odniesieniu do przywozu do Unii określonych towarów pochodzących z Norwegii

Numer porządkowy	Kod CN	Kod TARIC	Opis towarów	Wielkość kontyngentu
09.0709	2202 10 00		— Wody, włącznie z wodami mineralnymi i wodami gazowanymi, zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, lub wody aromatyzowane	23,029 mln litrów
	ex 2202 91 00	10	— Piwo bezalkoholowe zawierające cukier	
	ex 2202 99 11	11 19	— Napoje na bazie soi o zawartości białka 2,8 % masy lub większej, zawierające cukier (sacharozę lub cukier inwertowany)	
	ex 2202 99 15	11 19	— Napoje na bazie soi o zawartości białka mniejszej niż 2,8 % masy; napoje na bazie orzechów objętych działem 8 unijnego kodeksu celnego, zbóż objętych działem 10 unijnego kodeksu celnego lub nasion objętych działem 12 unijnego kodeksu celnego, zawierające cukier (sacharozę lub cukier inwertowany)	
	ex 2202 99 19	11 19	— Pozostałe napoje bezalkoholowe zawierające cukier (sacharozę lub cukier inwertowany)	

ROZPORZĄDZENIE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO (UE) 2019/2155**z dnia 5 grudnia 2019 r.****zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1163/2014 w sprawie opłat nadzorczych (EBC/2019/37)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1024/2013 z dnia 15 października 2013 r. powierzające Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi ⁽¹⁾, w szczególności drugi akapit art. 4 ust. 3, art. 30 oraz drugi akapit art. 33 ust. 2,

uwzględniając konsultacje publiczne i analizy przeprowadzone zgodnie z art. 30 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1024/2013,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) ⁽²⁾ określa zasady dotyczące obliczania wysokości rocznych opłat nadzorczych nakładanych w odniesieniu do nadzorowanych podmiotów i nadzorowanych grup, metodologię i kryteria obliczania rocznej opłaty nadzorczej ponoszonej przez poszczególne nadzorowane podmioty bądź grupy nadzorowanych podmiotów oraz procedurę poboru rocznych opłat nadzorczych przez EBC.
- (2) Art. 17 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) wymaga, aby do 2017 r. EBC przeprowadził przegląd tego rozporządzenia, w szczególności w zakresie metodologii i kryteriów obliczania rocznych opłat nadzorczych nakładanych na poszczególne nadzorowane podmioty oraz grupy.
- (3) W dniu 2 czerwca 2017 r. EBC rozpoczął otwarte konsultacje publiczne ukierunkowane na zebranie uwag zainteresowanych stron w celu oceny potencjalnych zmian rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41). Konsultacje publiczne zakończyły się 20 lipca 2017 r.
- (4) Uwzględniając odpowiedzi otrzymane w ramach konsultacji, EBC dokonał przeglądu rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) i doszedł do wniosku, że w rozporządzeniu tym należy wprowadzić zmiany.
- (5) W szczególności EBC zdecydował, że nie będzie wymagał zaliczek na poczet rocznych opłat nadzorczych. Opłaty powinny być nakładane dopiero po zakończeniu danego okresu objętego opłatą, po ustaleniu rzeczywistych rocznych kosztów. Dniem odniesienia dla czynników warunkujących wysokość opłaty powinien co do zasady pozostać 31 grudnia poprzedniego okresu objętego opłatą, tak aby pozostawić wystarczającą ilość czasu na zatwierdzenie czynników warunkujących wysokość opłaty.
- (6) Dla zdecydowanej większości podmiotów ponoszących opłatę EBC otrzymuje już informacje o aktywach ogółem oraz łącznej kwocie ekspozycji na ryzyko zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 680/2014 ⁽³⁾ oraz rozporządzeniem Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/534 (EBC/2015/13) ⁽⁴⁾. Informacje te są dostępne do wykorzystania przy obliczaniu rocznej opłaty nadzorczej tych podmiotów. Nie ma zatem potrzeby specjalnego zbierania danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty dla takich podmiotów.
- (7) Ponadto EBC zdecydował o zmniejszeniu opłat nadzorczych wnoszonych przez mniej istotne nadzorowane podmioty i mniej istotne nadzorowane grupy, których aktywa ogółem nie przekraczają kwoty 1 mld euro. W tym celu podstawowy składnik opłaty dla tych nadzorowanych grup i nadzorowanych podmiotów dzieli się przez dwa.
- (8) Ponadto doświadczenia ze stosowania rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) od 2014 roku wskazują, że istnieje potrzeba doprecyzowania niektórych kwestii oraz wprowadzenia określonych zmian technicznych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 1163/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie opłat nadzorczych (EBC/2014/41) (Dz.U. L 311 z 31.10.2014, s. 23).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 680/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. ustanawiające wykonawcze standardy techniczne dotyczące sprawozdawczości nadzorczej instytucji zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 (Dz.U. L 191 z 28.6.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/534 z dnia 17 marca 2015 r. w sprawie sprawozdawczości dotyczącej nadzorczych informacji finansowych (EBC/2015/13) (Dz.U. L 86 z 31.3.2015, s. 13).

- (9) Niezbędne jest ustanowienie zasad przejściowych w odniesieniu do okresu objętego opłatą stanowiącego rok 2020, ponieważ rok ten będzie pierwszym okresem, w którym EBC nie będzie wymagał wnoszenia zaliczek na poczet rocznych opłat nadzorczych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie na początku 2020 r.
- (10) Rozporządzenie (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) powinno zatem zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany

W rozporządzeniu (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) prowadzi się następujące zmiany:

1. w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

- a) skreśla się pkt 9;
- b) pkt 12 i 13 otrzymują brzmienie:
- „12. aktywa ogółem oznaczają:
- a) w odniesieniu do nadzorowanej grupy – całkowitą wartość aktywów określoną na podstawie art. 51 rozporządzenia (UE) nr 468/2013 (EBC/2014/17), z wyłączeniem aktywów spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich oraz państwach trzecich, chyba że nadzorowana grupa zdecyduje inaczej zgodnie z art. 10 ust. 3 lit. c);
- b) w odniesieniu do oddziałów podlegających opłacie – całkowitą wartość aktywów wykazaną na potrzeby ostrożnościowe. Jeżeli obowiązek sprawozdawczy na potrzeby ostrożnościowe nie obejmuje całkowitej wartości aktywów, aktywa ogółem oznaczają całkowitą wartość aktywów określoną na podstawie najnowszego poddanego badaniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego, sporządzonego zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) mającymi zastosowanie w Unii zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1606/2002 (*) albo, w przypadku gdy takie roczne sprawozdania nie są dostępne, na podstawie skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego sporządzonego zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi rachunkowości. W odniesieniu do oddziałów podlegających opłacie, które nie sporządzają rocznych sprawozdań finansowych, aktywa ogółem oznaczają całkowitą wartość aktywów określoną na podstawie art. 51 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 468/2014 (EBC/2014/17);
- c) w odniesieniu do dwóch lub większej liczby oddziałów podlegających opłacie, które zgodnie z art. 3 ust. 3 uważa się za jeden oddział – sumę całkowitej wartości aktywów określonych dla każdego oddziału podlegającego opłacie z osobna;
- d) we wszystkich pozostałych przypadkach – całkowitą wartość aktywów określoną na podstawie art. 51 rozporządzenia (UE) nr 468/2014 (EBC/2014/17);

13. łączna kwota ekspozycji na ryzyko oznacza:

- a) w odniesieniu do nadzorowanej grupy – kwotę ustaloną na najwyższym poziomie konsolidacji w uczestniczących państwach członkowskich i obliczoną zgodnie z art. 92 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 (**), z wyłączeniem kwot ekspozycji na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich, chyba że nadzorowana grupa zdecyduje inaczej zgodnie z art. 10 ust. 3 lit. c);
- b) w odniesieniu do oddziału podlegającego opłacie oraz dwóch lub większej liczby oddziałów podlegających opłacie, które uważa się za jeden oddział zgodnie z art. 3 ust. 3 – zero;
- c) we wszystkich pozostałych przypadkach – kwotę obliczoną zgodnie z art. 92 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 575/2013.

(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1606/2002 z dnia 19 lipca 2002 r. w sprawie stosowania międzynarodowych standardów rachunkowości (Dz.U. L 243 z 11.9.2002, s. 1).

(**) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wymogów ostrożnościowych dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych, zmieniające rozporządzenie (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 1).”;

2. w art. 4 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) w przypadku grupy podmiotów podlegających opłacie — podmiot ustalony zgodnie z postanowieniami ust. 2.”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Z zastrzeżeniem ustaleń wewnętrznych grupy podmiotów podlegających opłacie dotyczących podziału kosztów, grupa podmiotów podlegających opłacie traktowana jest jako jedna jednostka. Każda grupa podmiotów podlegających opłacie wyznacza podmiot ponoszący opłatę za całą grupę i powiadamia EBC o danych tego podmiotu. Podmiot ponoszący opłatę musi mieć siedzibę w uczestniczącym państwie członkowskim. Powiadomienie takie zostanie uznane za skuteczne, jeżeli:

- a) będzie zawierać nazwę grupy, do której odnosi się powiadomienie;
- b) zostanie podpisane przez podmiot ponoszący opłatę w imieniu wszystkich nadzorowanych podmiotów z danej grupy;
- c) zostanie doręczone EBC nie później niż do 30 września danego roku kalendarzowego celem uwzględnienia go przy wydawaniu zawiadomienia o opłacie za ten okres objęty opłatą.

W przypadku doręczenia EBC na czas więcej niż jednego powiadomienia dotyczącego grupy podmiotów objętych opłatą rozstrzygające jest ostatnie powiadomienie doręczone EBC przed 30 września. Jeżeli nadzorowany podmiot stał się częścią nadzorowanej grupy po tym, jak EBC otrzymał ważne powiadomienie o podmiocie ponoszącym opłatę, powiadomienie takie uważa się za podpisane również przez ten podmiot, chyba że EBC otrzymał inne powiadomienie w formie pisemnej.”;

3. w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 2 skreśla się zdanie drugie;
- b) dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. W terminie czterech miesięcy od zakończenia każdego okresu objętego opłatą całkowitą kwotę rocznej opłaty nadzorczej dla każdej kategorii nadzorowanych podmiotów i nadzorowanych grup dla tego okresu objętego opłatą publikuje się na stronie internetowej EBC.”;

4. skreśla się artykuł 6;

5. w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

- a) nagłówek otrzymuje brzmienie:

„Nowe nadzorowane podmioty, podmioty, które przestają być nadzorowanymi podmiotami, zmiana statusu”;

b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. W sytuacji gdy – po przyjęciu decyzji w tym zakresie – EBC obejmuje bezpośredni nadzór nad nadzorowanym podmiotem lub nadzorowaną grupą zgodnie z art. 45 rozporządzenia (UE) nr 468/2014 (EBC/2014/17), lub też gdy sprawowanie przez EBC bezpośredniego nadzoru nad nadzorowanym podmiotem lub grupą kończy się zgodnie z art. 46 rozporządzenia (UE) nr 468/2014 (EBC/2014/17), roczną opłatę nadzorczą oblicza się na podstawie liczby miesięcy, w trakcie których nadzorowany podmiot lub nadzorowana grupa były nadzorowane bezpośrednio lub pośrednio przez EBC w ostatnim dniu miesiąca.”;

6. skreśla się artykuł 9;

7. w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ustępie 3 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) Czynniki warunkujące wysokość opłaty wykorzystywane do ustalenia wysokości rocznej opłaty nadzorczej ponoszonej przez poszczególne nadzorowane podmioty i poszczególne nadzorowane grupy odpowiadają określonej na dany dzień odniesienia wartości:

- (i) aktywów ogółem; oraz
- (ii) łącznej kwoty ekspozycji na ryzyko.”;

b) w ust. 3 skreśla się lit. b) oraz dodaje się lit. ba), bb), bc) oraz bd) w brzmieniu:

„ba) Czynniki warunkujące wysokość opłaty ustala się dla każdego okresu objętego opłatą na podstawie danych przekazywanych przez nadzorowane podmioty na potrzeby ostrożnościowe dla dnia odniesienia 31 grudnia poprzedniego okresu objętego opłatą.

bb) Jeżeli dany nadzorowany podmiot sporządza roczne sprawozdania finansowe, w tym roczne skonsolidowane sprawozdania finansowe, w oparciu o rok obrotowy, który odbiega od roku kalendarzowego, dniem odniesienia dla aktywów ogółem jest koniec roku obrachunkowego odpowiadającego poprzedzającemu okresowi objętemu opłatą.

bc) Jeżeli nadzorowany podmiot lub nadzorowana grupa zostały utworzone po odpowiednim dniu odniesienia, określonym w lit. ba) lub bb), ale przed 1 października okresu objętego opłatą, dla którego ustala się wysokość opłaty, w związku z czym brak jest czynników warunkujących wysokość opłaty dla tego dnia odniesienia, dniem odniesienia dla czynników warunkujących wysokość opłaty jest koniec kwartału najbliższego odpowiedniemu dniowi odniesienia określonego w lit. ba) lub bb).

- bd) W przypadku nadzorowanych podmiotów i nadzorowanych grup” które nie są objęte obowiązkiem sprawozdawczym na potrzeby ostrożnościowe, lub w przypadku nadzorowanych grup, które dokonują wyłączenia aktywów lub kwot ekspozycji na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich oraz państwach trzecich zgodnie z lit. c), czynniki warunkujące wysokość opłaty ustala się na podstawie informacji przekazywanych przez nie odrębnie na potrzeby obliczania opłat nadzorczych. Takie dane o czynnikach warunkujących wysokość opłaty podlegają przekazaniu odpowiednim właściwym organom krajowym dla odpowiedniego dnia odniesienia ustalonego na podstawie lit. ba), bb) lub bc), zgodnie z decyzją EBC.”;
- c) w ust. 3 lit. c) otrzymuje brzmienie:
- „c) Na potrzeby obliczania czynników warunkujących wysokość opłaty nadzorowane grupy nie powinny, co do zasady, uwzględniać aktywów i kwot ekspozycji na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich oraz państwach trzecich. Nadzorowane grupy mogą jednak zdecydować o uwzględnianiu takich aktywów lub kwot ekspozycji na ryzyko przy określaniu czynników warunkujących wysokość opłaty.”;
- d) ust. 4 otrzymuje brzmienie:
- „4. Sumę aktywów ogółem wszystkich podmiotów ponoszących opłatę oraz sumę łącznej kwoty ekspozycji na ryzyko wszystkich podmiotów ponoszących opłatę publikuje się na stronie internetowej EBC.”;
- e) ust. 5 otrzymuje brzmienie:
- „5. W sytuacji gdy podmiot ponoszący opłatę nie przekaze danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty, EBC określa te czynniki w drodze decyzji EBC.”;
- f) w ust. 6 lit. b) otrzymuje brzmienie:
- „b) Podstawowy składnik opłaty jest obliczany jako stały procent całkowitej kwoty rocznych opłat nadzorczych dla każdej kategorii nadzorowanych podmiotów i nadzorowanych grup zgodnie z art. 8.
- (i) W przypadku istotnych nadzorowanych podmiotów i istotnych nadzorowanych grup stały procent wynosi 10 %. Kwota ta jest dzielona równo pomiędzy wszystkie podmioty ponoszące opłatę. W przypadku istotnych nadzorowanych podmiotów oraz istotnych nadzorowanych grup, których aktywa ogółem nie przekraczają kwoty 10 mld euro, podstawowy składnik opłaty dzieli się przez dwa.
- (ii) W przypadku kategorii mniej istotnych nadzorowanych podmiotów oraz mniej istotnych nadzorowanych grup stały procent wynosi 10 %. Kwota ta jest dzielona równo pomiędzy wszystkie podmioty ponoszące opłatę. W przypadku mniej istotnych nadzorowanych podmiotów oraz mniej istotnych nadzorowanych grup, których aktywa ogółem nie przekraczają kwoty 1 mld euro, podstawowy składnik opłaty dzieli się przez dwa.”;
- g) w ust. 6 w lit. c) słowa „art. 8 i 9” zastępuje się słowami „art. 8”;
- h) w ust. 6 ostatni akapit otrzymuje brzmienie:
- „EBC określa wysokość rocznej opłaty nadzorczej przypadającej do zapłaty przez każdy podmiot ponoszący opłatę na podstawie obliczeń wykonanych zgodnie z niniejszym ustępem oraz na podstawie czynników warunkujących wysokość opłaty określonych zgodnie z niniejszym artykułem. Podmiot ponoszący opłatę informuje się o wysokości rocznej opłaty nadzorczej zawiadomieniem o opłacie.”;
8. art. 12 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
- „1. W ciągu sześciu miesięcy od rozpoczęcia kolejnego okresie objętego opłatą EBC wystawia każdemu podmiotowi ponoszącemu opłatę roczne zawiadomienie o opłacie.”;
9. w art. 13 ust. 1 skreśla się zdanie drugie;
10. skreśla się artykuł 16;
11. w art. 17 wprowadza się następujące zmiany:
- a) nagłówek otrzymuje brzmienie:
- „Sprawozdawczość”;
- b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:
- „2. W ciągu czterech miesięcy od rozpoczęcia każdego okresu objętego opłatą szacowany roczny koszt za ten okres objęty opłatą publikuje się na stronie internetowej EBC.”

12. dodaje się art. 17a w brzmieniu:

„Artykuł 17a

Postanowienia przejściowe dotyczące okresu objętego opłatą 2020

1. Roczna opłata nadzorcza należna od poszczególnych nadzorowanych podmiotów i nadzorowanych grup za okres objęty opłatą 2020 zostanie określona zawiadomieniem o opłacie wydanym dla poszczególnych podmiotów ponoszących opłatę w roku 2021.
2. Nadpłaty lub niedopłaty za okres objęty opłatą 2019, ustalone poprzez pomniejszenie pobranych w tym okresie objętym opłatą szacunkowych kosztów rocznych o rzeczywiste koszty roczne poniesione w tym okresie objętym opłatą, uwzględnia się przy ustalaniu kosztów rocznych za okres objęty opłatą 2020.”;

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 5 grudnia 2019 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Prezes EBC

Christine LAGARDE

DECYZJE

DECYZJA RADY (UE) 2019/2156

z dnia 7 października 2019 r.

w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Rady Stowarzyszenia utworzonej na mocy Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Marokańskim, z drugiej strony, odnośnie do przyjęcia zalecenia w sprawie zatwierdzenia przedłużenia okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217, w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ eurośródziemnomorski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Marokańskim, z drugiej strony⁽¹⁾ (zwany dalej „Układem”) wszedł w życie dnia 1 marca 2000 r.
- (2) Zgodnie z art. 80 Układu Rada Stowarzyszenia może formułować zalecenia.
- (3) Rada Stowarzyszenia ma przyjąć – w drodze wymiany listów – zalecenie w sprawie ponownego przedłużenia o dwa lata okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017) (zwanego dalej „planem działania”).
- (4) Należy określić stanowisko, jakie ma być zajęte w imieniu Unii w ramach Rady Stowarzyszenia odnośnie do zalecenia w sprawie zatwierdzenia przedłużenia okresu obowiązywania planu działania, gdyż zalecenie to wywiera skutki prawne.
- (5) Przedłużenie okresu obowiązywania planu działania stanowić będzie podstawę współpracy między Unią a Marokiem w latach 2019 i 2020 oraz umożliwi określenie nowych priorytetów stosunków UE–Maroko na nadchodzące lata,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Rady Stowarzyszenia utworzonej na mocy Układu eurośródziemnomorskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Marokańskim, z drugiej strony, odnośnie do przyjęcia zalecenia w sprawie zatwierdzenia przedłużenia o dwa lata (na 2019 i 2020 r.) okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017) opiera się na projekcie zalecenia dołączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Komisji i Wysokiej Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 70 z 18.3.2000, s. 2.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 października 2019 r.

W imieniu Rady
A.-M. HENRIKSSON
Przewodniczący

PROJEKT

ZALECENIE RADY STOWARZYSZENIA UE–MAROKO NR 1/2019**z dnia ...****w sprawie zatwierdzenia przedłużenia o dwa lata okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017)**

RADA STOWARZYSZENIA UE–MAROKO,

uwzględniając Układ eurośródziemnomorski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Marokańskim, z drugiej strony ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ eurośródziemnomorski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, Królestwem Marokańskim, z drugiej strony (zwany dalej „Układem”), wszedł w życie dnia 1 marca 2000 r.
- (2) Zgodnie z art. 80 Układu Rada Stowarzyszenia może przyjmować wszelkie zalecenia, które uzna za stosowne dla osiągnięcia celów Układu.
- (3) Zgodnie z art. 90 Układu strony podejmują wszelkie środki o charakterze ogólnym lub szczególnym niezbędne do wypełnienia swoich zobowiązań wynikających z Układu i mają zapewnić osiągnięcie celów określonych w Układzie.
- (4) Art. 10 regulaminu wewnętrznego Rady Stowarzyszenia przewiduje możliwość przyjęcia zaleceń w okresie między sesjami, w drodze procedury pisemnej.
- (5) Okres obowiązywania Planu działania na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017) (zwanego dalej „planem działania”) przedłużono w 2018 r. o jeden rok. Przedłużenie planu działania o kolejne dwa lata stanowić będzie podstawę stosunków między Unią a Marokiem w latach 2019 i 2020 oraz umożliwi określenie nowych priorytetów stosunków UE–Maroko na nadchodzące lata,

ZALECA:

Artykuł

Rada Stowarzyszenia, stanowiąc w drodze procedury pisemnej, zaleca przedłużenie o dwa lata okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017).

Sporządzono w ...

W imieniu
Rady Stowarzyszenia UE–Maroko
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 70 z 18.3.2000, s. 2.

DECYZJA RADY (UE) 2019/2157**z dnia 10 grudnia 2019 r.****w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2020 r. do dnia 25 stycznia 2025 r.**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 300 ust. 3 i art. 305,

uwzględniając decyzję Rady (UE) 2019/852 z dnia 21 maja 2019 r. ustalającą skład Komitetu Regionów ⁽¹⁾,

uwzględniając propozycje przedstawione przez każde z państw członkowskich,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 300 ust. 3 Traktatu stanowi, że w skład Komitetu Regionów wchodzi przedstawiciele społeczności regionalnych i lokalnych, posiadający mandat wyborczy społeczności regionalnej lub lokalnej albo odpowiedzialni politycznie przed wybranym zgromadzeniem.
- (2) Art. 305 Traktatu stanowi, że członkowie Komitetu Regionów oraz w równej liczbie zastępcy członków są mianowani przez Radę na okres pięciu lat zgodnie z propozycjami każdego z państw członkowskich.
- (3) Kadencja członków i zastępców członków Komitetu Regionów kończy się w dniu 25 stycznia 2020 r.; należy zatem mianować nowych członków i zastępców członków.
- (4) W późniejszym terminie zostaną mianowani pozostali członkowie i zastępcy członków, których nominacje nie zostały przekazane Radzie przed dniem 15 listopada 2019 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym mianuje się do Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2020 r. do dnia 25 stycznia 2025 r.:

- na stanowiska członków – osoby wymienione w wykazie przedstawionym przez państwo członkowskie zawartym w załączniku I;
- na stanowiska zastępców członków – osoby wymienione w wykazie przedstawionym przez państwo członkowskie zawartym w załączniku II.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 grudnia 2019 r.

W imieniu Rady
T. TUPPURAINEN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 27.5.2019, s. 13.

ZAŁĄCZNIK I

ПРИЛОЖЕНИЕ I - ANEXO I - PRÍLOHA I - BILAG I - ANHANG I - I LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - PRILOG I - ALLEGATO I - I PIELIKUMS - I PRIEDAS - I. MELLÉKLET - ANNESS I - BIJLAGE I - ZAŁĄCZNIK I - ANEXO I - ANEXA I - PRÍLOHA I - PRILOGA I - LIITE I - BILAGA I

ЧЛЕНОВЕ/MIEMBROS/ČLENOVÉ/MEDLEMMER/MITGLIEDER/LIKMED/ΜΕΛΗ/MEMBERS/MEMBRES/ČLANOVI/MEMBRI/LOCEKLI/NARIAI/TAGOK/MEMBRI/LEDEN/CZŁONKOWIE/MEMBROS/MEMBRI/ČLENOVIA/ČLANI/JÄSENET/LEDAMÖTER

BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

Mr Karl-Heinz LAMBERTZ

Member of a Regional Assembly: *Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Mr Pascal SMET

Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Europese en Internationale Betrekkingen

Mr Rudi VERVOORT

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

ČESKO

Mr Josef BERNARD

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Plzeňského kraje*

Mr Pavel BRANDA

Member of a Local Assembly: *zastupitel obce Rádlo*

Mr Jiří ČUNEK

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Zlínského kraje*

Mr Zdeněk HRIB

Member of a Local Assembly: *zastupitel hlavního města Praha*

Mr Dan JIRÁNEK

Member of a Local Assembly: *zastupitel statutárního města Kladno*

Mr Roman LÍNEK

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Pardubického kraje*

Mr Tomáš MACURA

Member of a Local Assembly: *zastupitel statutárního města Ostrava*

Ms Jana MRAČKOVÁ VILDUMETZOVÁ

Member of a Regional Assembly: *zastupitelka Karlovarského kraje*

Ms Jaroslava POKORNÁ JERMANOVÁ

Member of a Regional Assembly: *zastupitelka Středočeského kraje*

Mr Martin PŮTA

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Libereckého kraje*

Mr Radim SRŠEŇ

Member of a Local Assembly: *zastupitel obce Dolní Studénky*

Mr Oldřich VLASÁK

Member of a Local Assembly: *zastupitel statutárního města Hradec Králové*

DANMARK

Mr Per Bødker ANDERSEN

Member of a Local Assembly: *Kolding kommunalbestyrelse*

Ms Kirstine Helene BILLE

Member of a Local Assembly: *Syddjurs kommunalbestyrelse*

Mr Erik FLYVHOLM

Member of a Local Assembly: *Lemvig kommunalbestyrelse*

Mr Jens Christian GJESING

Member of a Local Assembly: *Haderslev kommunalbestyrelse*

Mr Jens Bo IVE

Member of a Local Assembly: *Rudersdal kommunalbestyrelse*

Mr Jess V. LAURSEN

Member of a Regional Assembly: *Regionsrådet, Region Nordjylland*

Mr Arne LÆGAARD

Member of a Regional Assembly: *Regionsrådet, Region Midtjylland*

Mr Per NØRHAVE

Member of a Local Assembly: *Ringsted kommunalbestyrelse*

Mr Karsten Uno PETERSEN

Member of a Regional Assembly: *Regionsrådet, Region Syddanmark*

DEUTSCHLAND

Ms Muhterem ARAS

Member of a Regional Assembly: *Landtag Baden-Württemberg*

Mr Dietmar BROCKES

Member of a Regional Assembly: *Landtag Nordrhein-Westfalen*

Ms Barbara DUDEN

Member of a Regional Assembly: *Hamburgische Bürgerschaft*

Ms Antje GROTHEER

Member of a Regional Assembly: *Bremische Bürgerschaft*

Mr Tilo GUNDLACK

Member of a Regional Assembly: *Landtag Mecklenburg-Vorpommern*

Mr Florian HERRMANN

Member of a Regional Executive: *Bayerische Landesregierung*

Ms Birgit Janine HONÉ

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Niedersächsischer Landtag*

Ms Helma KUHN-THEIS

Member of a Regional Assembly: *Saarländischer Landtag*

Mr Bernd LANGE

Member of a Local Executive: *Landkreis Görlitz*

Ms Henrike MÜLLER

Member of a Regional Assembly: *Bremische Bürgerschaft*

Mr Marcel PHILIPP

Member of a Local Executive: *Stadt Aachen*

Ms Heike RAAB

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Landtag Rheinland-Pfalz*

Mr Franz RIEGER

Member of a Regional Assembly: *Bayerischer Landtag*

Ms Isolde RIES

Member of a Regional Assembly: *Saarländischer Landtag*

Mr Eckhard RUTHEMEYER

Member of a Local Executive: *Stadt Soest*

Mr Michael SCHNEIDER

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Landtag Sachsen-Anhalt*

Mr Mark SPEICH

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Landtag Nordrhein-Westfalen*

Mr Bernd Claus VOß

Member of a Regional Assembly: *Landtag Schleswig-Holstein*

Mr Mark WEINMEISTER

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Hessischer Landtag*

Mr Guido WOLF

Member of a Regional Executive: *Landesregierung Baden-Württemberg*

Mr Gerry WOOP

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Abgeordnetenhaus von Berlin*

EESTI

Mr Mihkel JUHKAMI

Member of a Local Assembly: *Rakvere City Council*

Mr Urmas KLAAS

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Tartu City Council*

Mr Mikk PIKKMETS

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Lääneranna Rural Municipality Council*

Mr Siim SUURSILD

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Pärnu City Council*

Mr Tiit TERIK

Member of a Local Assembly: *Tallinn City Council*

Mr Mart VÕRKLAEV

Member of a Local Assembly: *Rae Rural Municipality Council*

ESPAÑA

Ms Concepción ANDREU RODRÍGUEZ

Member of a Regional Executive: *Gobierno de La Rioja*

Ms Francesca Lluch ARMENGOL i SOCIAS

Member of a Regional Executive: *Gobierno de las Illes Balears*

Mr Adrián BARBÓN RODRÍGUEZ

Member of a Regional Assembly: *Junta General del Principado de Asturias*

Mr Alfred BOSCH i PASCUAL

Member of a Regional Executive: *Gobierno de la Generalitat de Cataluña*

Ms María Victoria CHIVITE NAVASCUÉS

Member of a Regional Executive: *Gobierno de Navarra*

Ms Isabel Natividad DÍAZ AYUSO

Member of a Regional Executive: *Gobierno de la Comunidad de Madrid*

Mr Guillermo FERNÁNDEZ VARA

Member of a Regional Executive: *Junta de Extremadura*

Ms Paula FERNÁNDEZ VIAÑA

Member of a Regional Executive: *Gobierno de Cantabria*

Mr Emiliano GARCÍA-PAGE SÁNCHEZ

Member of a Regional Executive: *Consejo de Gobierno de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha*

Mr Francisco IGEA ARISQUETA

Member of a Regional Executive: *Junta de Castilla y León*

Mr Francisco Javier LAMBÁN MONTAÑÉS

Member of a Regional Executive: *Gobierno de Aragón*

Mr Juan Manuel MORENO BONILLA

Member of a Regional Executive: *Consejo de Gobierno de la Junta de Andalucía*

Mr Alberto NÚÑEZ FEIJÓO

Member of a Regional Executive: *Junta de Galicia*

Mr Ximo PUIG i FERRER

Member of a Regional Assembly: *Les Corts Valencianes*

Mr Ángel Víctor TORRES PÉREZ

Member of a Regional Executive: *Gobierno de Canarias*

Mr Iñigo URKULLU RENTERIA

Member of a Regional Assembly: *Parlamento Vasco*

IRELAND

Ms Aoife BRESLIN

Member of a Local Executive: *Kildare County Council*

Mr Eamon DOOLEY

Member of a Local Executive: *Offaly County Council*

Ms Kate FEENEY

Member of a Local Executive: *Dun Laoghaire Rathdown County Council*

Ms Deirdre FORDE

Member of a Local Executive: *Cork City Council*

Mr Kieran MCCARTHY

Member of a Local Executive: *Cork City Council*

Mr Declan MCDONNELL

Member of a Local Executive: *Galway City Council*

Mr Michael MURPHY

Member of a Local Executive: *Tipperary County Council*

Mr Malcolm NOONAN

Member of a Local Executive: *Kilkenny County Council*

ITALIA

Mr Matteo Luigi BIANCHI

Consigliere comunale del Comune di Morazzone (VA)

Mr Vincenzo BIANCO

Consigliere comunale del Comune di Catania

Mr Sergio CACI

Sindaco del Comune di Montalto di Castro (VT)

Ms Arianna Maria CENSI

Consigliere comunale del Comune di Milano

Ms Michela LEONI

Consigliere della Provincia di Novara

Mr Giorgio MAGLIOCCA

Presidente della Provincia di Caserta

Mr Luca MENESINI

Presidente della Provincia di Lucca

Mr Virginio MEROLA

Sindaco del Comune di Bologna

Mr Salvatore Domenico Antonio POGLIESE

Sindaco del Comune di Catania

Ms Virginia RAGGI

Sindaco di Roma Capitale

KYΠΡΟΣ

Mr Nikos ANASTASIOU

Mayor of Kato Polemidia Municipality

Mr Andros KARAYIANNIS

Mayor of Deryneia Municipality

Mr Louis KOUMENIDES

President of the Community Council of Kato Lefkara

Ms Eleni LOUCAIDES

Municipal Councilor of Nicosia Municipality

Mr Stavros STAVRINIDES

Municipal Councilor of Strovolos Municipality

LATVIJA

Ms Inga BĒRZIŅA

Member of a Local Assembly: Kuldīga municipal council

Mr Gints KAMINSKIS

Member of a Local Assembly: Auce municipal council

Mr Aivars OKMANIS

Member of a Local Assembly: Rundāle municipal council

Mr Leonīds SALCEVIČS

Member of a Local Assembly: Jēkabpils city council

Mr Dainis TURLAIS

Member of a Local Assembly: Rīga city council

Mr Hardijs VENTS

Member of a Local Assembly: Pārgauja municipal council

Mr Jānis VĪTOLIŅŠ

Member of a Local Assembly: Ventspils city council

LUXEMBOURG

Ms Simone BEISSEL

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la ville de Luxembourg*

Mr Roby BIWER

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la commune de Bettembourg*

Mr Tom JUNGEN

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la commune de Roeser*

Mr Ali KAES

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la commune de Tandel*

Ms Romy KARIER

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la commune de Clervaux*

MALTA

Mr Samuel AZZOPARDI

Member of a Regional Executive: *Gozo Region*

Mr Joe CORDINA

Member of a Local Executive: *Local Councils' Association*

Mr Paul FARRUGIA

Member of a Regional Executive: *South East Region*

Mr Mario FAVA

Member of a Local Executive: *Local Councils' Association*

NEDERLAND

Mr Ronald Eduard DE HEER

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Zwolle*

Ms Maria Hendrika Mathilda Rita DE HOON-VEELENTURF

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Baarle-Nassau*

Mr Andy DRITTY

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Limburg*

Mr Robert JONKMAN

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Opsterland*

Mr Ufuk KÂHYA

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente 's-Hertogenbosch*

Ms Helena Antoinette Maria NAUTA-VAN MOORSEL

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Hof van Twente*

Mr Michiel Alexander RIJSBERMAN

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Flevoland*

Ms Maria SCHOUTEN

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Nieuwegein*

Mr Tjisse STELPSTRA

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Drenthe*

Mr Robertus Cornelis Leonardus STRIJK

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Utrecht*

Mr Wilhelmus Bernhard Henricus Josephus VAN DE DONK

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Noord-Brabant*

Mr Yde Johan VAN HIJUM

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Overijssel*

ÖSTERREICH

Mr Markus ACHLEITNER

Member of a Regional Executive: *State Government of Upper Austria*

Ms Barbara EIBINGER-MIEDL

Member of a Regional Executive: *State Government of Styria*

Mr Christian ILLEDITS

Member of a Regional Executive: *State Government of Burgenland*

Mr Peter KAISER

Member of a Regional Executive: *State Government of Carinthia*

Mr Markus LINHART

Member of a Local Executive: *City Council of the regional capital Bregenz*

Mr Michael LUDWIG

Member of a Regional Executive: *State Government of Vienna*

Ms Johanna MIKL-LEITNER

Member of a Regional Executive: *State Government of Lower Austria*

Mr Günther PLATTER

Member of a Regional Executive: *State Government of Tyrol*

Mr Franz SCHAUSBERGER

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *State Parliament of Salzburg*

Mr Matthias STADLER

Member of a Local Executive: *City Council of the regional capital of St. Pölten*

Mr Hanspeter WAGNER

Member of a Local Executive: *Local Council of the municipality of Breitenwang in Tyrol*

Mr Markus WALLNER

Member of a Regional Executive: *State Government of Vorarlberg*

ROMÂNIA

Mr Ionel ARSENE

President of Neamț County Council

Mr Emil BOC

Mayor of Cluj-Napoca Municipality, Cluj County

Mr Csaba BORBOLY

President of Harghita County Council

Ms Daniela CÎMPEAN

President of Sibiu County Council

Mr Emil DRĂGHICI

Mayor of Vulcana-Băi Commune, Dâmbovița County

Mr Decebal FĂGĂDĂU

Mayor of Constanța Municipality, Constanța County

Ms Mariana GÂJU

Mayor of Cumpăna Commune, Constanța County

Mr Victor MORARU

President of Ialomița County Council

Mr Robert Sorin NEGOIȚĂ

Mayor of District 3, Bucharest Municipality

Mr Alin - Adrian NICA

Mayor of Dudeștii Noi Commune, Timiș County

Mr Ion PRIOTEASA

President of Dolj County Council

Mr Adrian Ovidiu TEBAN

Mayor of Cugir City, Alba County

Ms Gabriela Florica TULBURE

Mayor of Sein City, Maramureș County

Mr Marius Horia ȚUȚUIANU

President of Constanța County Council

Mr Marius Ioan URSĂCIUC

Mayor of Gura Humorului City, Suceava County

SLOVENIJA

Mr Uroš BREŽAN

župan Občine Tolmin

Ms Jasna GABRIČ

županja Občine Trbovlje

Ms Nuška GAJŠEK

županja Mestne občine Ptuj

Mr Aleksander JEVŠEK

župan Mestne občine Murska Sobota

Mr Gregor MACEDONI

župan Mestne občine Novo mesto

Mr Robert SMRDELJ

župan Občine Pivka

Mr Ivan ŽAGAR

župan Občine Slovenska Bistrica

SLOVENSKO

Mr Milan BELICA

Chairman of Nitra Self – Governing Region

Mr József BERÉNYI

Vice - Chairman of Trnava Self – Governing Region

Mr Juraj DROBA

Chairman of Bratislava Self – Governing Region

Mr Ján FERENČÁK

Mayor of Kežmarok

Mr Jaroslav HLINKA

Mayor of Košice - South

Mr Miloslav REPASKÝ

Member of the Regional Parliament of the Prešov Self – Governing Region

Mr Rastislav TRNKA

Chairman of Košice Self – Governing Region

Ms Andrea TURČANOVÁ

Mayor of Prešov

Mr Matúš VALLO

Mayor of Bratislava

SUOMI

Mr Mikko AALTONEN

Member of a Local Assembly: Tampere City Council

Ms Satu HAAPANEN

Member of a Local Assembly: Oulu City Council

Mr Ilpo HELTIMOINEN

Member of a Local Assembly: Lappeenranta City Council

Ms Anne KARJALAINEN

Member of a Local Assembly: Kerava City Council

Mr Markku MARKKULA

Member of a Local Assembly: Espoo City Council

Mr Mikkel NÄKKÄLÄJÄRVI

Member of a Local Assembly: Rovaniemi City Council

Ms Sari RAUTIO

Member of a Local Assembly: Hämeenlinna City Council

Ms Mirja VEHKAPERÄ

Member of a Local Assembly: Oulu City Council

SVERIGE

Ms Jelena DRENJANIN

Member of a Local Assembly: Huddinge kommun

Mr Samuel GONZALES WESTLING

Member of a Local Assembly: Hofors kommun

Mr Pehr GRANFALK

Member of a Local Assembly: Solna kommun

Ms Marie JOHANSSON

Member of a Local Assembly: Gislaveds kommun

Mr Anders KNAPE

Member of a Local Assembly: Karlstads kommun

Ms Ulrika LANDERGREN

Member of a Local Assembly: *Kungsbacka kommun*

Mr Jonny LUNDIN

Member of a Regional Assembly: *Västernorrlands läns landsting*

Mr Ilmar REEPALU

Member of a Regional Assembly: *Skåne läns landsting*

Mr Tomas RISTE

Member of a Regional Assembly: *Vämlands läns landsting*

Ms Marie-Louise RÖNNMARK

Member of a Local Assembly: *Umeå kommun*

Ms Birgitta SACRÈDEUS

Member of a Regional Assembly: *Dalarnas läns landsting*

Ms Karin WANNGÅRD

Member of a Local Assembly: *Stockholms kommun*

ZAŁĄCZNIK II

ПРИЛОЖЕНИЕ II - ANEXO II - PŘÍLOHA II - BILAG II - ANHANG II - II LISA - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II - ANNEX II - ANNEXE II - PRILOG II - ALLEGATO II - II PIELIKUMS - II PRIEDAS - II. MELLÉKLET - ANNESS II - BIJLAGE II - ZAŁĄCZNIK II - ANEXO II - ANEXA II - PRÍLOHA II - PRILOGA II - LIITE II - BILAGA II

ЗАМЕСТИНИК-ЧЛЕНОВЕ/SUPLENTE/SUPLENTE/NÁHRADNÍCI/SUPPLEANTER/STELLVERTRETER/ASENDUSLIKMED/
ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΕΣ/ALTERNATE MEMBERS/SUPPLÉANTS/ZAMJENICI ČLANOVA/SUPPLANTI/AIZSTĀJĒJI/
PAKAITINIAI NARIAI/PÓTTAGOK/MEMBRI SUPPLANTI/PLAATSVERVANGERS/ZASTĘPCY CZŁONKÓW/
SUPLENTE/SUPLEANTI/NÁHRADNÍCI/NADOMESTNI ČLANI/VARAJÄSENET/SUPPLEANTER

ČESKO

Mr Tomáš CHMELA

Member of a Local Assembly: *zastupitel města Slavičín*

Mr Martin DLOUHÝ

Member of a Local Assembly: *zastupitel hlavního města Praha*

Mr Pavel HEČKO

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Královéhradeckého kraje*

Mr Petr HÝBLER

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Jihomoravského kraje*

Mr Zdeněk KARÁSEK

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Moravskoslezského kraje*

Mr Martin KLIKA

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Ústeckého kraje*

Ms Sylva KOVÁČIKOVÁ

Member of a Local Assembly: *zastupitelka města Bílovec*

Mr Jan MAREŠ

Member of a Local Assembly: *zastupitel statutárního města Chomutov*

Mr Jaromír NOVÁK

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Jihočeského kraje*

Mr Pavel PACAL

Member of a Regional Assembly: *zastupitel Kraje Vysočina*

Mr Patrik PIZINGER

Member of a Local Assembly: *zastupitel města Chodov*

Mr Robert ZEMAN

Member of a Local Assembly: *zastupitel města Prachatice*

DANMARK

Mr Steen Bording ANDERSEN

Member of a Local Assembly: *Aarhus kommunalbestyrelse*

Ms Ursula Beate DIETERICH-PEDERSEN

Member of a Regional Assembly: *Regionsrådet, Region Sjælland*

Mr Erik HØEG-SØRENSEN

Member of a Regional Assembly: *Regionsrådet, Region Nordjylland*

Ms Kirsten Maria Meyer JENSEN

Member of a Local Assembly: *Hillerød kommunalbestyrelse*

Mr Anders Rosenstand LAUGESEN

Member of a Local Assembly: *Skanderborg kommunalbestyrelse*

Mr Evan LYNNERUP

Member of a Regional Assembly: *Regionsrådet, Region Sjælland*

Ms Eva Borchorst MEJNERTZ

Member of a Local Assembly: *Aarhus kommunalbestyrelse*

Mr Karsten Søndergaard NIELSEN

Member of a Local Assembly: *Egedal kommunalbestyrelse*

Mr Søren WINDELL

Member of a Local Assembly: *Odense kommunalbestyrelse*

DEUTSCHLAND

Mr Josef FREY

Member of a Regional Assembly: *Landtag Baden-Württemberg*

Mr René GÖGGE

Member of a Regional Assembly: *Hamburgische Bürgerschaft*

Mr Tobias GOTTHARDT

Member of a Regional Assembly: *Bayerischer Landtag*

Ms Susanne GROBIEN

Member of a Regional Assembly: *Bremische Bürgerschaft*

Mr Thomas HABERMANN

Member of a Local Executive: *Landkreis Rhön-Grabfeld*

Ms Karin HALSCH

Member of a Regional Assembly: *Abgeordnetenhaus von Berlin*

Mr Heinz-Joachim HÖFER

Member of a Local Assembly: *Stadtrat Altenkirchen*

Ms Katy HOFFMEISTER

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Landtag Mecklenburg-Vorpommern*

Mr Peter KURZ

Member of a Local Executive: *Stadt Mannheim*

Mr Clemens LAMMERSKITTEN

Member of a Regional Assembly: *Niedersächsischer Landtag*

Mr Marcus OPTENDRENK

Member of a Regional Assembly: *Landtag Nordrhein-Westfalen*

Mr Wolfgang REINHART

Member of a Regional Assembly: *Landtag Baden-Württemberg*

Mr Boris RHEIN

Member of a Regional Assembly: *Hessischer Landtag*

Ms Heike SCHARFENBERGER

Member of a Regional Assembly: *Landtag Rheinland-Pfalz*

Mr Florian SIEKMANN

Member of a Regional Assembly: *Bayerischer Landtag*

Ms Sabine SÜTTERLIN-WAACK

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Landtag Schleswig-Holstein*

Mr Roland THEIS

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Saarländischer Landtag*

Mr Cindi TUNCEL

Member of a Regional Assembly: *Bremische Bürgerschaft*

Mr Dirk WEDEL

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Landtag Nordrhein-Westfalen*

Mr Reiner ZIMMER

Member of a Regional Assembly: *Saarländischer Landtag*

EESTI

Mr Aivar ARU

Member of a Local Assembly: *Saaremaa Rural Municipality Council*

Mr Margus LEPIK

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Valga Rural Municipality Council*

Mr Rait PIHELGA

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Järva Rural Municipality Council*

Ms Marika SAAR

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Elva Rural Municipality Council*

Mr Urmas SUKLES

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Haapsalu City Council*

Mr Jan TREI

Member of a Local Assembly: *Viimsi Rural Municipality Council*

ESPAÑA

Mr Ignacio Jesús AGUADO CRESPO

Member of a Regional Executive: *Gobierno de la Comunidad de Madrid*

Mr Carlos AGUILAR VÁZQUEZ

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Cortes de Castilla y León*

Ms Rosa María BALAS TORRES

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Asamblea de Extremadura*

Ms Mireia BORRELL PORTA

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento de Cataluña*

Mr Joan CALABUIG RULL

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Les Corts Valencianes*

Mr Manuel Alejandro CARDENETE FLORES

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento de Andalucía*

Ms María Ángeles ELORZA ZUBIRÍA

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento Vasco*

Mr Jesús María GAMALLO ALLER

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento de Galicia*

Mr Francisco Celso GONZÁLEZ GONZÁLEZ

Member of a Regional Executive: *Gobierno de La Rioja*

Mr Mikel IRUJO AMEZAGA

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento de Navarra*

Ms Virginia MARCO CÁRCEL

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Cortes de Castilla-La Mancha*

Ms María Teresa PÉREZ ESTEBAN

Member of a Regional Executive: *Gobierno de Aragón*

Ms María SÁNCHEZ RUIZ

Member of a Regional Executive: *Gobierno de Cantabria*

Mr Antonio VICENS VICENS

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento de las Illes Balears*

Mr Javier VILA FERRERO

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Junta General del Principado de Asturias*

Mr Julián José ZAFRA DÍAZ

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Parlamento de Canarias*

IRELAND

Ms Emma BLAIN

Member of a Local Executive: *Dun Laoghaire Rathdown County Council*

Ms Gillian COUGHLAN

Member of a Local Executive: *Cork County Council*

Ms Alison GILLILAND

Member of a Local Executive: *Dublin City Council*

Mr Jimmy MCCLEARN

Member of a Local Executive: *Galway County Council*

Mr Patrick MCEVOY

Member of a Local Executive: *Kildare County Council*

Ms Erin MCGREEHAN

Member of a Local Executive: *Louth County Council*

Ms Una POWER

Member of a Local Executive: *Dun Laoghaire Rathdown County Council*

Mr Enda STENSON

Member of a Local Executive: *Leitrim County Council*

ITALIA

Mr Alberto ANCARANI

Consigliere comunale del Comune di Ravenna

Ms Daniela BALLICO

Sindaco del Comune di Ciampino (RM)

Mr Federico BORGNA

Presidente della Provincia di Cuneo

Ms Mariadele GIROLAMI

Consigliere della Provincia di Ascoli Piceno

Mr Mario GUARENTE

Sindaco del Comune di Potenza

Mr Alessio MARSILI

Consigliere municipale di Roma Capitale

Ms Monica MARINI

Sindaco del Comune di Pontassieve (FI)

Mr Nicola MARINI

Sindaco del Comune di Albano Laziale (RM)

Mr Federico Carlo MARTEGANI

Consigliere comunale del Comune di Tradate (VA)

Mr Guido MILANA

Consigliere comunale del Comune di Olevano Romano (RM)

Mr Roberto PELLA

Sindaco del Comune di Valdengo (BI)

Mr Carmine PACENTE

Consigliere comunale del Comune di Milano

Mr Alessandro ROMOLI

Consigliere della Provincia di Viterbo

Mr Giuseppe VARACALLI

Consigliere comunale del Comune di Gerace (RC)

KYTIPOΣ

Mr Theodoros ANTONIOU AVVAS

Mayor of Mesa Yitonia Municipality

Mr Christodoulos IOANNOU

Municipal Councilor of Larnaka Municipality

Mr Christakis MELETIES

President of the Community Council of Kokkinotrimithia

Mr Kyriacos XYDIAS

Mayor of Yermasoyia Municipality

Ms Areti PIERIDOU

President of the Community Council of Tala, Paphos

LATVIJA

Mr Gunārs ANSINŠ

Member of a Local Assembly: Liepāja city council

Mr Jānis BAIKS

Member of a Local Assembly: Valmiera city council

Mr Raimonds ČUDARS

Member of a Local Assembly: Salaspils municipal council

Mr Sergejs MAKSIMOVŠ

Member of a Local Assembly: Viļaka municipal council

Mr Māris SPRINDŽUKS

Member of a Local Assembly: Ādaži municipal council

Ms Olga VEIDIŅA

Member of a Local Assembly: Rīga city council

Mr Māris ZUSTS

Member of a Local Assembly: Saldus municipal council

LUXEMBOURG

Ms Liane FELTEN

Member of a Local Assembly: Conseil communal de la ville de Grevenmacher

Ms Linda GAASCH

Member of a Local Assembly: Conseil communal de la ville de Luxembourg

Mr Gusty GRAAS

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la commune de Bettembourg*

Ms Carole HARTMANN

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la ville d'Echternach*

Ms Cécile HEMMEN

Member of a Local Assembly: *Conseil communal de la commune de Weiler-la-Tour*

MALTA

Mr Jesmond AQUILINA

Member of a Regional Executive: *South Region*

Mr Keven CAUCHI

Member of a Local Executive: *Għajnsielem Local Council*

Mr Fredrick CUTAJAR

Member of a Local Executive: *Santa Luċija Local Council*

Ms Graziella GALEA

Member of a Local Executive: *San Pawl il-Baħar Local Council*

NEDERLAND

Mr Ahmed ABOUTALEB

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Rotterdam*

Ms Jeannette Nicole BALJEU

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Zuid-Holland*

Ms Wilhelmina Johanna Gerarda DELISSEN – VAN TONGERLO

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Peel en Maas*

Ms Marcelle Theodora Maria HENDRICKX

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Tilburg*

Mr Johannes Gerrit KRAMER

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Fryslân*

Ms Anna PIJPELINK

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Zeeland*

Mr Guido Pascal RINK

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Emmen*

Mr Henk STAGHOUWER

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Groningen*

Mr Ben VAN ASSCHE

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente Terneuzen*

Mr Robert Jacobus VAN ASTEN

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *de Gemeenteraad van de gemeente 's-Gravenhage*

Mr Johannes Christoffel VAN DER HOEK

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Noord-Holland*

Ms Christianne VAN DER WAL – ZEGGELINK

Representative of a regional body with political accountability to an elected Assembly: *Provinciale Staten van de provincie Gelderland*

ÖSTERREICH

Mr Hans Peter DOSKOZIL

Member of a Regional Executive: *State Government of Burgenland*

Mr Martin EICHTINGER

Member of a Regional Executive: *State Government of Lower Austria*

Mr Peter FLORIAN SCHÜTZ

Member of a Local Assembly: *Vienna City Council*

Mr Peter HANKE

Member of a Regional Executive: *State Government of Vienna*

Ms Doris KAMPUS

Member of a Regional Executive: *State Government of Styria*

Ms Carmen KIEFER

Member of a Local Executive: *Local Council of the municipality of Kuchl in Salzburg*

Ms Sonja LEDL-ROSSMANN

Member of a Regional Assembly: *State Parliament of Tyrol*

Ms Brigitta PALLAUF

Member of a Regional Assembly: *State Parliament of Salzburg*

Mr Herwig SEISER

Member of a Regional Assembly: *State Parliament of Carinthia*

Mr Viktor SIGL

Member of a Regional Assembly: *State Parliament of Upper Austria*

Mr Harald SONDEREGGER

Member of a Regional Assembly: *State Parliament of Vorarlberg*

Mr Hannes WENINGER

Member of a Local Assembly: *Municipal Council of the municipality of Gießhübl*

ROMÂNIA

Mr Árpád-András ANTAL

Mayor of Sfântu Gheorghe Municipality, Covasna County

Mr Daniel-Ştefan DRĂGULIN

Mayor of Călăraşi Municipality, Călăraşi County

Mr Ştefan ILIE

Mayor of Luncaviţa Commune, Tulcea County

Mr Emil Radu MOLDOVAN

President of Bistriţa-Năsăud County Council

Mr Cornel NANU

Mayor of Cornu Commune, Prahova County

Mr Petre Emanoil NEAGU

President of Buzău County Council

Mr Cosmin NECULA

Mayor of Bacău Municipality, Bacău County

Mr Gheorghe Daniel NICOLAȘ

Mayor of Odobești City, Vrancea County

Mr Emilian OPREA

Mayor of Chitila City, Ilfov County

Mr Nicolae PANDEA

Mayor of Ștefan cel Mare Commune, Călărași County

Mr Marian PETRACHE

President of Ilfov County Council

Mr Horia TEODORESCU

President of Tulcea County Council

Mr Mădălin – Ady TEODOSESCU

Mayor of Balș City, Olt County

Mr Bogdan Andrei TOADER

President of Prahova County Council

Mr István-Valentin VÁKÁR

Vice-president of Cluj County Council

SLOVENIJA

Ms Breda ARNŠEK

podžupanja Mestne občine Celje

Mr Aleksander Saša ARSENOVIČ

župan Mestne občine Maribor

Mr Damijan JAKLIN

župan Občine Velika Polana

Ms Vlasta KRMELJ

županja Občine Selnica ob Dravi

Mr Vladimir PREBILIČ

župan Občine Kočevje

Mr Tine RADINJA

župan Občine Škofja Loka

Mr Tomaž ROŽEN

župan Občine Ravne na Koroškem

SLOVENSKO

Mr Jaroslav BAŠKA

Chairman of Trenčín Self – Governing Region

Mr Ján BELJAK

Member of the Regional Parliament of Banská Bystrica Self – Governing Region

Mr Ján BLCHÁČ

Mayor of Liptovský Mikuláš

Ms Erika JURINOVÁ

Chairman of Žilina Self – Governing Region

Mr Béla KESZEGH

Mayor of Komárno

Mr Daniel LORINC

Mayor of Kladzany

Mr Peter ŠVARAL

Mayor of Rohožník

Mr Luboš TOMKO

Mayor of Stará Lubovňa

Mr Jozef VISKUPIČ

Chairman of Trnava Self – Governing Region

SUOMI

Mr Jari ANDERSSON

Member of a Local Assembly: *Sastamala City Council*

Ms Pauliina HAIJANEN

Member of a Local Assembly: *Laitila City Council*

Mr Joonas HONKIMAA

Member of a Local Assembly: *Kouvola City Council*

Mr Patrik KARLSSON

Member of a Local Assembly: *Vantaa City Council*

Ms Merja LAHTINEN

Member of a Local Assembly: *Jämsä City Council*

Mr Pekka MYLLYMÄKI

Member of a Local Assembly: *Mynämäki Municipal Council*

Ms Sanna PARKKINEN

Member of a Local Assembly: *Liperi Municipal Council*

Ms Niina RATILAINEN

Member of a Local Assembly: *Turku City Council*

SVERIGE

Ms Linda ALLANSSON WESTER

Member of a Local Assembly: *Svedala kommun*

Ms Suzanne FRANK

Member of a Regional Assembly: *Kronobergs läns landsting*

Ms Sara HEELGE VIKMÅNG

Member of a Local Assembly: *Huddinge kommun*

Ms Carin LIDMAN

Member of a Local Assembly: *Västerås kommun*

Ms Kikki LILJEBLAD

Member of a Local Assembly: *Norrköpings kommun*

Ms Frida NILSSON

Member of a Local Assembly: *Lidköpings kommun*

Ms Emma NOHRÉN

Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Lysekils kommun*

Ms Charlotte NORDSTRÖM

Member of a Regional Assembly: *Västra Götalands läns landsting*

Mr Filip REINHAG

Member of a Local Assembly: *Gotlands kommun*

Ms Yoomi RENSTRÖM

Member of a Local Assembly: *Ovanåkers kommun*

Mr Alexander WENDT

Member of a Regional Assembly: *Blekinge läns landsting*

Ms Åsa ÅGREN WIKSTRÖM

Member of a Regional Assembly: *Västerbottens läns landsting*

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO (UE) 2019/2158**z dnia 5 grudnia 2019 r.****w sprawie metodologii i procedur określania i gromadzenia danych dotyczących czynników warunkujących wysokość opłaty stosowanych do obliczania rocznych opłat nadzorczych (EBC/2019/38)****(wersja przekształcona)**

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (UE) nr 1024/2013 z dnia 15 października 2013 r. powierzające Europejskiemu Bankowi Centralnemu szczególne zadania w odniesieniu do polityki związanej z nadzorem ostrożnościowym nad instytucjami kredytowymi ⁽¹⁾, w szczególności art. 4 ust. 3 akapit drugi oraz art. 30,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Do decyzji Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/530 (EBC/2015/7) ⁽²⁾ należy wprowadzić szereg zmian. W celu zachowania przejrzystości konieczne jest sporządzenie jej przekształconej wersji.
- (2) Na podstawie art. 10 ust. 3 lit. a) rozporządzenia Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) ⁽³⁾ czynniki warunkujące wysokość opłaty wykorzystywane do ustalenia wysokości indywidualnej rocznej opłaty nadzorczej ponoszonej przez poszczególne nadzorowane podmioty i poszczególne nadzorowane grupy odpowiadają określonej na dany dzień odniesienia wartości: (i) aktywów ogółem; oraz (ii) łącznej kwoty ekspozycji na ryzyko.
- (3) Na mocy rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) na EBC został nałożony obowiązek przeprowadzenia do 2017 r. przeglądu tego rozporządzenia, w szczególności w odniesieniu do metodologii i kryteriów obliczania rocznych opłat nadzorczych nakładanych na poszczególne nadzorowane podmioty oraz poszczególne nadzorowane grupy. EBC przeprowadził konsultacje społeczne i, biorąc pod uwagę otrzymane odpowiedzi, postanowił zmienić rozporządzenie (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) w celu ustanowienia nowych zasad dotyczących opłat nadzorczych. W decyzji Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/530 (EBC/2015/7) określono bardziej szczegółowe procedury w zakresie metodologii i procedur określania i gromadzenia danych dotyczących czynników warunkujących wysokość opłaty stosowanych do obliczania rocznych opłat nadzorczych.
- (4) Zgodnie ze zmienionymi zasadami wynikającymi z rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) dniem odniesienia dla czynników warunkujących wysokość opłaty powinien być co do zasady dzień 31 grudnia roku poprzedzającego okres, w stosunku do którego obliczane są opłaty nadzorcze. Umożliwia to wykorzystanie przy obliczaniu rocznej opłaty nadzorczej w odniesieniu do większości podmiotów ponoszących opłatę informacji nadzorczych już dostępnych dla EBC na mocy decyzji EBC/2014/29 ⁽⁴⁾ i zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 680/2014 ⁽⁵⁾ (w związku z jednolitą sprawozdawczością (COREP) i sprawozdawczością finansową (FINREP)), a także zgodnie z rozporządzeniem Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/534 ⁽⁶⁾ (EBC/2015/13) (FINREP).
- (5) Nadzorowane podmioty i nadzorowane grupy, które nie podlegają obowiązkowej sprawozdawczości dla celów ostrożnościowych, lub nadzorowane grupy, które nie uwzględniają kwoty aktywów lub kwoty ekspozycji na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich, powinny, na potrzeby obliczania opłat nadzorczych, kontynuować przekazywanie danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty. Zgodnie z art. 10 ust. 3 lit. bd) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) dane o wspomnianych czynnikach warunkujących wysokość opłaty powinny być przekazywane właściwemu organowi krajowemu, dla odpowiedniego dnia odniesienia, zgodnie z decyzją EBC.

⁽¹⁾ Dz.U. L 287 z 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Decyzja Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/530 z dnia 11 lutego 2015 r. w sprawie metodologii i procedur określania i gromadzenia danych dotyczących czynników warunkujących wysokość opłaty stosowanych do obliczania rocznych opłat nadzorczych (EBC/2015/7) (Dz.U. L 84 z 28.3.2015, s. 67).

⁽³⁾ Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) nr 1163/2014 z dnia 22 października 2014 r. w sprawie opłat nadzorczych (EBC/2014/41) (Dz.U. L 311 z 31.10.2014, s. 23).

⁽⁴⁾ Decyzja EBC/2014/29 z dnia 2 lipca 2014 r. w sprawie przedkładania Europejskiemu Bankowi Centralnemu danych nadzorczych przekazywanych właściwemu organom krajowym przez nadzorowane podmioty zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 680/2014 oraz (UE) 2016/2070 (Dz.U. L 214 z 19.7.2014, s. 34).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 680/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. ustanawiające wykonawcze standardy techniczne dotyczące sprawozdawczości nadzorczej instytucji zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 (Dz.U. L 191 z 28.6.2014, s. 1).

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Europejskiego Banku Centralnego (UE) 2015/534 z dnia 17 marca 2015 r. w sprawie sprawozdawczości dotyczącej nadzorczych informacji finansowych (EBC/2015/13) (Dz.U. L 86 z 31.3.2015, s. 13).

- (6) Podmioty ponoszące opłatę, które muszą kontynuować odrębne przekazywanie danych, powinny przekazywać dane o czynnikach warunkujących wysokość opłaty właściwym organom krajowym, korzystając z formularzy zawartych w załącznikach I i II. W przypadku nadzorowanych grup, w których skład wchodzi spółki zależne z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich, podmioty ponoszące opłatę powinny przekazać objaśnienia dotyczące metody zastosowanej do określenia czynników warunkujących wysokość opłaty.
- (7) Należy zapewnić spójność między określaniem czynników warunkujących wysokość opłaty należnej od podmiotów ponoszących opłatę, w odniesieniu do których EBC otrzymuje już informacje nadzorcze w ramach sprawozdawczości COREP i FINREP, oraz czynników warunkujących wysokość opłaty należnej od podmiotów ponoszących opłatę, które muszą przekazywać informacje odrębnie na potrzeby obliczania opłat nadzorczych.
- (8) Art. 10 ust. 3 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) przewiduje możliwość nieuwzględniania na potrzeby obliczania czynników warunkujących wysokość opłaty aktywów lub kwoty ekspozycji na ryzyko spółek zależnych mających siedzibę w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich. Takie podmioty ponoszące opłatę powinny powiadomić EBC, czy zamierzają wyłączyć udział spółek zależnych mających siedzibę w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich w odniesieniu do jednego z czynników warunkujących wysokość opłaty, czy dla obu tych czynników. Termin na dokonanie takiego powiadomienia powinien być spójny ze zmienionymi zasadami obliczania opłat nadzorczych.
- (9) Obowiązek przeprowadzenia weryfikacji przez biegłego rewidenta celem poświadczenia wartości aktywów ogółem oddziału na potrzeby obliczenia opłaty nadzorczej uznano w ramach przeglądu rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) za nieproporcjonalny w odniesieniu do większości oddziałów podlegających opłacie. Wystarczy, aby oddziały podlegające opłacie przekazywały właściwym organom krajowym oświadczenie kierownictwa dotyczące wartości aktywów ogółem danego oddziału.
- (10) Artykuł 10 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) stanowi, że w sytuacji gdy podmiot ponoszący opłatę nie przekaze danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty, EBC określa te czynniki zgodnie ze swoją decyzją.
- (11) W niniejszej decyzji należy określić metodologię i procedury określania i gromadzenia danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty oraz procedury dotyczące przekazywania danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty przez podmioty ponoszące opłatę, które w dalszym ciągu podlegają obowiązkowi odrębnego przekazywania danych na potrzeby obliczania opłat nadzorczych, a także procedury dotyczące przekazywania tych danych EBC przez właściwe organy krajowe. W szczególności należy określić format, częstotliwość oraz terminy takiego przekazywania danych, jak również rodzaje kontroli jakości, które właściwe organy krajowe powinny przeprowadzić przed przekazaniem EBC danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty.
- (12) Niezbędne jest ustalenie procedury efektywnego wprowadzania zmian technicznych do załączników do niniejszej decyzji, przy zastrzeżeniu, że zmiany tego rodzaju nie powinny wpływać na ramy koncepcyjne przyjętych rozwiązań ani na obciążenia w zakresie sprawozdawczości. Właściwe organy krajowe mogą kierować propozycje takich zmian technicznych do Komitetu ds. Statystyki Europejskiego Systemu Banków Centralnych (ESBC), którego stanowisko zostanie uwzględnione w ramach wspomnianej procedury.
- (13) Aby zapewnić spójność ze zmienionymi zasadami obliczania opłat nadzorczych wynikającymi z rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41), które przewiduje rozwiązania przejściowe w odniesieniu do opłaty za 2020 r., niniejsza decyzja powinna wejść w życie na początku 2020 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Niniejsza decyzja określa metodologię i procedury określania i gromadzenia danych dotyczących czynników warunkujących wysokość opłaty wykorzystywanych do obliczania wysokości rocznych opłat nadzorczych nakładanych na nadzorowane podmioty i nadzorowane grupy na podstawie rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41), jak również procedury przekazywania danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty przez podmioty ponoszące opłatę, o których mowa w art. 10 ust. 3 lit. bd) tego rozporządzenia, oraz procedury przekazywania EBC danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty przez właściwe organy krajowe.

Niniejszą decyzję stosuje się do podmiotów ponoszących opłatę oraz właściwych organów krajowych.

Artykuł 2

Definicje

O ile w niniejszej decyzji nie postanowiono inaczej, na jej potrzeby stosuje się definicje zawarte w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) oraz następujące definicje:

1. „dzień roboczy” – dzień, który nie jest sobotą, niedzielą ani dniem wolnym od pracy w państwie członkowskim, w którym siedzibę ma odpowiedni właściwy organ krajowy;
2. „organ zarządzający” – organ zarządzający w rozumieniu art. 3 pkt 7 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE⁽⁷⁾.

Artykuł 3

Metodologia określania czynników warunkujących wysokość opłaty

1. W przypadku nadzorowanych podmiotów i nadzorowanych grup podlegających sprawozdawczości obowiązkowej dla celów nadzorczych, a także nadzorowanych grup, które nie zgłosiły EBC, zgodnie z art. 4, decyzji o nieuwzględnianiu aktywów lub ekspozycji na ryzyko spółek zależnych mających siedzibę w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich, EBC określa odpowiednie czynniki warunkujące wysokość opłat w sposób wskazany poniżej.

- a) Łączną kwotę ekspozycji na ryzyko na odpowiedni dzień odniesienia określony w art. 10 ust. 3 lit. ba) lub bc) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) określa się przy wykorzystaniu formularza dotyczącego jednolitej sprawozdawczości (COREP) odnoszącego się do wymogów w zakresie funduszy własnych, zawartego w załączniku I do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 680/2014 (zwanego dalej „formularzem wymogów w zakresie funduszy własnych”), przedłożonego EBC przez właściwe organy krajowe zgodnie z decyzją EBC/2014/29. W przypadku oddziału podlegającego opłacie oraz dwóch lub większej liczby oddziałów podlegających opłacie, które uważa się za jeden oddział zgodnie z art. 3 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41), łączna kwota ekspozycji na ryzyko wynosi zero;
- b) Wartość aktywów ogółem na odpowiedni dzień odniesienia określony w art. 10 ust. 3 lit. ba), bb) lub bc) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) określa się przy wykorzystaniu formularzy dotyczących sprawozdawczości finansowej (FINREP): „Bilans: aktywa”, zawartych w załącznikach III i IV do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 680/2014, oraz formularzy „Bilans: aktywa” zawartych w załącznikach I, II, IV i V, a także punktów danych wskazanych w załączniku III do rozporządzenia (UE) 2015/534 (EBC/2015/13), w kształcie przekazanym EBC przez właściwe organy krajowe zgodnie z decyzją EBC/2014/29 i rozporządzeniem (UE) 2015/534 (EBC/2015/13). W przypadku oddziału podlegającego opłacie kierownik tego oddziału lub, w przypadku gdy kierownik jest niedostępny, organ zarządzający instytucji kredytowej, która założyła dany oddział podlegający opłacie, poświadcza wartość aktywów ogółem tego oddziału, przekazując właściwemu organowi krajowemu pisemne oświadczenie w tej sprawie.

2. W przypadku nadzorowanych grup objętych obowiązkiem sprawozdawczym na potrzeby ostrożnościowe, które zgłosiły EBC, zgodnie z art. 4, decyzję o wyłączeniu aktywów lub ekspozycji na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich, EBC określa odpowiednie czynniki warunkujące wysokość opłaty na podstawie danych obliczonych przez takie nadzorowane grupy zgodnie z lit. a) i b) i przekazanych przez nie odpowiedniemu właściwemu organowi krajowemu zgodnie z art. 5.

- a) Łączną kwotę ekspozycji na ryzyko na odpowiedni dzień odniesienia określony w art. 10 ust. 3 lit. ba) lub bc) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) określa się przy wykorzystaniu formularza wymogów w zakresie funduszy własnych, od którego odejmuje się:
 - (i) wkład w łączną kwotę ekspozycji grupy na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich wykazany w formularzu sprawozdawczości COREP: „Wypłacalność grupy: informacje na temat podmiotów powiązanych” zawartym w załączniku I do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 680/2014 (zwanym dalej formularzem: „Wypłacalność grupy: informacje na temat podmiotów powiązanych”); oraz
 - (ii) wkład w łączną kwotę ekspozycji grupy na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich nieuwzględnionych w formularzu: „Wypłacalność grupy: informacje na temat podmiotów powiązanych”, według danych wykazanych zgodnie z załącznikiem I niniejszej decyzji.

⁽⁷⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniająca dyrektywę 2002/87/WE i uchylająca dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013, s. 338).

b) aktywa ogółem ma odpowiedni dzień odniesienia określony w art. 10 ust. 3 lit. ba), bb) lub bc) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41) określa się przez zagregowanie aktywów ogółem wykazanych w ustawowych sprawozdaniach finansowych wszystkich nadzorowanych podmiotów z siedzibą w uczestniczących państwach członkowskich w ramach nadzorowanej grupy, o ile takie dane są dostępne, lub poprzez zagregowanie aktywów ogółem zawartych w odpowiednich pakietach sprawozdawczych wykorzystywanych przez nadzorowane podmioty lub grupy instytucji kredytowych podlegających opłacie na potrzeby sporządzania skonsolidowanych sprawozdań finansowych na poziomie grupy. W celu uniknięcia podwójnego liczenia tych samych danych podmiot ponoszący opłatę ma możliwość wykluczenia pozycji wewnątrzgrupowych pomiędzy wszystkimi nadzorowanymi podmiotami z siedzibą w uczestniczących państwach członkowskich. W procesie agregacji uwzględnia się wartość firmy wykazaną w skonsolidowanych sprawozdaniach finansowych jednostki dominującej nadzorowanej grupy; wyłączenie wartości firmy przypisanej jednostkom zależnym z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich lub państwach trzecich nie jest obligatoryjne. Jeżeli podmiot ponoszący opłatę wykorzystuje ustawowe sprawozdania finansowe, biegły rewident potwierdza, że wartość aktywów ogółem odpowiada wartości aktywów ogółem ujawnionej w badanych ustawowych sprawozdaniach finansowych poszczególnych nadzorowanych podmiotów. Jeżeli podmiot ponoszący opłatę wykorzystuje pakiety sprawozdawcze, biegły rewident potwierdza wartość aktywów ogółem wykorzystaną do obliczenia rocznych opłat nadzorczych poprzez przeprowadzenie stosownej weryfikacji wykorzystanych pakietów sprawozdawczych. We wszystkich przypadkach biegły rewident stwierdza, czy proces agregacji nie odbiega od procedur ustanowionych w niniejszej decyzji oraz czy obliczenia przeprowadzone przez podmiot ponoszący opłatę są spójne z metodami rachunkowości wykorzystywanymi na potrzeby konsolidacji sprawozdań finansowych grupy podmiotów podlegających opłacie.

3. W przypadku nadzorowanych podmiotów i nadzorowanych grup, które nie podlegają obowiązkowej sprawozdawczości dla celów ostrożnościowych, wartość aktywów ogółem i łączna kwota ekspozycji na ryzyko, zgodnie z definicją zawartą w art. 2 pkt 12 i 13 rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41), na odpowiedni dzień odniesienia określony w art. 10 ust. 3 lit. ba), bb) lub bc) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41), są określane przez nie i podlegają przekazaniu odpowiedniemu właściwemu organowi krajowemu zgodnie z art. 5. W przypadku oddziału podlegającego opłacie kierownik tego oddziału lub, w przypadku gdy kierownik jest niedostępny, organ zarządzający instytucji kredytowej, która założyła dany oddział podlegający opłacie, poświadcza wartość aktywów ogółem tego oddziału, przekazując właściwemu organowi krajowemu pisemne oświadczenie w tej sprawie.

Artykuł 4

Powiadomienie o nieuwzględnianiu wartości aktywów lub ekspozycji na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich

Podmioty ponoszące opłatę, które nie zamierzają uwzględniać aktywów lub kwoty ekspozycji na ryzyko spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich zgodnie z art. 10 ust. 3 lit. c) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41), powiadamiają EBC o swojej decyzji najpóźniej do dnia 30 września okresu, za który naliczana jest opłata. W powiadomieniu wskazuje się, czy nieuwzględnianie wkładu spółek zależnych z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich ma zastosowanie do czynnika warunkującego wysokość opłaty związanego z łączną kwotą ekspozycji na ryzyko, czynnika warunkującego wysokość opłaty związanego z wartością aktywów ogółem, czy do obu tych czynników. Jeżeli EBC nie otrzyma takiego powiadomienia do dnia 30 września okresu, w odniesieniu do którego obliczana jest wysokość opłaty, łączną kwotą ekspozycji na ryzyko i wartość aktywów ogółem określa się zgodnie z art. 3 ust. 1. Jeżeli EBC otrzyma więcej niż jedno powiadomienie w terminie, rozstrzygające jest ostatnie powiadomienie otrzymane przez EBC do dnia 30 września okresu, za który naliczana jest opłata.

Artykuł 5

Formularze służące przekazywaniu właściwym organom krajowym danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty przez podmioty ją ponoszące

1. Podmioty ponoszące opłatę, w przypadku których czynniki warunkujące wysokość opłaty określa się zgodnie z art. 3 ust. 2 lub 3, przekazują co roku odpowiednim właściwym organom krajowym dane o czynnikach warunkujących wysokość opłaty w terminach przekazywania danych określonych w art. 6. Dane o czynnikach warunkujących wysokość opłaty przekazuje się, korzystając z formularzy określonych w załącznikach I i II. W przypadku nadzorowanej grupy, w której skład wchodzi spółki zależne z siedzibą w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich, podmiot ponoszący opłatę przekazuje objaśnienia dotyczące metody zastosowanej w celu zapewnienia zgodności z art. 3 ust. 2 lub 3 w kolumnie przeznaczonej na komentarze zamieszczonej w tym celu w odpowiednim załączniku.

2. Co roku podmioty ponoszące opłatę przekazują odpowiednim właściwym organom krajowym oświadczenie biegłego rewidenta lub oświadczenie kierownictwa zgodnie z art. 3 ust. 2 i 3 w terminach przekazywania danych określonych w art. 6.

Artykuł 6

Terminy przekazywania danych

1. Podmioty ponoszące opłatę, w przypadku których czynniki warunkujące wysokość opłaty określa się zgodnie z art. 3 ust. 2 i 3, przekazują odpowiednim właściwym organom krajowym dane o czynnikach warunkujących wysokość opłaty do końca dnia roboczego stanowiącego termin przekazania danych dla sprawozdawczości kwartalnej za trzeci kwartał, zgodnie z art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 680/2014, okresu, za który naliczana jest opłata, lub w następnym dniu roboczym, jeżeli termin przekazania danych nie jest dniem roboczym.
2. Właściwe organy krajowe przekazują EBC dane o czynnikach warunkujących wysokość opłaty, o których mowa w ust. 1, najpóźniej do końca 10. dnia roboczego po terminie przekazania danych, o którym mowa w ust. 1. EBC dokonuje następnie weryfikacji tych danych w terminie 15 dni roboczych od dnia ich otrzymania. Na wniosek EBC właściwe organy krajowe udzielają wyjaśnień dotyczących przekazanych danych.
3. EBC umożliwia każdemu podmiotowi ponoszącemu opłatę dostęp do czynników warunkujących wysokość jego opłaty najpóźniej do dnia 15 stycznia roku następującego po zakończeniu okresu, za który naliczana jest opłata. Podmiotom ponoszącym opłatę przysługuje termin piętnastu dni roboczych na zgłaszanie uwag do danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty i – jeżeli uznają one te dane za nieprawidłowe – na przesłanie zrewidowanych danych do oceny. Termin ten rozpoczyna bieg się w dniu, w którym podmioty ponoszące opłatę uzyskają dostęp do czynników warunkujących wysokość ich opłaty. Czynniki warunkujące wysokość opłaty zostaną następnie wykorzystane do obliczenia rocznych opłat nadzorczych. Zmienione dane, które zostaną przesłane po upływie tego terminu, nie będą uwzględniane, w związku z czym nie spowodują zmiany czynników warunkujących wysokość opłaty.

Artykuł 7

Kontrola jakości danych

Właściwe organy krajowe monitorują dane o czynnikach warunkujących wysokość opłaty zbieranych od podmiotów ponoszących opłatę zgodnie z art. 3 ust. 2 i 3, a także i zapewniają właściwą jakość i wiarygodność tych danych przed przesłaniem ich EBC. Właściwe organy krajowe stosują kontrole jakości w celu oceny zgodności z metodologią określoną w art. 3. EBC nie koryguje ani nie modyfikuje przekazanych przez podmioty ponoszące opłatę danych dotyczących czynników warunkujących wysokość opłaty. Wszelkie korekty lub modyfikacje takich danych dokonywane są przez podmioty ponoszące opłatę i przekazywane przez nie właściwym organom krajowym. Właściwe organy krajowe przekazują EBC zmienione lub zmodyfikowane dane otrzymane od tych podmiotów. Przekazując dane dotyczące czynników warunkujących wysokość opłaty, właściwe organy krajowe: a) przekazują informacje o istotnych kwestiach wynikających z takich danych oraz b) informują EBC o przyczynach wszelkich istotnych korekt lub modyfikacji takich danych. Właściwe organy krajowe zapewniają uzyskanie przez EBC niezbędnych korekt lub modyfikacji danych.

Artykuł 8

Określenie przez EBC czynników warunkujących wysokość opłaty w przypadku niedostępności danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty lub nieprzekazania korekt lub modyfikacji

W przypadku niedostępności dla EBC czynnika warunkującego wysokość opłaty lub w razie nieprzesłania w terminie przez podmiot ponoszący opłatę zrewidowanych danych o czynnikach warunkujących wysokość opłaty, lub też modyfikacji lub korekt takich danych, zgodnie z art. 6 ust. 3 lub art. 7, EBC wykorzystuje dostępne mu informacje do ustalenia brakującego współczynnika warunkującego wysokość opłaty.

Artykuł 9

Uproszczona procedura wprowadzania zmian

Zarząd EBC, uwzględniając uwagi Komitetu ds. Statystyki, jest uprawniony do wprowadzania zmian technicznych do załączników do niniejszej decyzji, pod warunkiem że zmiany takie nie naruszają podstawowej struktury pojęciowej oraz nie wpływają na obciążenia sprawozdawcze podmiotów ponoszących opłatę. O wszelkich takich zmianach Zarząd niezwłocznie informuje Radę Prezesów.

Artykuł 10

Uchylenie decyzji EBC/2015/7

1. Uchyła się decyzję (UE) 2015/530 (EBC/2015/7).

2. Odniesienia do uchylonej decyzji traktuje się jak odniesienia do niniejszej decyzji i odczytuje zgodnie z tabelą korelacji określoną w załączniku III.

Artykuł 11

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w trzecim dniu po dniu jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 5 grudnia 2019 r.

Christine LAGARDE
Prezes EBC

Załącznik I

OBLICZANIE OPŁAT

Łączna kwota ekspozycji na ryzyko

Dzień odniesienia		NAZWA	
Data przekazania danych		Kod MFI	
		Kod LEI	

Pozycja		Rodzaj instytucji	Źródło kwoty ekspozycji na ryzyko	Kwota ekspozycji na ryzyko	Komentarze
		010	020	030	040
010	Łączna kwota ekspozycji na ryzyko obliczona zgodnie z art. 92 ust. 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013	(1), (2) lub (3)	COREP C 02.00, rząd 010		
020	Wkład jednostek zależnych ustanowionych w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich		COREP C 06.02, kolumna 250 (SUMA)		
1021	Jednostka 1				
1022	Jednostka 2				
1023	Jednostka 3				
1024	Jednostka 4				
.....	Jednostka ...				
N	Jednostka N				
030	Łączna kwota ekspozycji na ryzyko nadzorowanej grupy po odjęciu wkładu jednostek zależnych ustanowionych w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich: Pozycja 030 jest równa pozycji 010 minus pozycja 020 minus suma pozycji 1021 do N				

Niniejszy formularz należy wypełnić zgodnie z instrukcjami dostarczonymi odrębnie.

OBLICZANIE OPŁAT

AKTYWA OGÓŁEM

Dzień odniesienia		NAZWA	
Data przekazania danych		Kod MFI	
		Kod LEI	

Pozycja		Rodzaj instytucji	Potwierdzenie weryfikacji audytora lub oświadczenia kierownictwa w odniesieniu do oddziałów podlegających opłacie (tak/nie)	Aktywa ogółem	Komentarze
		010	020	030	040
010	AKTYWA OGÓŁEM na podstawie art. 51 ust. 2 lub 4 rozporządzenia (UE) nr 468/2014 (EBC/2014/17)	(3)			
020	AKTYWA OGÓŁEM na podstawie art. 2 pkt 12 lit. b) lub c) rozporządzenia (UE) nr 1163/2014 (EBC/2014/41)	(4)	(tak)/(nie)		
030	AKTYWA OGÓŁEM na podstawie art. 3 ust. 2 lit. b) niniejszej decyzji: Pozycja 030 równa jest pozycji 031 minus pozycja 032 plus pozycja 033 minus pozycja 034	(2) lub (5)	(tak)/(nie)		
031	Aktywa ogółem wszystkich podmiotów z danej grupy ustanowionych w uczestniczących państwach członkowskich – obowiązkowe				
032	Wewnątrzgrupowe pozycje pomiędzy nadzorowanymi podmiotami ustanowionymi w uczestniczących państwach członkowskich (z pakietów sprawozdawczych wykorzystywanych do wyłączania sald na potrzeby sprawozdawczości grupowej) – nieobowiązkowe				
033	Wartość firmy wykazana w skonsolidowanych sprawozdaniach finansowych jednostki dominującej nadzorowanej grupy – obowiązkowe				
034	Wartości firmy przypisana jednostkom zależnym ustanowionym w nieuczestniczących państwach członkowskich i państwach trzecich – nieobowiązkowe				

Niniejszy formularz należy wypełnić zgodnie z instrukcjami dostarczonymi odrębnie.

ZAŁĄCZNIK III
TABELA KORELACJI

Decyzja (UE) 2015/530 (EBC/2015/7)	Niniejsza decyzja
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 2	Artykuł 2
—	Artykuł 4
Artykuł 3, zdanie pierwsze	Artykuł 5 ustęp 1, zdanie drugie
Artykuł 3, zdanie drugie	Artykuł 5 ustęp 2
Artykuł 3, zdanie trzecie	Artykuł 5 ustęp 1, zdanie trzecie
Artykuł 4	Artykuł 6
Artykuł 5	Artykuł 7
Artykuł 6	Artykuł 5 ustęp 1, zdanie pierwsze
Artykuł 7	Artykuł 3
Artykuł 8	Artykuł 8
Artykuł 9	Artykuł 9
Artykuł 10	Artykuł 10
—	Artykuł 11
Załączniki I–II	Załączniki I–II
—	Załącznik III

AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

ZALECENIE RADY STOWARZYSZENIA UE–MAROKO nr 1/2019

z dnia 4 grudnia 2019 r.

w sprawie zatwierdzenia przedłużenia o dwa lata okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017) [2019/2159]

RADA STOWARZYSZENIA UE–MAROKO,

uwzględniając Układ eurośródziemnomorski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Królestwem Marokańskim, z drugiej strony ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ eurośródziemnomorski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, Królestwem Marokańskim, z drugiej strony (zwany dalej „Układem”), wszedł w życie dnia 1 marca 2000 r.
- (2) Zgodnie z art. 80 Układu Rada Stowarzyszenia może przyjmować wszelkie zalecenia, które uzna za stosowne dla osiągnięcia celów Układu.
- (3) Zgodnie z art. 90 Układu strony podejmują wszelkie środki o charakterze ogólnym lub szczególnym niezbędne do wypełnienia swoich zobowiązań wynikających z Układu i mają zapewnić osiągnięcie celów określonych w Układzie.
- (4) Art. 10 regulaminu wewnętrznego Rady Stowarzyszenia przewiduje możliwość przyjęcia zaleceń w okresie między sesjami, w drodze procedury pisemnej.
- (5) Okres obowiązywania Planu działania na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017) (zwanego dalej „planem działania”) przedłużono w 2018 r. o jeden rok. Przedłużenie planu działania o kolejne dwa lata stanowić będzie podstawę stosunków między Unią a Marokiem w latach 2019 i 2020 oraz umożliwi określenie nowych priorytetów stosunków między Unią a Marokiem na nadchodzące lata,

ZALECA:

Artykuł

Rada Stowarzyszenia, stanowiąc w drodze procedury pisemnej, zaleca przedłużenie o dwa lata okresu obowiązywania planu działania UE–Maroko na rzecz realizacji szczególnego statusu (2013–2017).

Sporządzono w Brukseli dnia 4 grudnia 2019 r.

W imieniu Rady Stowarzyszenia UE–Maroko
Przewodniczący
N. BOURITA

⁽¹⁾ Dz.U. L 70 z 18.3.2000, s. 2.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL